中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印
工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

今日出紙三張半

National

樂聲牌

全世界小型家庭雪柜獨有之自動溶雪設備電雪柜

- 採用電子腦控制
- 全自動溶雪系統
- 最快速氣化積水

Jet-cycle

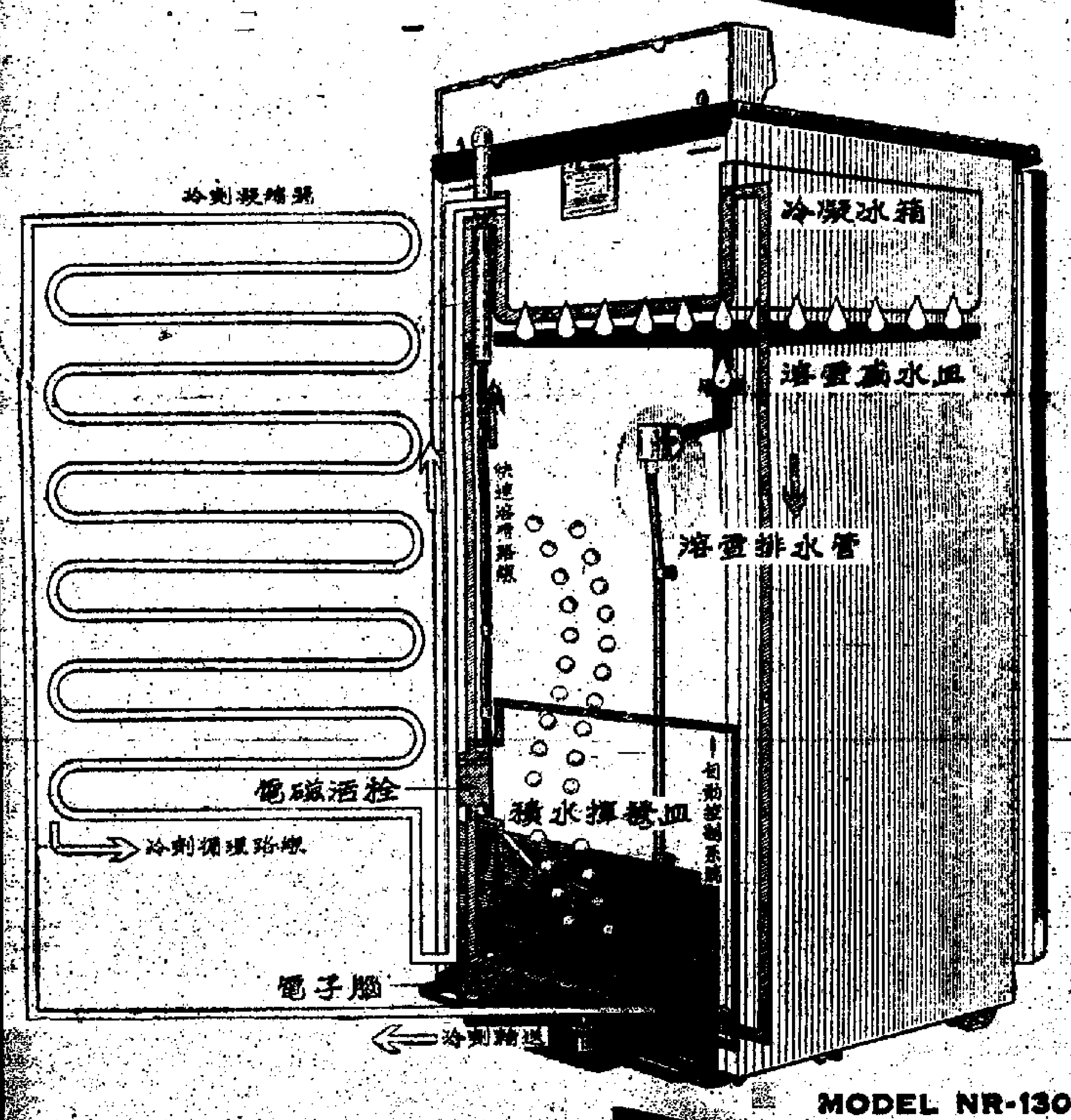
電腦控制

磁性柜門

搪瓷内壳

低温殺菌

型號	容積	現購	首期	分期每月付款數目		免收首期每月付款數目	
				十二個月	十八個月	十二個月	十八個月
NR-90AS	3.2 cft.	HK$545.00	HK$115.00	HK$40.00	HK$27.00	HK$53.00	HK$36.00
NR-110AZ	4.0 cft.	675.00	135.00	50.00	34.00	66.00	45.00
NR-130AZ	4.9 cft.	775.00	155.00	57.00	39.00	76.00	52.00
NR-170AD	6.0 cft.	925.00	185.00	68.00	47.00	90.00	62.00
NR-230AD	8.0 cft.	1,145.00	235.00	84.00	57.00	112.00	77.00
NR-120AE	4.1 cft.	595.00	125.00	43.00	30.00	58.00	40.00
NR-140AE	5.0 cft.	695.00	145.00	51.00	35.00	68.00	46.00

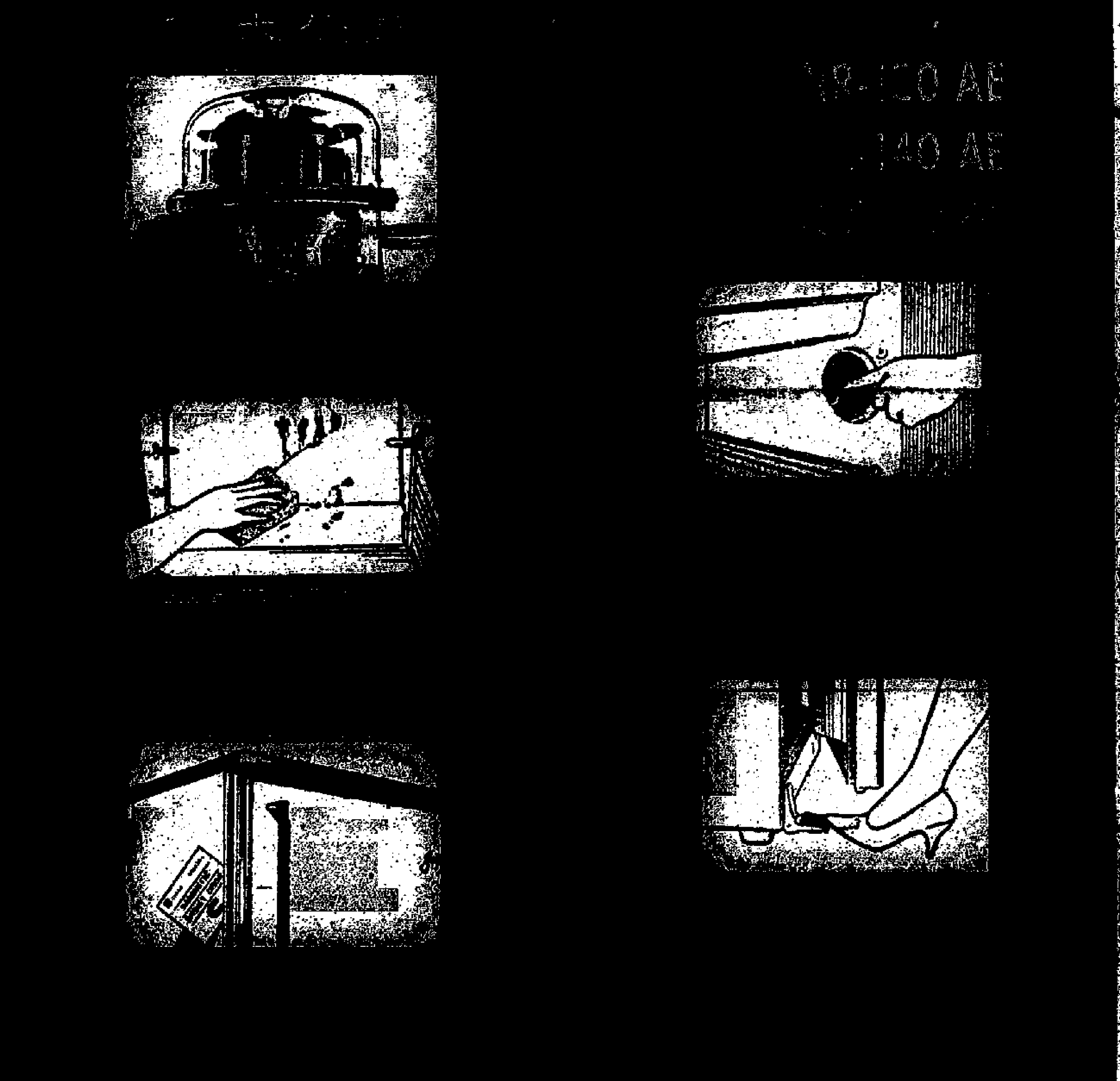


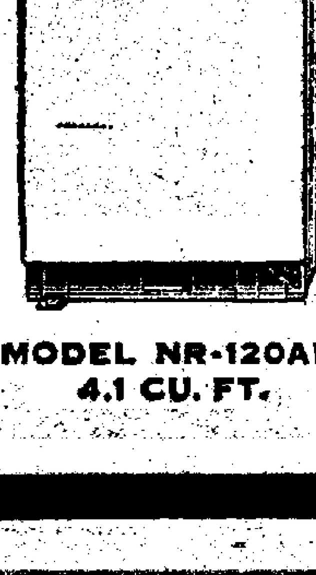
1自動溶雪
經電子腦計算控制於一定期間内週期性準確自動溶雪省却一切麻煩全部自動化.

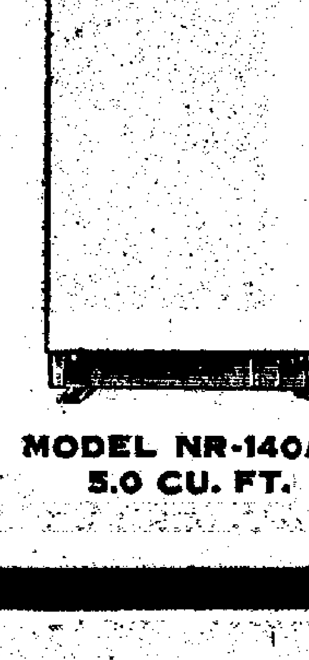
2溶雪時間快速
溶雪時間快速柜内溫度保持低溫不獲食物長久美味新鮮.

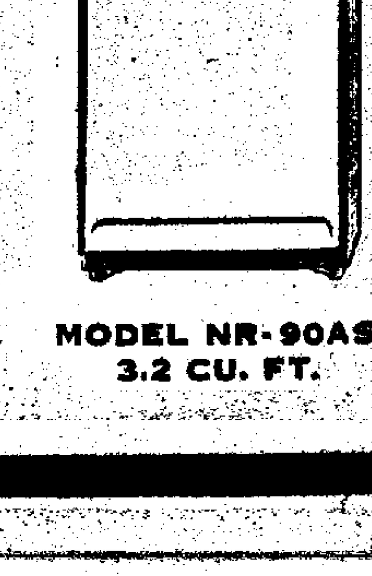
3自動排水及氣化積水
溶雪後水份流入柜後蒸發皿受压縮器熱力揮發殆盡.

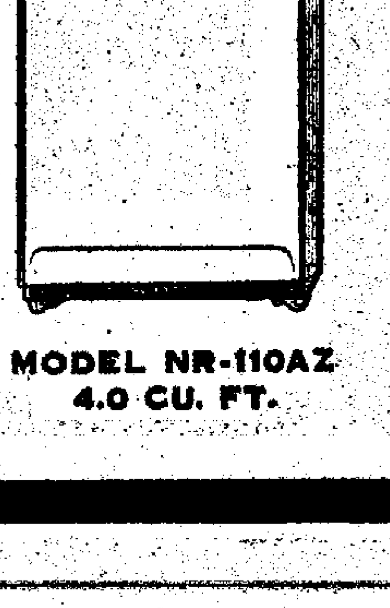
MODEL NR-130AZ

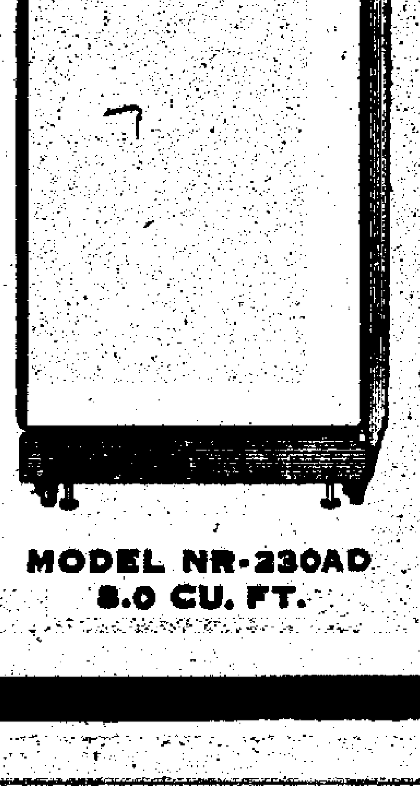


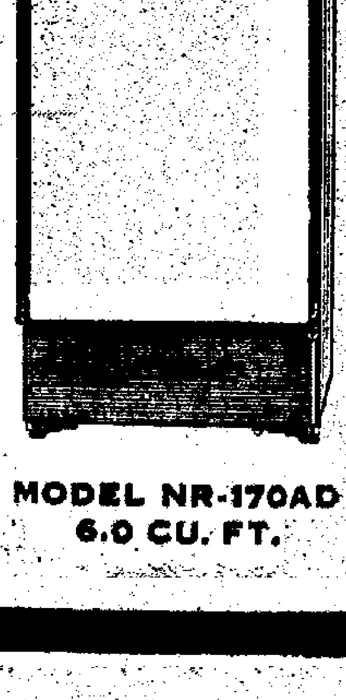

MODEL NR-120AE
4.1 CU. FT.


MODEL NR-140AE
5.0 CU. FT.


MODEL NR-90AS
3.2 CU. FT.


MODEL NR-110AZ
4.0 CU. FT.


MODEL NR-230AD
8.0 CU. FT.


MODEL NR-170AD
6.0 CU. FT.

擁有遠東最完善之雪柜修配服務站佔地總面積一萬五千平方尺　技工：特殊訓練　機械：新型完備　配件：永不欠缺

九龍：土瓜灣上鄉道三十三號　電話：六二一五九八　北帝街二號　電話：六二一九四四　香港：哥頓道三號　電話：七零九四四四

總代理：信興電器貿易有限公司
電話：二九一二六，二九一二七，二九一二八

陳列室：九龍尖沙咀重慶大厦　電話：六六九二二五

港九各大電器行均有代售

美加州共和黨總統提名初選
洛克斐勒被擊敗 高華德獲得勝利

·高華德·

【舊金山三日美聯社電】參議員高華德，於星期三在加州共和黨總統候選人競賽中，獲得大勝，且有必勝之勢。三萬二千八百六十一個選區之二萬九千八百個內統計數字指出：高華德獲九六九，九五七票，紐約州長洛克斐勒獲九三八，三八六票。此項共和黨七月十三日全國提名大會舉行前最後初選之獲勝，已使高氏趨近提名所需之六百六十五票。

【舊金山三日合衆國際社電】參議員高華德與紐約州長洛克斐勒，今日在加利福尼亞州總統候選之人緊張競賽中，相持不下。惟計算機已指出高華德獲勝。高氏根據電視中之計算機數字分析，在昨日黃昏時投票結束後，即自稱獲勝，但洛克斐勒不予承認。如高氏獲勝，其當選共和黨總統候選人之希望已近。

·洛克斐勒·

高氏在星期二晚開始投票計算中遙遙領先，洛克斐勒於午夜前票數上升，至今晨且趕過高氏。

【舊金山三日路透社電】美聯社今日聯同國民廣播網宣佈參議員高華德為加州共和黨初選之勝利者。此使用傳統計票方法之統計，係根據三萬二千八百六十一個選區中之二萬九千八百個選區之投票結果。此項結果表示高華德得票九六九、九五七張，洛克斐勒得票九三八、三八六票。

【舊金山三日合衆國際社電】前任總統府新聞秘書沙林格，已在加州民主黨參議員提名人初選中獲勝。

【蒙特里爾三日美聯社電】參議院民主黨領袖韓福瑞，於星期二晚在南達科他州民主黨總統提名初選中，獲得勝利。

南韓學生大示威 漢城昨實施戒嚴
因美國干預未有頒佈戒嚴令 金鍾泌可能去職以緩和局勢

【漢城三日美聯社電】據南韓政府發言人宣佈：朴正熙總統於星期三晚頒佈首都戒嚴令，因反政府示威運動者之暴動，於夜間繼續進行。朴氏稱：在此項步驟，係一不能避免者」。由學生所領導要求朴氏辭職之示威運動，於星期三成為肆無忌憚。約有學生二萬人（大多數係大學生）與數以千計的市民均有參加該項示威運動。

【漢城三日法新社電】據政府有資格之人士稱：戒嚴令實際上於本日下午三時，在漢城地區施行。此項決定，乃繼大學生舉行反政府示威後而執行者。軍隊已完全控制警察與學生示威者數個哨位，因總統之右手及執政黨民主共和黨之領袖，學生願意在政府之口號。陸軍似乎已完全負責漢城地區之安全，因學生成功衝破一度警察之防線，及爭取約五、六萬人，於下午三時半，一半為平民，另一半為學生，在政府大廈前及通往總統官邸之小巷人口處舉行示威。政府大廈及小巷之入口，均佈有有刺鐵絲網障礙物，並有一千名配上刺刀之軍隊守衛。學生高喊：「吾人饑餓」、「朴正熙政府下台」及「金鍾泌」。金鍾泌乃朴正熙總統之左右手及執政黨民主共和黨之領袖，學生顯然想避開平民，該等示威者之口號。

投石攻擊一個警局附近，在市內若干地區，投石之學生與警察發生流血衝突。警察使用催淚彈，仍不能將示威者驅散。

【漢城三日法新社電】據此間可靠消息：南韓政府已放棄正式宣佈戒嚴令。此舉乃由於美國之干預，以應付不安之局勢。據悉：朴正熙總統正考慮辭去執政黨自身之控制，直至美國陸軍在首都維持質序恢復為止。駐南韓大使伯爾格今午乘搭直升機前往被包圍之總統官邸，彼等謂：宣佈戒嚴令，而且不為過於嚴厲。

漢城學生示威 四百警員受傷

【漢城三日法新社電】警方本日宣佈：警察本日與反政府學生示威者之一連串衝突中，共有四百零九名警員受傷，其中七十二名重傷。最少有六個警局被學生毀壞或投石。據消息下午示威發展成為暴動。學生搶奪警察車輛及警察首都之示威者為少之警數。

古巴政府電台廣播稱
反加軍隊襲沿海城市 使古政府受巨大損失

【邁阿密三日美聯社電】古巴紅十字會稱：由美國支持之反加斯特羅軍隊曾經襲擊古巴海之城市，使其遭受巨大損失及人命傷亡。此間收聽之上述聲明係於星期二由古巴電台廣播。加斯特羅政府承認此種襲擊事件，曾經發表之聲明甚少，上述廣播乃此種少數承認中之一。古巴政府已宣佈於上星期處決「中央情報局」特務七人。

社論
警告菲律賓外交當局！
——關於禁止華人入境事

對於亞洲任何新興國家，中國無不寄以善意的期待；在聯合國，凡有亞洲新國家加入，中華民國一定率先表示贊成。在個別關係上，如果亞洲國家對技術協助有所請求或需要時，中國政府也必儘量提供，絕無吝色。而中國所以期望於亞洲友邦者非他，亦不過為友好合作，和平共處，俾有以促進亞洲自由、康樂、安定，繁榮而已。

菲律賓是中國友好國家之一，自該國戰後獨立以來，雙方關係，一向密切，縱有個別問題發生，亦無不可根據互相尊重的合作精神，迎刃而解。但由近年開始，菲律賓對中國態度似乎抱有極大的偏見、成見，首先是針對華僑的一連串「菲化案」提出，藉口國家利益而遂行其排華事實。近更變本加厲，一切由移民局長以所謂「妨碍同化」為理由，公然要求封閉所有華僑學校，甚而違一抄及中菲條約的重大問題尚未澄清，而菲律賓的外交部與移民局，又竟圖以公示來往的方式，不宣佈任何理由而禁止所有華人的入境。據客菲方報紙發表消息稱：代理外長基科在其發表與移民局長的一項公文說：「今後任何中國國民之移民簽証申請，將不再批准。」據解釋：此事於說：自茲以後，移民局將不能以入境簽証給予任何申請入境的華籍學生、探親者、技術人員、商人和遊客。不問其原程地點何處，亦不問其過留其國的期間如何短暫。此項形同「戰時」對待「敵國人民」的禁令，就出

自一個號稱民主法治並與中華民國有邦交關係國家的政府首長，其蔑視國際原則的瘋狂程度，實屬駭人聽聞。尤其此項充滿敵意的措施（不管其是否為臨時的），竟見之於我國新任駐菲大使杭立武剛剛抵任之際，菲國外交當局如此嚴重損害兩國感情，尤為中國人民所無法容忍！

當此驚人消息傳出後，菲國代理外長基科曾在接見我杭立武大使時，對前項報道新聞，加以否認。他對杭大使說：他不曾頒發任何有關中國人的新禁令。但照我們的常識判斷，此事係由各菲方報紙以半頁篇幅予以揭載，總不會是無中生有，憑空杜撰，因為這樣會使一張報紙的信譽馬上破產，自非任何具有現代頭腦的報人所屑為。因此現在的事情很簡單，縱然的新聞報道既如此，而菲國外交首長的口頭否認又如彼，這便祇有一個問題，即是如菲各菲方報紙的「聯合造謠」（那幾乎是不可能的），就必然是那代理外長的存心欺詐，兩者必居其一。究竟真相如何，我們固不妨靜待他們在世人面前，怎樣的提出答案！

有關此項菲國外交當局敵視中國的措施，據英文「馬尼剌公報」透露說：菲方願意利用此事件，作為未來中菲談判的非方有力條件，以解決華籍遊期旅客、華校和華僑享有特殊經濟地位等問題。據該項報道稱：菲移民局長在其說明移民政策的公文中，指無數華人曾冒稱為菲人的親屬，而被「夾帶」入境。渠又指菲方准許華人在菲居留，而菲人在中華民國則不能享受同等利益，遂中華民國隨時「可以不經司法之適當提控手續」，即將菲僑驅逐出境，而菲政府欲遣配一名華僑時，往往手續極多，甚至費時逾十年之久。如前所說，那我們便該嚴正指出：關於菲國政府的「意圖」，那是完全違反現代外交習慣的「政治勒索」，其狂妄與卑鄙，與當年希特勒的恶意排猶，恐亦不遑多讓。正如「馬尼剌公報」說：此項禁令施之於一個與菲國有邦交的國家，實為前所未有。菲國外交首長是否甘當不韙，經悍然負起破壞中菲傳統關係的一切後果而不顧，我們且讓他們自己去抉擇。至於菲人「夾帶」華人入境的問題，姑勿論此項指控有無根據，即令真有其事，則應予追究的仍屬菲人，而非華人。菲國政府對自己人民不加管束，對此項「夾帶」真相不願披露，却想藉此以為其片面排華的口實，難道這就有甚麼「光采」嗎？再如對中國處理外僑司法程序的指摘，那自以為振振有詞的移民局長，為甚麼不列舉事實，提供証據，而徒作此片面攻擊，使諸中菲僑民待遇為不平等？難道是不負責任的說法，就可作為菲律賓破壞國際法的有力論據嗎？其實入境的十幾年來，旅台菲僑，為數極少，而菲僑不獲合法程序被「驅逐出境」之事，更屬少見，該菲律賓移民局長欲以一面之詞，煽動菲國人民的反華情緒，亦適見其居心叵測，欲蓋彌彰而已。

因此，我們今天必須對菲國外交和移民當局提出警告：中菲邦交不容破壞，此項排華禁令行必須停止，否則，你們將成為製造中菲民族惡感的「罪人」，必為歷史所不能饒恕！

菲外部發表聲明
僅禁止中國移民入境
非久居者仍可獲入境簽証

【馬尼剌三日美聯社電】菲律賓外交部今日發表聲明，否認已禁止非移民之中國人入境。聲明稱：菲代外長基科昨發表一項談話，該項談話經誤解為菲政府已禁止中國人入境者。本部鑒於以此前中國人，亦即久居者，得以非移民身份，如非中國訪客、商人、遊客或技術人員前來菲之入境簽証者，仍可繼續獲得入境簽証。惟菲方認為此次禁止華人入境，僅在措施上，並非全面禁止華科移民政策，實上自一九五〇年起即已開始。一九五〇年自一九五〇年起至今日，並無改變。菲列身份之華人，仍可以下列身份入境：㈠中華民國政府官員；㈡在輪上工作之船員；㈢華僑之近親，乃此處所指之華僑。

此項禁令並非「寬弛」的措施。菲律賓外交部發言人表示：菲國已按照入境華人數目，宣佈下列諸點：㈠美國擬履行所作諾言。㈡美國現有問題為整個東南亞與整個地區而論之問題。㈢美國在東南亞僅有一項目的，即擬使東南亞保有和平。

詹森總統發表演說稱
美擁有強大軍力 目的是以戰止戰

【康納狄格州新倫敦三日美聯社電】詹森總統今日說：這國軍事上「比任何敵人與任何敵人合併之力量為強大，但「此種力量不是用以發動戰爭，而是用以預防戰爭，不是用以毀滅文明，而是用以保衛文明」。其在美國海岸防衛隊學校結業演說中稱：國家之軍事力量之繼續增加，比其他所有國家力量之加增為迅速。

總統由此詞將甚惡。詹森總統說：「在追求世界和平之責任中，國家之力量是促使我們之希望」。

【華盛頓二日美聯社電】美國總統詹森稱：「賴氏曾在美國國會參議院內稱：美國參議院最近向國防部表示對其北越之任何計劃，並無所知，因美國政府沒有設立任何計劃。」詹森稱：「美國人。」將來和平者則為他談之四。

摩斯指美政府
計劃進軍北越 祇是恫嚇共黨

【華盛頓二日美聯社電】摩斯（民主黨人）本星期二在參議院外交委員會之委員稱：美國政府計劃進軍北越，以轟炸北越為何事，實在公開擬訂計劃。有關此一計劃，以轟炸北越之會議，正為美國對在亞洲進行戰爭，其用意在及其透露，恐亦欲使共黨人知所畏懼，至少係擬對付中共。最後則擬對付中共。

摩斯稱：「美國軍事指揮官與其首腦麥南馬拉於公開及在高階層會議中討論可能行將進擊北越之餘，甚至須在本次檀香山會議舉行之前，即發動襲擊。」摩斯稱：「對美國言，唯有一種，此即將戰爭擴及北越境內，維持剩共務力現狀尤劣之緩衝，在南越境內，維持剩共在檀香山舉行之會議，之成份無多。美國以此而使全球與美國人民眼中生出之印象何其惡劣。」

詹森稱：「吾人之敵人深知道採取之活動，採用恐怖手段，彼等現時告知海岸防衛隊學生之責任，「吾人為了美國自己之安全，並且為了吾人自己之社會，不單是為了全人類自由，而且是為了吾人自己之文明，不是為了吾人自己之自由。」

環球小姐選拔會
附辦小環球小姐選美會
五至十歲女娃娃均可參加

美麗天真活潑的娃娃們參加小環球小姐的美麗皇冠，【台北三日中央社電】這是女娃娃們的好消息：美國邁阿密環球小姐選拔會，今年要舉辦「小環球小姐」選美，希望中國的女娃娃參加。中國小姐選拔會收到邁阿密「小中國小姐」選拔，選一個五歲到十歲之間的

中國小姐選拔會負責人三日告訴中央社記者說：該會已收到邁阿密小環球小姐選拔會的通知，正在考慮是不是可舉辦小中國小姐選拔，他說：這件事將由該會委員們在最近開會決定。

小環球小姐選拔定於七月廿一日與環球小姐同時舉行，娃娃們要穿泳裝、郊裝和小晚禮服出場，被選出的那一位小環球小姐，將獲美金五百元，同時要選出最佳服裝、最上鏡頭和最天真活潑的娃娃，頒給獎品。參加選環球小姐選拔的娃娃，可以由她們的爸爸媽媽陪同前往，來往旅費自備。小環球小姐選拔會，並規定參加的娃娃，必須在本國參加過選拔會，健康比賽、演講比賽，或其他公開活動並有紀錄的。

南越軍火列車 又遭越共炸毀
美軍酒吧再遭投彈

【西貢三日法新社電】一列載運軍火之火車，昨日在越南中部綿仁與大南間、距峴港以南十公里之地點，被越共埋下之地雷炸毀。七輛車廂出軌及起火燃燒，鐵路交通則被截斷若干時間。據美軍方面人士稱：一名人員傷亡。

另據法新社自西貢報道：又有一枚炸彈於六月一日在西貢西南二百公里之某酒吧爆炸，幸無人傷亡，惟據指出：該酒吧經常有美軍人員光顧，當爆炸發生時，仍有美軍三人在內。

死後勿行 宗教儀式
尼赫魯遺囑 為其女指明

【新德里三日美聯社電】此間星期三日透露：已故印度總理尼赫魯之遺囑，請求於其死後不必舉行宗教儀式，惟其女公子予以推翻。

寮 俘獲中共排長
政府願協助他來台

【台北三日中央社電】中國大陸災胞救濟總會三日說：如果在寮國北部被俘的共匪「陸軍排長」李實貴（譯音）願意回到自由祖國來，救總決定協助他達成他的願望。

據來自永珍的新聞報導：李實貴是共匪陸軍第十三團第三十九營的「排長」，現年二十七歲，已婚，并有了兩個小孩，他是三月十六日進入寮國，於五月八日被俘後，他希望前往台灣。

【永珍三日合衆國際社電】此間警方之右翼人士於本週三日在寮國北部地區被俘之中共排長李實貴（譯音），此間右翼人士稱：李實貴供認隸屬中共陸軍第十三團第卅九營，該營官兵共四百人，係於今年三月十六日奉命開入寮境，營部設於與中國邊界相距十五哩之猛新。此間警方未透露李實貴對該營任務所作之口供。據最近出現之報導：中共官派該部隊開入寮國北部，協助寮國政府北部之工事，於寮北豐沙里與猛新，此間警方稱：李實貴告以曾睹數輛卡車，駛入寮北之豐沙里與猛新，此等卡車大多在夜間駛入寮境，各車均覆帆布，不知車上所載為何。

中共揚言支援印尼反對大馬

【耶加達三日合衆國際社電】一名正在印尼之中共官員稱：中共支持印尼之反對大馬運動，一旦印尼要求，中共即以「必要之援助」。中共官方發言人稱，中共印尼通訊社引述「中共代表國」關係研究會之言謂：中共與印尼同屬亞洲，長馬祖「極集中力量」以協助印尼人民從事粉碎大馬之鬥爭。」

史蒂文生宣稱
對南越被侵 美不會坐視

【華盛頓二日美聯社電】美駐聯合國大使史蒂文生，於星期二晚宣佈，美國「在南越及寮國被侵佔之際，決不會坐視」。史蒂文生在全國民主黨婦女俱樂部發表演說，其所謂南越問題，係中共與北越「將非係對東南亞丟下來不管」。但渠謂：「在共黨部隊侵佔南越及寮國的日內瓦協定之際，美國決不會坐視不理」。史蒂文生並稱：「一如詹森總統本日所稱者然，美國將信守其諾言。」

以成慶軍人員的士氣。他說，這些美軍人員明白地告訴我們，大陸人民，他們沒有被遺忘。「因為對北平無限的暫進行大規模作戰的選擇時」，詹大使說：「將作戰時間內，不會介入，而且不時於大陸上發展以交涉界情勢之發展。」鑒於傳統的關係，詹森對於在南越所作之介入的日前，他說：「我們將不會五相攻擊，但在國際上他們可能各有己見，但他們的目標仍然是相同的，即是完成世界革命。」

紐約博覽會中國餐廳
一名華裔少女 遭兩黑人強姦

【紐約四日合衆國際社電】當警方對於紐約世界博覽會發生一件夜間暴行事件，宣佈繼續增加之計劃後，今日復發生兩名男子用小刀指嚇之名十九歲女侍應生。警方拒絕發表該女子之姓名。此兩男子為黑人。該女子當時擔任博覽會之中國餐廳工作。

該項計劃包括以地下鐵道之恐怖行動發動經費五百萬數小時。該計劃將於夜間執行巡邏任務。

羅斯克携檀島會議決策返抵華府
對共黨採新行動計劃 準備向詹森總統提出

【華盛頓三日美聯社電】美國務卿羅斯克與國防部長麥南馬拉出席檀香山會議後，已於星期三返抵此間，彼等「一帶」一批有關採取新行動以加強東南亞對抗共黨壓力之建議，準備向詹森總統提出。羅氏在安德魯斯空軍基地下機後告記者稱：「吾人一如通常一樣，」

參加此種會議後，携回一批建議。」渠稱：「美國及其人民與政府，對抗共黨侵略之承諾，乃衆所週知者。」渠強調指出：「問題在於使他方充份明瞭吾人所言不虛」。羅氏與麥南馬拉定於詹森總統晚間由新英格蘭州演說歸來後，會見詹氏。

【檀香山三日法新社電】美國國務卿羅斯克及國防部長麥南馬拉於星期二晚間結束兩日協商，雖然未有發表任何公報，國防部長麥南馬拉，於星期三晨回返華盛頓時，向詹森總統提出何種步驟以遂行前往華盛頓時間一項公報。國務卿羅斯克及國防部長麥南馬拉，在彼等結束之前，曾與詹森總統會晤。彼等於星期二晚間結束之會議，經常以專家在檀香山所舉行國務卿羅斯克及國防部長麥南馬拉於本月底三晨回返華府，並擬定

似乎指檀香山會議後無意向詹森總統提出，立即擴展越戰至北越，或立即擴展越戰之計劃，亦未有已實批准之建議。一隨羅斯克及國防部長麥南馬拉，拒絕確有將向詹森總統提出，以建議在東南亞向各報記者表示，擴大越戰之計劃，或立即調派美軍至北越之會議，並未作出公報。但亦未有已批准向各報記者講述。此外，渠並無計劃於本日下午十二時三十分（香港時間下午九時）最近將來透過外交途徑，美國至少在東南亞中共與蘇聯明白表示美國決心，不讓東南亞陷於共之目的。

據此間官方人士透露，美國國務院與國防部長麥南馬拉，於星期日將前往巴黎參加北約部長理事會議，然後再前往布魯塞爾舉行會談。此外，彼等亦會與北大西洋公約組織商討南越戰局，並擬於本年度重行檢討對策，以期在軍事上以有效方式支持南越反共努力，與東南亞各盟國與越南反共努力，俾更有效地支持阮慶政府之途徑。

英工黨領袖要求蘇支持
禁止德國科學家替埃及製核武器

【莫斯科三日美聯社電】英國工黨領袖威爾遜，今日要求蘇聯政府支持一項意欲禁止德國科學家，為埃及製造核子武器之計劃。倘英國工黨於今秋大選中獲勝，威爾遜將出任英國首相。彼與克魯雪夫討論一項國際協議，此協議旨在禁止一個國家之科學家協助他國製造核子武器。

威爾遜今日告記者，蘇聯支持此意見，但反對管制普通武器之運往中東，威爾遜稱，其在此成份之實太實方面。

埃及將在下月發射人造衛星

【開羅三日法新社電】中東通訊社引述此間之報紙消息稱：阿聯將於七月廿三日之革命週年紀念日舉行一項慶祝儀式，當中發射。此將於本年度開始之太空研究計劃，所需費用約一千七百萬埃及鎊。

美陸長正式發表駐越美軍人數一萬

【紐約西點三日美聯社電】美國陸軍部長范錫星期三稱：美國派駐南越之陸軍現有一萬人。此為駐南越美國軍事人力主要成份之實太實方面。

【檀香山二日美聯社電】美國政府製造核子武器之計劃，而後來被南越未有任何事實力。此外，渠謂：華府方面之最後決策，在未來數月內成為過於巨大，則將南越作一次「痛苦的重行估定」之時間。美國政府製造者之最後時間中，今日為美國應採取何種步驟以支持東南亞抵抗增強之共黨壓力問題所忙碌。此間日會議已正在華盛頓發出政治上反響之決策。在太平洋總部集會之外交及軍事當局除手中，似漠不關心。對於各事南亞危機之努力，解決東南星期一以超過九小時於

繼而行動，而非係在東南亞加速軍事努力。該等人士并謂，詹森政府在選舉年雅不願採取可能具有政治反響之戰略行動。如果共黨在該地區之威脅，在未來數月內成為過於巨大，則屆時將係作一次「痛苦的重行估定」之時間。

的目的在於對最近美國的停止給予中共民主的報導。這訪問在中國大陸，由於要提供適當的背景，作為大使的訪問者，該訪問者謂：這些發展似乎中國人有非常的放大，他認為原因何在，將大使說：這是因素很多的。但他認為最主要的因素之一，是台灣的政治安定，以及經濟的成長足夠資人力，他又說，中國人民始終努力和聰明，對中國國家的內部事實，以及在一國之間繼續同等關係，中華民國在大陸上的邊際，以作為中國的統分統一。

將廷黻電視廣播稱
台經濟迅速成長
係政治安定人民勤勞促成

【紐約三日中央社電】今天在中國問題上，所有通表示出，今日普通人對中國所最關心的事。將大使中國政治安定人民對大陸的反應，對中國所最關心的，是在經濟成長歸功於自由中國人民的勤勞。中國政治安定及中國人民的勤勞。蔣大使於今日訪問此間的一家名為「大都會」的電視訪問，他說：中共在大陸進行遊擊活動，是在鼓勵大陸人民的反對，並在一項廣播電台中，發表談話的聲明。

美飛彈庫 發生大火

【美國加州諾頓空軍基地二日美聯社電】據此間消息，一座飛彈庫在飛彈庫存有中程飛彈，五十枚。美國空軍官員稱：諾頓空軍基地星期二晚發生大火，火勢蔓延至一個飛彈庫之前，火勢已受控制。在任何飛彈被燒之前，火勢已受控制。

該基地發生人員傷亡，負責人員受傷，工作者不被估計，惟損失情形一部分不明，此種飛彈之價值為時約九十分鐘。

東約演習進入高潮

【馬尼拉三日中央社電】大規模的東南亞公約組織海空聯合「演習」，將於明天達到高潮，屆時二萬名東約組織部隊和美國各地及英國軍艦在菲律賓中部和南部參加演習，此等飛彈皆「未獲准」之「敵人」佔領的地區。此項演習原定十五艘軍艦、五十五艘軍艦，和約五百架飛機，參加此項「救援」演習。

寮共人員撤離永珍
蘇佛馬同意

【永珍三日合衆國際社電】中立派總理蘇發那馬，同意撤除寮共官員及警衛隊，於星期二同意寮共官員撤離永珍的行政首都，以協調右派之推翻，可能使得建立三派聯合政府的之一個國家聯合政府成為可能。寮共官員已與此之前，兩人均所有寮共部隊佔領其職位中，立即撤退。所有寮共部隊人員由永珍撤離。

大馬外籍官員加薪百分之十
一般公務人員反對

【吉隆坡三日美聯社電】馬來西亞公務員對於政府增加所僱用之英籍官員薪俸一事，提出反對。大馬政府於星期二宣佈，凡由外地聘來之官員，薪加薪百分之十，數額約為卅七萬元至七十五萬元。

今年首季增加對中共貿易

【倫敦三日法新社電】此間之「中國協會」一公報稱：本年度第一季中之英國對中共出口貿易，比去年同一時期增加

倘印尼不撤退游擊隊 大馬決不參加三國會議

拉昔重申馬政府立場

【吉隆坡三日合衆國際社電】馬來西亞副總理拉昔本日宣稱：在關於由馬來西亞撤退印尼部隊之一切要求未獲得澄清以前，將不舉行高峯會議或部長級會議。拉昔告知各報記者，謂馬來西亞曾照會菲律賓特使羅培士，請求澄清關於印尼在同意由馬來西亞、菲律賓與印尼舉行高峯會議之協定中所附加之一段文字。印尼該段文字說明「志願兵之撤退，將依照政治會議之進展而進行」，此係馬來西亞所一貫反對之一項條件。拉昔謂「原來之協定，未有說明此點」。一般預料拉昔將代表馬來西亞參加部長級會議，但謂除非獲得令人滿意之解釋，否則渠將不啓程前往東京參加各項初步會談。渠謂於星期一致電與菲律賓特使羅培士，請其就印尼該項行動提供一項解釋。馬來西亞外交部謂直至本日下午爲止，并未有接獲任何答覆。

印度新總理沙斯特里 對外仍標榜中立

對內謂以和平手段平均財富

【新德里二日美聯社電】新任印度總理沙斯特里，星期二向全國保証，在國內建立新社會秩序，對外採取不加盟政策。他說：印度在對外方面，不傾向於任何大國集團，在國內須用「和平革命」的方法來平均財富。沙斯特里係在當選爲新總理後數小時，在記者會上發表上述聲明。他說：蘇聯目前對寮國危機提出合理建議，即必須召開十四國日內瓦會議。沙氏說：「若不召開這個會議，寮國問題無可能得到滿意的解決。」他說，他已接受英國關於寮國的建議，願意參加在永珍舉行的大使級非正式會議。

【新德里二日法新社電】新任總理沙斯特里今晚開始會談有關組閣的事。今晚獲得國大黨議員一致通過出任總理的沙斯特里，曾對總統拉達克里希南表示，他將在數日才就職。據國大黨消息說，他將在六月九日，在總統府宣誓就職。據消息說，目前的內閣，不致有重大改變。但預料沙斯特里將邀請以前的閣員團。

【華盛頓二日美聯社電】美國總統詹森星期二致電印度新總理沙斯特里致賀。白宮並宣佈，詹森將於星期五參加在華盛頓舉行的全國對尼赫魯追悼會。賀電略稱：「余衷心祝賀閣下當選爲印度新總理，美國人民和政府將進一步與台端合作，以發展兩國友好關係。」詹森在記者會上說：「美國將與新任印度總理沙斯特里密切合作。」記者問及沙斯特里的當選是否會影響到美國對印度政府的軍事援助。詹森說，這個選擇是由印度人民所決定的，他不願作任何批評。詹森并未立即回答未來美國是否繼續軍援印度的問題，但咸信仍將繼續。

阿根廷首都工潮 兩處地方被爆炸

【布宜諾斯艾利斯二日法新社電】此間官方宣佈，海港和港口，然而交通的兩次爆炸及一艘拖船被炸，將於星期五國際時間二十大坐下罷工運動。勞工總聯盟已宣佈「戰鬥計劃」，該計劃今天尚在持續。勞工總聯盟爲支持其政治社會及經濟要求而宣佈者。爆炸案件中無人受傷，但損失甚重，其中一枚炸彈在一貝薩派代表柏拉的家中爆炸，另一枚在經濟部代表人里索的家中爆炸。

普拉塔，是處布宜諾斯艾利斯南面四百公里的遊艇勝地及漁港。罷工影響了該處部份的私營運輸業、電力廠及石油廠、該市最重要的酒店及最少一家餐廳也受影響。據報導，布宜諾斯艾利斯西南約五百公里的特累斯阿羅約斯，其四處治安電台也發生罷工。

蘇聞新運河 通波羅的海

【莫斯科三日美聯社電】蘇聯已完成一條新運河，由波羅的海經蘇聯歐陸運輸重貨物將更快及更廉。「塔斯社」說：新運河每年最少可改運一千五百萬噸的貨物。新運河係代替一舊水道的運河，預料對減輕蘇聯西北運輸重擔有很大的貢獻。五千噸以上的船也能由波羅的海經該三點六五公尺深（十二呎深）的運河駛往伏爾加河。

泰接歡迎我訪問團 強調中泰兩國聯合摧毀共黨

【曼谷三日中央社專電】中華民國和泰國特同一看法，認爲他們應攜手對共黨作戰，因爲中泰兩國現在已成爲對抗侵略的前線，上述看法，是泰國總理他儂昨天在歡迎中華民國軍事代表團的晚宴中，所發表的演說中提出。他儂兼泰國陸軍總司令，他在宴會中演說時，要求中泰兩國「聯合將全部實力致力於摧毀共黨」。他說：「共黨對泰國的威脅，已迫在眉前。」他接着說：「常泰國一再受到共黨的企圖征服自由世界的醜惡野心的威脅時，中泰之間的兄弟之誼，已增加百倍。」他儂告訴劉安祺將軍：「閣下當在遠地方——它在過去，曾被認爲是我們的和平邊界——但是現在變成實際的前線——參觀我們的部隊時，閣下將看到我們所面臨的共黨威脅，是多麼迫切，我們現在與貴國分享作爲最前線防衛的光榮。」

劉安祺將軍說：「本人向閣下保証，我們決心與貴國併肩獻身於最後消除共黨威脅的工作。本人衷誠希望此次訪問，將進一步加強兩國間的傳統友誼，提高我們武裝部隊間已經非常密切的合作。」劉將軍續稱：「今天在此一動亂的世界上當我們面臨共黨之顛覆滲透時，我們充分了解貴國所受到的危險的迫切性，我們的確與貴國分享作爲最前衛防衛的光榮」。

英國黃金儲備 數月來有增加

美去月黃金存量減少

【華盛頓二日美聯社電】詹森總統星期二日所稱，表示五月份美國黃金存量減少三千五百萬元。詹氏在記者招待會中舉出的唯一數字係本年最初五個月間增加九千七百萬元。一月前的增加是一億二千二百萬元，故算得上表示三月份有近年來最好的增加之後，五月份的黃金存量減低。本年最初四個月美黃金存款的變化是一月份減少五千六百萬元，二月份減二千二百萬元，三月份增三千二百萬元，四月份增一億零八百萬元。

【倫敦二日美聯社電】財政部星期二日報道，五月英國黃金及硬幣儲備增加一千七百萬鎊（四千七百六十萬元），目前總數爲九億八千六百萬鎊（二十七億六千零八十萬元）。五月份的增加是連續的第三個月，也是一九六四年最初五個月中的第四個月增加。四月份數字表示增加一千九百萬鎊（五千三百二十萬元）。一九六三年五月儲備金超過十億鎊（二十八億元），自六三年六月低跌後即未超過此數。

日外務省提折衷案 對中共派駐貿易聯絡員

由日方事務所代申請

【東京三日時事社電】關於「日中（共）貿易聯絡事務所」互相在對方國家設置貿易聯絡員問題，由於法務省主張中共「聯絡員」於到達日本時，應提出嚴格的書面文件，致使此一問題遲遲未獲進展。外務省現特提出折衷案，向法務省徵詢意見。外務省的折衷案內容：中共「聯絡員」入境手續，由中共高碕事務所代提申請，以「日中（共）綜合貿易聯絡協議會」會長岡崎嘉平太的名義，保証入境後不作目的以外的活動，如仍不能接受該協議會的保証，則再由有關各大臣會商，作政治性的商談解決。外務省認爲，法務省對於中共人員的入境居留，有所顧慮，此點是相當能夠理解的，但不應從中共立場來說，可能導致拒絕接受此一折衷案的結果，法務省能否同意，頗成疑問。

美國航空母艦與挪威輪相撞

【維吉尼亞州諾福克二日美聯社電】美國航空母艦「張伯倫」號與挪威輪「斯潘」號於星期三格林威治時間上午七時（香港時間下午三時）因海上濃霧而相撞於公沙比克灣。大西洋艦隊總部報稱：兩船俱無人受傷。「張伯倫」號母艦兩處起火，但四十七分鐘內即被撲滅。相撞事件發生於馬利蘭州亞那波里市（在巴杜森河附近）三十八英里外，兩船相撞後俱受損傷。

美巡邏警及兩大學生 遭兩名逃亡死囚綁架

【科羅拉多州三日合衆國際社電】科羅拉多州一巡邏員及兩名學生，昨天在猶他大學附近被兩名自稱爲「死刑」逃犯的男人所綁架，並被他們綁於籬笆柱上。相信該兩人可能爲週五打劫科羅拉多州一銀行者。根據現年廿六歲的巡邏員馬斯所說：該兩人駕走學生的車子，並逃往堪薩斯州。他說：當他在一里之外停止他的貨車時，該兩人以槍綁架他。他們強迫他駕駛汽車。當局發出通知，及後宣佈該兩個涉嫌綁架者，在堪薩斯花園城被捕，官方謂他們身份未明。

阿伯丁腸熱症 進入危急階段

全市消毒社交生活幾停頓

【蘇格蘭阿伯丁三日合衆國際社電】阿伯丁腸熱症流行病於進入危急階段之際，星期二日又有新患者，是政府公佈全力調查其起源。最近消息稱，市中醫務當局已証實有腸熱症二百四十一宗，另三十名嫌疑病者已入醫院留醫，現已証實有新症者十七人。公衆衛生醫官麥比宣稱：「將來一二日之內，我們應開始注意我們工作者之積極努力，與民衆之合作，會否遏止此症。將來數日是查明此事的絕對危急時日。」政府在下議院中公佈，現將調查此流行病的起因，這是廿七年來英國最嚴重的流行病。

此人口十八萬六千的花崗石城市，使空氣充滿消毒藥氣味，並使整個地區氣味似醫院病房。許多成年人擔心於腸熱症死亡人數之漸增，不斷設法防止此疫蔓延。

一個居民說：「我們已經看到了，阿伯丁似一個死城。」一年輕丈夫說，前往公共廁所時，也必須攜帶消毒水。一名男子說：他一日間洗手二十次。大街上警察宣稱，是消毒水的氣味，即使軍人不多，一項理由。

汽車關了窗亦能誘入。愛好娛樂的蘇格蘭人社交生活幾成絕響。市中三大舞廳已經停頓。青年的俱樂部均閉門停業，集會及民衆運動，教會活動的大部均已取消。游泳池空空如也。商人稱，商店亦生意甚少。市中最大的餐室已閉門停業，但許多其他餐室則仍照常營業，但顧客甚少。公共場所及戲院亦情形相同，光顧者減少。

阿伯丁的四間醫院係增多流行病的焦點；一間醫院已全改爲收容腸熱症病人，另一間則大部病床已爲腸熱症病者所佔。約四五十名醫生主理診治，由三四百名護士及助護協助。全部醫務人員均工作時間甚長。

報紙報導，他們雖然疲倦但仍能應付所需。許多子女已長成的主婦，亦參加工作。衛生人士稱腸熱症流行病尚未達最高峯，其最惡情況似仍在將來。官方宣稱，即使渡過高峯，亦會間有此症。腸熱症的恐怖，在阿伯丁還有一個時期。

中共擬闢 通古巴航綫

【莫斯科二日美聯社電】塔斯社今日報導蘇俄當局相信中共欲開闢一條通達古巴的航綫，因中共已決定向蘇俄購買伊留申一八式渦輪推進機。

詹森總統 婆娑起舞

向以色列總理夫婦送別

【華盛頓二日合衆國際社電】詹森總統昨晚以一種別開生面的舞會送別以色列總理艾希各爾夫婦。詹森總統婆娑起舞，他最大的女兒，大約跳了一個多小時，經常更換舞伴，從他的標準兩步舞起，一直跳到舞會結束。

尼亞沙蘭 承認我國

【紐約二日中央社電】短期內宣佈獨立的非洲國家尼亞沙蘭已承認中華民國。據六月八日一期的「新聞週刊」說：「中共對非洲新獨立的國家，雖然盡量加以誘惑，但卻未能使將於七月五日獨立的尼亞沙蘭承認中共。尼亞沙蘭總理班達已通知美國說：他將承認中華民國政府，而不承認北平政權。」

日外交官要求政府 對南越剿共助威 不應作袖手旁觀

更不該對法中立化政策採猶疑態度

【東京三日法新社電】日本外交官員今日在此間外務省舉行會議，促請日本政府對南越戰爭，「最少必須採取響應之態度」。日外務省方面人士稱：來自太平洋與亞洲地區之若干大使及總領事，又批評日本政府對於法國在中南半島之政策，「猶疑不決」，未能早定態度。該方面人士說：「作爲自由世界之一員」，該等外交官今日在爲時達四小時之討論中，研究中南半島各項問題，最後強烈抨擊日本政府對該區所採之態度，爲一個「冷靜之旁觀者」。

【東京三日法新社電】日本駐亞洲外交官員會議，今日在其第二天之會期中，認爲目前日本無須與中共舉行大使級之會議。彼等曾討論中共「總理」周恩來所提出之建議，即主張日本與中共舉行大使級之會議，商討兩國間之關係。由日本外相大平正芳主持之外交官員會議，同時強調日本對中南半島情勢，應更積極關懷。

原子粒收音機 澳洲比香港貴五倍

頗引起走私者興趣

【新加坡三日法新社電】日製原子粒收音機，大批自香港走私至澳洲之問題，現使澳當局極感頭痛。蓋澳洲本身之收音機製造業，已因此而大受影響。走私辦法多端，澳洲海關人員防不勝防，每週以百計，至少以千計，而在澳洲市場售價之高，則爲香港市面售價之六倍（亦即比原價高五倍）。走私者因有鉅利可圖，故「興趣」更高，每走私三次，縱有二次被抄獲，仍有鉅利可圖。

美國紐約州之雅倫爾杜夫婦，最近曾參觀紐約世界博覽會香港館，圖爲香港館女招待員梅勞小姐，以長衫贈送與雅倫爾杜夫人。（美聯社）

國際寫真

世界上最大富豪之一 鑽石大王

這位現年五十五歲的哈利·奧賓海瑪，除了控制全球鑽石的八成半外，還生產自由世界六分之一的黃金，又是一百零六間公司的董事，四十四間公司的董事長。

哈利·佛烈德力克·奧賓海瑪，是南非的鑽石大王。他是一個千千萬萬的富翁，卻有兩個思想，一方面冷靜的、精明的經營世界上最遼濶的，最富庶的，最奇異的商業帝國之一；主要的方面，以他的祖國南非作基地；另一方面，卻是他的祖國的種族政策的批評家。然而，奧賓海瑪與其說像一個世界大亨，不如說像一個批評家；他有時看來像一個喪氣的、沉默的知識分子；有時卻像一個法國花花公子。

●他的身體高度是中等的，他像許多其他豐衣足食的五十五歲的男人，憂慮着他的體重——約三十八萬二千五百卡（一七○磅）。他是「鑽石大王」，也是「黃金大王」，同時是銅和許多其他金屬的王子。他是自由世界最大的黃金生產者，所產的約佔全部的六分之一。他的帝國擁有五十個礦場，另有許多其他的利益：鈾、木材、塑膠、輪胎、糖、鋼鐵、肥料、銀行、炸藥、漁業、鐵路材料、釀酒廠……更從難數。

雪茄商兒子

奧賓海瑪的龐大商業組織，一般人稱它爲「英美集團」，是非洲最大的商業勢力，它的實力伸展至歐洲及北美洲的工業。它是非洲最大的僱主，它的僱員包括約二十萬四千白人及約一十四萬非白人。這個「集團」的資產，現在估計約三十億美元，去年，它的未繳稅的利潤約四億九千萬美元，繳稅後尚有三億五千萬美元。

奧賓海瑪出生於富家。他父親愛內尼斯·奧賓海瑪，是一個普通的日耳曼猶太血統的雪茄商的兒子，於十六歲時被送到英國去，在一間鑽石公司當學徒。一九零二年，他因爲愛好，被派往南非去，爲那公司購買鑽石。那時他才二十二歲。他在南非住下來，不斷的奮鬥，結果建立了基業。●他於一九一七年在約翰尼斯堡創辦一間開採礦業公司，由美國探礦工程師胡佛介紹，獲得摩根公司的財政支持。爲了表示感激，他把新公司命名爲「英美公司」。（摩根公司很快售了它的股份，賺了大錢。它現在根本非英美公司，該公司已無一美國人利益了。）

承繼鑽石礦

鑽石是愛內尼斯·奧賓海瑪最愛的。他運用他的黃金利潤，終於購買了德比爾斯鑽石帝國——那是一九二九年的事。其後迪貝爾斯屬於奧賓海瑪家族了。愛內尼斯因第一次大戰期間服兵役而獲封爵士——爵士。他有兩個兒子，哈利和幼子；幼子於一九三五年溺斃了，因此哈利要負責他父親的事業。哈利十八歲便開始學習公司的複雜組織。他在牛津大學領得榮譽學位（政治、哲學及經濟）。他父親給他一萬股「英美公司」的股份。第二次大戰期間，哈利服兵役，率領在西沙漠對抗隆美爾的南非裝甲車隊。一個前任上校懷念以讚揚奧賓海瑪的德軍觀察員：「他偶爾用無綫電指揮他們發砲，並指示他們的射程——當然時常都是過長或過短的。」一九四八至一九五七年，哈利參加政治，在鑽石中心區的金巴利競選而獲選爲議員。一九五七年，他父親逝世，整個奧賓海瑪帝國落在哈利手中。

無數的機構

一九五七年，「英美公司」旗下有一百間公司，其後哈利增設五十間。一個南非人說：「奧賓海瑪搜羅公司，如萬花筒一般。」他搜羅公司，不設一間的，爲了課稅及政治的理由，他設立了許多間公司；每個礦場一間，另一間從事煉鋼，一間製造鋼器——在十二個國家中，都有許多不同的公司。哈利是一百零六間公司的董事，四十四間公司的董事會主席。

鑽石是奧賓海瑪的經營中最易賺錢的生意，這是一種奇異的生意，人人都堅持要使售價保持昂貴，因爲如果你能夠以一塊錢買一粒大鑽石，誰再要買鑽石呢？

產量與訂價

迪貝爾斯鑽石公司的經營策略，是羅德斯發明而由奧賓海瑪改良的，理論是世界新鑽石的產量應與世界的需求數目相等。迪貝爾斯建議收購世界上任何地方所產的鑽石，而以更高價出售。其他的鑽石挖掘者或商人，並不被迫參加，但他們多數這樣做（新獨立的非洲國家，也是如此），因爲他們同時知道，迪貝爾斯對生產者供給它的研究經驗所得的技術知識及其他服務，縱使他們不把鑽石賣給迪貝爾斯。奧賓海瑪的迪貝爾斯（共十個礦）所產的鑽石，在價值上佔世界上飾品鑽石的半數，而奧賓海瑪控制的（在倫敦）出售鑽石機構，出售百分之八十五的飾品及工業鑽石。一九六三年，它出售的鑽石共值三億二千二百萬美元。迪貝爾斯出售鑽石以袋計，每袋價錢指定，商人必須購買整袋。不過，迪貝爾斯信譽卓著，這辦法一直都很好。

三個大金礦

黃金的生意幾乎同樣的好。黃金的世界價格，於一九三四年由美國規定每盎斯三十五美元，迄仍未更改。（黃金生產者相信，這價格應予提高——最低限度提高一倍。）南非去年採掘及出售黃金共二千七百四十萬盎斯，估計自由世界黃金產量三分二，價值共九億五千九百萬美元。奧賓海瑪的十一個金礦生產這數量的三分一，約他有三個純金礦，每礦每年的黃金產量等於美國所有金礦的產量。另一個金礦，他與他的妻子於一九六二年主持傳統的開採禮的，產量不祇多過他所有的全數金礦，而且超過任何地方的礦藏，是最豐富的金礦。根據今日的金價，估計達二十二億四千萬美元。它名叫「西深層」礦，採礦工人已挖至六千呎，快將挖至一萬呎。

熱心做善事

在南非，哈利·奧賓海瑪是一個知名的人物，也是一個最少人知的人物。他的親近人物說：「他有許多面——像一粒鑽石——五十八面」。他騎馬和賽馬，識四國文字，他搜集名畫。他不喜歡社交和聊天，但如與志同道合的人相對，他會夜以繼日的大談哲學、政治、詩和美術。他究竟怎樣富有呢？甚至最低的估計，使他成爲非洲最富的公民。他除了巡視他的公司，並做了許多事，公園、許多公路、學校、圖書館、實驗所及免費學額等，都是他捐錢的。但是，他雖然做那麼多公益，很少人可以說：「我很熟識哈利」。

豪華的別墅

奧賓海瑪在約翰尼斯堡郊區的佔地四十八英畝的「布倫赫斯特」別墅是寧靜的，但很少人能像它的主人享受到這寧靜的。這些小徑也是鋪金的，事實上，這些小徑是用金礦掘出來的碎石鋪的，在太陽照耀下閃光。在今後的日子，它們含的金沙發出閃光。奧賓海瑪或許要有堅強的神經。南非的種族分隔政策遭遇困難，但有許多人認爲是唯一非武力的解決方案，奧賓海瑪或許是南非代表這個理由的最強的聲音。他感覺得黑人還未準備足夠掌管一個國家，否則勢必引起流血，破壞非洲的現代工業文明。他的解決方案是，規定所有選民（包括黑與白）的教育程度或財政狀況的標準，那是對白人有利的，但將來黑人仍可成爲選民的大多數。

今年流行的新泅裝 比暴露肉體更性感

從前的泳衣，原是祇求舒適不求美觀的。但又有誰肯說過「實用的」時裝界？於是，設計家們摒棄了老式的泳裝，推出了較暴露的款式。原來是一件頭的泳衣，漸漸由兩件代替，而這兩件又愈縮愈小了。這個演變，在去年達最高峯，比諾尼式泳衣小到幾乎肉眼所能見。以此類推，再進一步的演變，所推出的將不是泳衣，而是肉「暴露」而獲得的控罪了。

幾個時髦的人，才不管什麼「世風日下」呢！相反的，他們視三點式泳衣如珍寶。但是，今年的時裝專家和商店卻在打退堂鼓，掀起了復古運動。

所謂復古，並不是說今年的泳衣暴露性較小，但在引人入勝這方面，並不比三點泳衣失色。雖然，新式泳衣作緊身裝形，自頸部至大腿都遮蓋起來，看上去不像「嗜士」或尼龍織物，卻像是幾層薄紗。較之過往的款式上殺作擺衫型，鬆身，是設計家模仿「大胖子的內衣」的效果，其實比「大胖子的內衣」還要潤。祇能下半截收窄，緊緊的包住臀部。不用說，這個款式，非常適應肥胖的女士們的恩物，而男士們並非完全沒得可看，儘可將注意力移向另一陣地。

有些更別出心裁的泳衣，遂是長袖的呢，衣身則與舞蹈穿的緊身衣相仿。一本時裝雜誌認爲：亭亭玉立的長腿女郎，套上長袖泳衣，在陽光下穿着實實的裹起來，特別撫媚。

這類泳衣，驅來很斯文拘束，其實領部的剪裁有不少花樣——有些開小個，有些開大圓領，或V字領。有些在前部安拉鍊，隨意高低，差不多每個款式，都有它特別吸引人的地方，而且暴露方式並不限於低胸露背，有些甚至在最具誘惑力的地方開一線通路，其險要不下於南布羅陀。女士們或許對這種泳衣沒有什麼特殊的好感，男士們得以眼睛吃冰淇淋，必認爲比在碧波中泳浪更能爽。（金不）

錫國玻利維亞風情

成功地徙置了高原農民十五萬，現在致力減低錫產成本的派斯，已獲選連任三屆總統了。

·金不·

玻利維亞的大選，業於五月卅一日舉行。已經連任了兩屆的總統派斯·艾斯丹索羅，所作第三次競選的努力已獲成功。他在大選以前，已用了一些行動，証明他已擊敗了他最大的敵對。事實上，他爲躍登上了事權，在玻利維亞錫礦中心，原是反對派的領袖，被礦工工會的副總統利褚所把持的地盤。這個玻國錫礦工工會的副總統利褚及爲共產黨所控制的擁護者。美國駐玻利維亞大使韓德森氏，任何變處都是參加的。五千人紙花滿天飄揚，高高的抬在肩上。城中的街道上有七千人，等候一瞻派斯總統的風采，每人手執小旗，高呼：「工人們擁護派斯」。派斯總統對群衆說：「我從未經歷過這般動人的場面。」然後他與被禮遇的美國大使一同夾爲一隅。

玻利維亞在一九五二年革命成功，推翻了由錫礦富豪操縱的政府後，派斯建造了一座新自來水廠，又修建了一個市場，將這條「進步同盟」援助的公路剪綵。派斯當選了總統，一九六○年，他是被玻利維亞大的政治警察制度，議會亦對舉行選舉，派斯表示：「這是十分令人滿意的一天。」

玻利維亞位於安地斯山脈的高原上，人民仍然過着中古時代的生活。全國人口三百五十四萬人，居住在海拔一萬二千呎的高原上，佔人口百分之七十五。局面。他同時亦建立了一個穩定的政府，在他的領導下，實行一個大規模的農民計劃，協助高原上的居民移居東部肥沃的低地。派斯於一九六○年再度當選總統後，又將這項計劃擴充。至目前爲止，已成功地徙置了十五萬農民。都拉結斯亦日益繁榮，街道上擁擠着新型汽車，現代化的高樓大廈，亦在遙遠有西班牙的... 平均每人每年的收入祇有一百二十四美元。但在派斯的統治下，玻國在逐漸進步中。

他的解決方案是，規定所有選民（包括黑與白）的教育程度或財政狀況的標準。

派斯總統的現在要的是使已收歸國有的錫礦業踏入軌道。去年十二月，礦工擁刧了四個美國人作人質，要求與兩個被捕的礦工領袖交換。在一九六三年初，礦工自五萬九千五千人增到二萬九千人。派斯與美國銀行和西德政府擬了一項條約，向國際借款三千八百萬美元，以改進錫礦工業的生產。派斯說：「今年底我們的生產成本將能降低，就必須貫徹始終」。

玻利維亞首都拉巴斯大道的風光

人造腎救不了多少人

很多醫學家認爲，人造腎將來總會得到解決。其中一研究經費爲「福特」基金會所支持，利用人造腎病人，由人造腎中心供應費用，訓練人員。在各種情形下，仍有很多人需要人造腎。醫務界人士認爲，人造腎要發展爲一種普通使用的機器，仍需要很長的時間。由於缺乏人力，所以西雅圖有兩個委員會選擇病人。去年三十個需要人造腎的病人中，祇有幾個得到救治。美國祇有二百七十五單位，大部份用在醫院。據一醫生估計，美國每年需要有五百名以上的病人，最少需要二百至三百個。這不是財政問題，因爲護士及技術員缺乏，祇有少數人可以使用人造腎。（慕昨）

家裡危險四伏

並非故作驚人語

英國統計顯示，在家裡遭意外喪生的每天有二十二人，比路上交通失事者死十九人還多。

·民丁·

你整天都在有危險的狀況下過活。你返工時受佈告上張貼着注意潛伏危險的警告，你來往的旅途上與死亡打賭。但是，你踏進了家門，準備在爐邊休息時，你是否以爲很安全呢？據英國的統計，証明家裡卻是一切地方最危險之處。

英國每天有十九人在道路上喪生，四人在工作時意外死亡，你以爲是安全的家，每天因意外死亡廿二人之多。你悠然閒坐在爐邊，極可能被不受疑惑的死亡陷阱所圍繞着。家庭裡的每一件照亮用具，可能都隱藏危險。如果你以爲磚塊與灰泥和屋子一樣安全，你有四週檢視一番的必要。

例如說，你上一次檢查你屋外四週是甚麼時候呢？前門梯級的扶手是否穩固？石級的泥塊是否已洗淨？倘若沒有的話，老人及孩子，大有機會摔折腿部的。請檢視屋邊的下水道。屋內要檢查損壞的電綫。許多人似乎忽視，電燈綫一發子不壞。倘若你忽此點，會引起洩電，使屋子起火。

最諷刺的是，家中有缺陷而產生意外。最近在英國曾發生多次，因屋內的金屬水管改用了塑膠管，致發生意外。水喉匠忘記供電力的電綫，竟在鉛水管中，化學纖維是一種非傳導體，遂使供電失靈。一位婦人在廁所拉抽水馬桶沖廁水的鐵練時，受猛烈電殛。如果改裝塑膠水喉管，請隨後召喚一位電力技術人員，檢查一下。

但最危險的地方不是隱藏的。在十字路口明顯的有紛「停止」燈號，壞處是我們常常粗心大意。你知道電視機可能是兇手嗎？看完電視並非關掉了插頭便算，在某種情況下，機內未電，會使整個電視機燃燒起來。因此，當你不看電視時，用關掉插頭。危險尤多，英國最近曾發生兩次，小孩子被巨型電視機從高處拉下壓斃。如果你不把電視機更爲安穩，應把它當作傢俬擺放。

客廳亦可能是藏有最危險的地方，每一個人都利用它作休憩活動之處。甚至一具「電熱器」，可能是死亡陷阱。最近，你有否檢查過是否有裂痕？你疏忽這些事，可能導致危險。

打臘的地板亦可能出事，光亮的地板可使地氈濕滑。軟地板及花氈鋪地面，可用防滑的墊襯而使其安全。但最慎誡下的滑溜的習慣。

你在睡房的爐上有安裝鏡子嗎？有的話把它移去，任何人對它照鏡時，因衣服太接近爐火，可能燃着衣服。現代化的電器都有內在的危險，用電器會燙到不少婦女及小孩子，所以要擋傷及手腕。

通天樓梯可能害死小孩子，因欄桿太疏，樓梯的欄杆超過四寸，已有若干宗事件，孩子從樓梯掉下來。你的臥室內最危險的是窗台，過去八年因窗台而死的案件已增加八倍。補救的方法，是勿作不必要的攀爬——冬天不用時關好窗戶。每隔兩年由電器專家檢查一次。

因何你的府上置有許多的陷阱？祇因未經徹底試驗其安全程度，而你要對所有的新東西及未作試驗的物品，抱懷疑態度。請記得，你在家受害的機會，較戶外爲多。

撲滅電油庫大火 泡沫炮威力最強

兩座已由英運到月內備用

每噴射一分鐘需費五十元

（特寫）專門撲救火油或其他易燃化學液體的滅火工具「泡沫炮」兩座，數週前已由英運抵香港，經高級消防當局研究決定後，可望於月內備用，使本港的防火設備更添完密。

這種每座值港幣一萬六千元的「泡沫炮」，本港將擁有四座，另兩座即將由英國運來。其中兩座由港府付款購買，另兩座是本港蜆殼大火油公司共同捐贈的。

「泡沫炮」的重要設備，包括：一條長五呎餘的炮管，前細後粗，由頭至尾的圓徑是五吋至八吋；其下附一枝同樣用途，但短小一半的輸管；炮管上有一輪盤是較準水平方向旋轉的，炮管側另一較小的輪盤則是較準角度高低的；壓力錶及泡沫噴射開關，下面與炮座接合的，是輸水管及輸泡沫藥液管及其進行混合裝置；炮座厚約三吋多，後方有四條二吋半口徑的輸水接合管；此外，就是兩個拖帶炮座的車輪，及較準位置時炮座四角的柱，而配備的附件，就是一些水喉管及一桶桶的泡沫藥液。

說到「泡沫炮」性能，其炮身水平旋轉三百六十度，任何方向都可使用；炮管高低角度，上下可達四十五度，即向上向下皆可；射高最大限度七十五呎，射遠最大限度二百呎；一經有水輸入與泡沫藥劑混合，立即產生泡沫，每注入一加侖水，可變成八加侖泡沫；每一分鐘可以溶射五千加侖水及混和四十加侖泡沫藥劑。至於水力強弱，可視火勢的程度而控制，大約每立方寸由一百至一百七十磅。

如果電油庫，火水倉庫或其他化學溶液存儲處一旦起火焚燒，只要將這種「泡沫炮」開動噴射，則火勢將立即被壓制以至熄滅。其原理據說是：當燃着油類發生大火時，不能用水灌救，只有噴射這種泡沫，把火蓋住，在濃厚和歷久不散的泡沫蓋住火頭之下，火燄因缺乏氧氣的助燃而自告熄滅了。

據說：本港消防局早已設有的泡沫救火車，與這種「泡沫炮」使用的原理相同，不過前者威力不如後者大；如果在油類大火甚或有爆炸性不容許消防員接近撲救時，則該種「泡沫炮」即可在火場百數十碼外至二百碼之間施用，把泡沫噴射至火場。不過，這種工具的成本也是驚人的，據說每噴射泡沫一分鐘，即用去港幣五十元嘅！

上圖為即將在港使用的泡沫炮。下圖為消防局幫辦陳威昌向本報記者解釋該泡沫炮用法。

前日取回保款羈押候審 李尙沛又申請保釋

法官指其欲逃避執達吏拘捕 結果仍准保釋定期審訊

【本報訊】剛於前日由麥至通過律師取回保款二萬元，轉由警方羈押受審的詐騙案被告李尙沛，昨在北九龍裁判署續審中，又向法庭申請，准許具保外出。主控檢察官對被告具保外出一點不表示反對，但主審法官畢雅達表示，日前被告為逃避執達吏在庭外的拘捕，向法庭申請撤銷担保，現又再行申請具保，顯然是以法庭作為庇護。法官說：不論被告如何迴避，但被告隨時隨地仍有被拘的可能。

結果：法官批准被告以現款二萬元担保，若不繳保款，須還押在警方手上，並定本月十一日上午十時，在第三法庭續審。

被告李尙沛，三十四歲，南海人，學校監督，住加冬芬道六號。其須要答辯之兩項罪名如下：（甲）去年四月十一日，在長洲區蓄意欺騙，向約翰堅尼地羅斯取款一萬元，詭稱：彼本人有辦法以二萬五千元代價，向吉直街九十三號至九十九號松鶴小學主人劉衛光取得學校租權與傢具，被告並蓄意用該一萬元作為此項用途。（乙）去年七月卅日至八月四日期間內，在本港蓄意欺騙，向G．賀臣取得款項六千元，詭稱：本人有辦法以二萬四千元代價，向吉直街九十三號至九十九號松鶴小學暨幼稚園之主人取得該學校，該六千元乃該項用途者。

被告昨日接受盤問已完畢，在答覆主控問題時被告透露：他否認有能力取得松鶴學校，否認曾對賀臣講該校校主欲退休，及講其本人有能力取得該校，亦否認賀臣給予彼六千元，乃因彼曾講有此能力。

按：被告於前日申請撤回担保時，九龍地方法院因被告人涉及另一宗民事案，由一位執達吏攜同一張由法院簽發之拘捕令，在法庭門口等候，準備當被告離庭時有所行動。

工業安全要點

使用機動用具

【本報訊】勞工處為設法減少本港工業職業意外事件而製發之廿二批安全要點如下：

用機動工具時，應加強警力，並特別注意：

㈠手提圓鋸，須儘量遮蓋，或留鋸齒部份，露出鋸齒。

㈡手提轉檯之轉動輪，須儘量遮蓋，以適合工作為度。

㈢如手提磨機時，應先檢查其砂輪有無裂痕，方可專用。

㈣一切手提電動工具，必須接駁適當之地綫，以防絕緣失效時之觸電。

㈤提防電綫及軟喉之損壞、屈折或用殘。

㈥一切機動工具，儘可能裝配自動掣，使用者把持不住時，該工具自動停止。

㈦用適當工具做適當工作。

防止商業欺詐 空頭支票行騙

修訂盜竊法案首讀通過

【本報訊】律政司許種昨在立法局會議席上動議首讀一九六四年盜竊（修訂）法案時說：本法案第三及第四條之目的，即在簡化有關虛偽託辭與欺詐之法律，將其有關虛偽託辭騙取貨品及以欺詐方法獲取信貸兩項罪名併為一節；一方面仍可支持控方提供犯罪者不誠實行為之證明，另一方面則使犯罪者無從作許多技術上之辯護，因此類技術上辯護，常妨礙法案依案情而判案。

在一個像本港的社會裡，虛偽託辭對於未來或欺詐者的意圖而非對存在事實的辯護，特別來得有力，因為本港的鄉村社會大多數用陰曆，而官方與商界則用陽曆，故幾乎難定一個正確日子。這種辯護在本港更常被採用，因本港者用期票之故。如能證明欺詐者當時乃明知故犯，則辯護理由將不能成立，因託辭雖為虛偽，亦與存在事實無關。

第五十條第五節，係與被退回之支票有關。如一個騙子開有一個真正銀行之戶口而發出支票，尤其遠期支票，及後被銀行退回時，實無可能證明彼在提款時，已知支票會被退回。除非彼愚笨至在一短期內開出大量此類支票。外地來客以較少之存款在本港銀行開戶，然後開支票，而其支票額則超過其存款數目甚鉅。彼等決不會不為人所知。根據現法律，雖將此等人加以控訴或阻止其攜帶所支得之款項離港。發出欺詐性不良支票，在本港特別普遍，半因商業競爭激烈，半亦因用遠期支票交易之風氣盛行。現認為本港環境，值得施行第五節改變提供証據責任之辦法，而且由於（甲）一位不犯法之市民，大概不會發出被人退回之支票；及（乙）如此人不幸真發出此種支票，彼亦不致於難以表示何種出乎意料或非其本人所願之事件，致使其支票被退回。因此，實施上述新辦法，使無辜人士遭受困難之危險甚小。

各位議員，亦會注意對虛偽託辭罪行之最高處分已由五年增至十年。一般認為立法機構應藉此種方法，使司法機關明白其重視各種欺詐罪行以及此種行為對一個商業社會如香港之危險。本所相信，本法案如獲通過，將使本港人士獲得較前更大之保障，而不致遭受欺詐交易之損失。

霍亂增一宗

醫務當局敦促居民 必須注重飲食衞生

【本報訊】又有一宗霍亂新症於昨日證實。醫務衞生處發言人敦促居民於處理食物及進食時切宜注意衞生，以協助防止霍亂蔓延。彼謂：「在進食或處理食物前，宜先洗手，食物宜煮熟始可進食。」

該發言人強調：最安全辦法為接受預防霍亂注射，居民可向所有政府診療所及臨時注射站接受注射，概不收費。由本年初至目前止，連同昨日新症共發生霍亂症廿八宗，死者仍為四人。

最近之一名霍亂患者為一年四十一歲之男子，住油蔴地，從未注射預防霍亂針。該男子於前日病發，送入荔枝角醫院救治，現在醫院求治之霍亂病人，合計五名。昨夜有一病人已痊癒出院。

刻在漆咸道檢疫所受觀察之霍亂接觸者共廿九人，其中十七人於星期三日中午前廿四小時內進入該所者，彼等係與最近兩宗霍亂症有關。

醫務衞生處繼續為居民免費注射，前日打針者共三萬三千二百四十五人；今年初以迄目前止，已打針者一百七十七萬九千五百三十五人。

公寓命案女角 蔡桂珍昨舉殯

【本報訊】尖沙咀樂天公寓命案的死者十九歲少婦蔡桂珍，昨午經已出殯，卜葬荃灣天主教墳場，執紼行列，祇有十餘親友。

死者屍體於法醫驗後，即於前日午間被移送香港殯儀館。據說：當時由一中年男子與殯儀館方面接洽，註冊辦妥，寫明李府治喪。殯儀採用天主教儀式，靈堂前供奉着一幅十八寸死者照片，照片前點着一對白洋燭，靈堂內放有多量花圈，但所有花圈，全部祇有上款「李門蔡氏夫人魂歸天國」字樣，而下款則並未具名，祇寫着「親友同敬挽」五個字。

死者蔡桂珍上月三十一日晚九時，與一名男子在尖沙咀金馬倫道樂天公寓二〇八號房時，其夫衝門而入，一番打架吵鬧聲後，死者即斃命，其夫報警後被帶返警署問訊。

非禮七歲女童 傭工判獄一年

【本報訊】一名染有性病的傭工，非禮七歲女童，致使女童亦染及。此案昨在粉嶺裁判署由李扶高法官審訊，判被告入獄一年。

被告男子陳強，卅四歲，傭工。被控於四月廿六日在八鄉地區，非禮一名姓陳七歲女童。

日前提訊時，李法官曾對被告稱：現你面對乃非禮女性之案件，本案最初提訊時由希士達法官審訊，你已認罪，並曾透露，於四月廿六日深夜，你由原告房內將她抱在自己床上，施以非禮，你亦會對香港法官表示此次所為，實屬一件可恥之事，而過去並未犯罪。你在警署向英帮辦所錄下之口供，亦與上述口供相同，惟在五月九日再提堂時，你乃改為不認罪，又再供稱：在警署遭探員毆打迫供所致。你當時可向帮辦投訴，不應在法庭提訊時始提出。本席現處理此案，原告女童不作証供，對你已有莫大利益，而綜合各方面口供，最清楚不過，你已承認原告，而証實你在警署所錄下之供詞為自願供出，五月二日彭法官發出原告部染有毒藍色素，且染××，而與本身並同意下染出××，汝令性病之病菌，本席相信一名七歲之女童，不會無故而有性病，故本席認定控方之口供相合，認定你之罪名成立。

黃大仙社區中心 舉行紀念晚會 頒發比賽獎品

【本報訊】黃大仙社區服務中心昨在該社區慶祝舉行成立四週年紀念晚會，並頒發該社區主辦的多項比賽優勝者獎品。紀念會首由鄧顯徽主席致詞，繼由各法團代表致詞，繼由該社區中心主任神父主持頒獎，儀式結束，由羅鳳文小姐致謝詞，即開始遊藝晚會，節目有合唱、歌唱及舞蹈等，分別由該社區中心的托兒所、職業訓練班、兒童會、青年會、婦女會及老年會擔任。該社區中心諮詢委員會委員及社會福利署、香港家庭福利會、露德會、香港明愛等機構負責人亦參加。

丘恩處牧師等 飛台出席會議

【本報訊】基督教路德會合港文字工作聯席會議，於本月在台北召開，本港路德會協同堂主任牧師丘恩處與路德會牧師韓鉞德、黃紹翠，定明日飛台出席，同時參加台灣協同神學院第三屆畢業典禮，及應邀參加台灣…會。

故港紳何甘棠夫人 施淑芳女士遺體 今午一時半出殯

【本報訊】已故港紳何甘棠夫人施淑芳女士，於上月卅一日晚病逝西摩道私邸，定今日出殯，下午一時卅分（原定為下午二時）在灣仔道香港殯儀館辭靈，二時卅分在花園道聖約翰大禮拜堂舉行安息禮拜，然後安葬薄扶林道昭遠墳場。

台灣師大校友 祝校慶及改選

【本報訊】台灣師範大學留港校友為慶祝母校十八週年校慶，特於本月七日下午二時至六時在九龍尖沙咀漆咸道海防大廈八樓中國文化協會舉行茶會，並改選第五屆理事，歡迎各校友踴躍參加。各校友以地址變更未接獲通知，可向下列校友查詢或屆時逕行赴會：黃文甜（八〇三四二八轉七下午一時半至二時半）；陳婉棠（八一四一八四）；喻英傑（七六四七三八下午六時至八時）；梁素福（八二一四五二十二時至一時）。

四月天氣好 漁民收獲佳

【本報訊】合作事業及漁業管理處處長昨稱：本年四月大部份時間吹東南風，大致上有利於捕魚作業。小型釣艇有大量之上等漁獲，中型釣艇及罟仔艇之漁獲亦頗好，雖然捕獲之池仔未如往年此際之多。刺網漁船收獲不佳，因馬友及池魚稀少之故，漁拖情形亦不佳，因魚價既低，而漁獲之品質亦劣。

在該月內，經由鮮魚批發市場售出之鮮海魚共八萬六千式百六十一担，比上一個月減百分之六，惟比去年同月增百分之四；全部平均批發價格則為每担六十二元，比對上一個月減一元，比去年同月則減六元。

革新公民兩會 今晚聯歡

【本報訊】香港革新會與公民協會，定今晚六時半在石塘咀金陵酒家舉行兩會會員聯合大會，由兩會主席貝納祺、胡百富主持，討論當前本港各項重要問題，同時並正式向全體會員宣佈支持革新會總會副主席兼九龍區分會主席吳頌堯提名參加市政局選舉之議員補選競選事，並由吳頌堯本人發表其競選抱負，兩會主席及委員貝納祺、胡百富、張有興、李有旋、李耀波、張永賢、葉錫恩等將發表演說，會後聯歡聚餐。

漏網爆竊歹徒 涉嫌男子被捕

【本報訊】警方反爆竊組人員捕獲一名涉嫌爆竊疑犯，相信被捕者於上月十五日晨在中區一士多爆竊，為警方調查之一名疑犯。此後，並曾搜捕該疑犯。被捕者是一個年約二十多歲黃姓男子，於前晚在西環街附近，為反爆竊探目歐陽坤及祖…兩人伺伏擒獲。

在上月十五日晨時許，一男女阿飛在柴灣道七十三號A座樓下附近，由一名男子駕駛一輛MG牌黑色房車，與一名女子乘了一輛MG牌車，後來兩車在中區干諾道中碼頭附近被警車截獲，廣場為警方阿飛三人跳海，警方拘捕了兩名，另一名則游水逃去無蹤。

各區工廠人手缺乏 受徙置計劃影響

工業界表示將與當局商討

【本報訊】工業界表示政府的徙置計劃，造成若干區域的工廠嚴重缺乏人手。筲箕灣和北角區數以百計的工廠，由於工人舉遷地在徙置計劃中獲得屋宇供應而他遷，使他們人手異常缺乏。這兩區的工業首腦最近叙會中曾提請政府在柴灣及鄰近地區興建徙置大廈，以減少工人遷徙往別的地區，尤以九龍為最。

一位工業家指出：目前筲箕灣和北角兩區受僱工人約為五萬人，比前短缺了百分之三十，有時還短少至百分之五十，對工業生產大受影響。他們將舉派代表與勞工處商討此問題。

美國 積家 濾咀長烟

醇香特別味烟．賣高白潔咀濾

總代理 深水埗入口商

新豪酒家茶樓鳴謝啟事

本酒家茶樓於昨（三日）日開業荷蒙各界人士致賀，高誼隆情感紉彌深，謹此登報致謝。

新豪酒家茶樓有限公司

總經理 楊毓波

董事長 馮景穗 暨董事局同人謹啟

副總經理 翁燕昌

深水埗北河街一〇〇至一〇六號

999年期 九折 祇有一月 欲購從速 無需補地價

$15,300起

位角旺區黃蔡興安街轉角大廈九龍

到便分鐘三步行碼頭深水埗

五年付款

一成樓價 即可買樓

分期長短 顧客自定

戶戶單位 獨房有廁

每呎只售四十餘元

謹定於一九六四年六月五日（星期五）上午十一時為本藥房灣仔分店自置新舖開業之期敬備酒會恭請光臨指導

永寧大藥房有限公司敬約

總店：砵甸乍街31號 電話：二六九九八、三四四八八、三六四二四

九龍分店：彌敦道756號A 電話：八〇八〇四〇、八〇九〇三

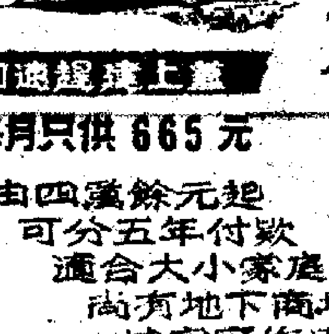
灣仔分店：波斯富街90號 電話：八〇八〇四九〇三

酒會地點：灣仔分店

灣景樓

灣仔軒尼詩道及灣仔道交界（向正在建設中之利舞台公園）

999年期



建築中加速進行

每月只供665元

由四萬餘元起 可分五年付款 適合大小家庭 尚有地下商場 地庫可作酒家

洽購處：

南灣公司 德輔道中38號二樓 電話：435986、441310

灣仔…大道中28號 電話：29421、29422

…公司 電話：22043、32570

本大廈寫字樓電話：771433

存水充足毋須過度顧慮　應每日供水

去年五月存水僅三十億加侖仍能每日供應
目前水源大增不應以去年亢旱特例作估計

【本報訊】目前本港的存水及雨量都已極正常，水務當局實應立刻放寬每日供水一次。其理由是：

（一）目前的存水量經過昨日的連場豪雨後，估計當已逾六十五億加侖。其數字遠比去年五月仍是每日供水時的存量爲多（去年五月二日，存水三十億零三千二百萬加侖，當時開始實行隔天供水時間由四小時縮爲三小時）；更比前年天天供水時的存量多倍半以上（以前年五月二十日每天供水四小時爲例，當時的存水僅得二十五億六千萬加侖）。

（二）今年的雨量估計可達正常標準，除了上月底「維奧娜」風姐帶來十一點四吋雨量，增加三十五億加侖以上的存水之外，即本月開始剛進入第三天，在過去二十四小時內的雨量，已獲得一．六五吋。使今年正月一日至昨晚止的總雨量共達二五．一三吋，與往年同期的平均雨量二四．一五吋相比，已經多出幾達一吋。

（三）署理工務司盧秉信自己也認爲：吾人今年之情形應較以前爲佳，因吾人現有石壁水塘，梧桐河抽水計劃，木湖水井，至今年可以處水之船灣海淡水湖計劃首期工程。

（四）等而次之，租船運水的工作，既因合約關係，還有一個月源源不絕的來水呢？

那麼，爲甚麼當局不馬上放寬至每日供水？還有甚麼多餘的顧慮？

署理工務司盧秉信在前日招待記者時說：本月底存水如達七十六億加侖，即可每日供水。此點與上述過往數字相比，標準顯然是故意定得太高。有關此點，我們當然「同情」當局的「苦心」，因爲去年水荒的「教訓」實在太大了！可是，我們更願意指出：當局這種「苦心」顧慮，到目前已是多餘的！

去年的水荒是個非常特殊的事態，當局斷不能把它作爲今後水務政策的限制標準。因爲，無論是天然的，特別是人爲的情勢，今年或以後都還有很大的好轉。就算上述署理工務司最保守的說法，也稱「今年的情形，應較以前爲佳」。

那麼，如果還把去年罕有的「特例」作今後實施限制的標準，無乃是昧於情勢好的轉變，更是「一朝遭蛇咬，十年怕草繩」的窩囊心！然則，放寬至每日供水，當局又何須猶豫呢！

不少有頭腦的居民指出：現在馬上再放寬每日供水實不爲過，更絕非冒險之舉！願當局及早爲之。

廣東道危樓居民招待記者
曾與警方爭執幸無意外
訴苦白布招被扯下剪成片片碎
警司表示同情勸令須依法行事

【本報訊】因被當局下令遷徙的廣東道四至八號三幢危樓居民，昨在龍翔道仁愛新村馬路附近高掛標語，舉行「記者招待會」，後被警方干涉，指爲不合法聚會，並將十餘碼長的白洋布橫額標語扯下，剪成許多段，居民曾一度鼓燥，後在警司勸諭下，事始平息。

上址居民共一百八十伙，合計約一千人，去月卅日上午，南九龍裁判署判定該址爲危樓，諭令遷往牛頭角的慈雲村，但該處居民不滿該地點，昨日下午三時，數百居民聚集龍翔道仁愛新村路旁，向記者訴苦。

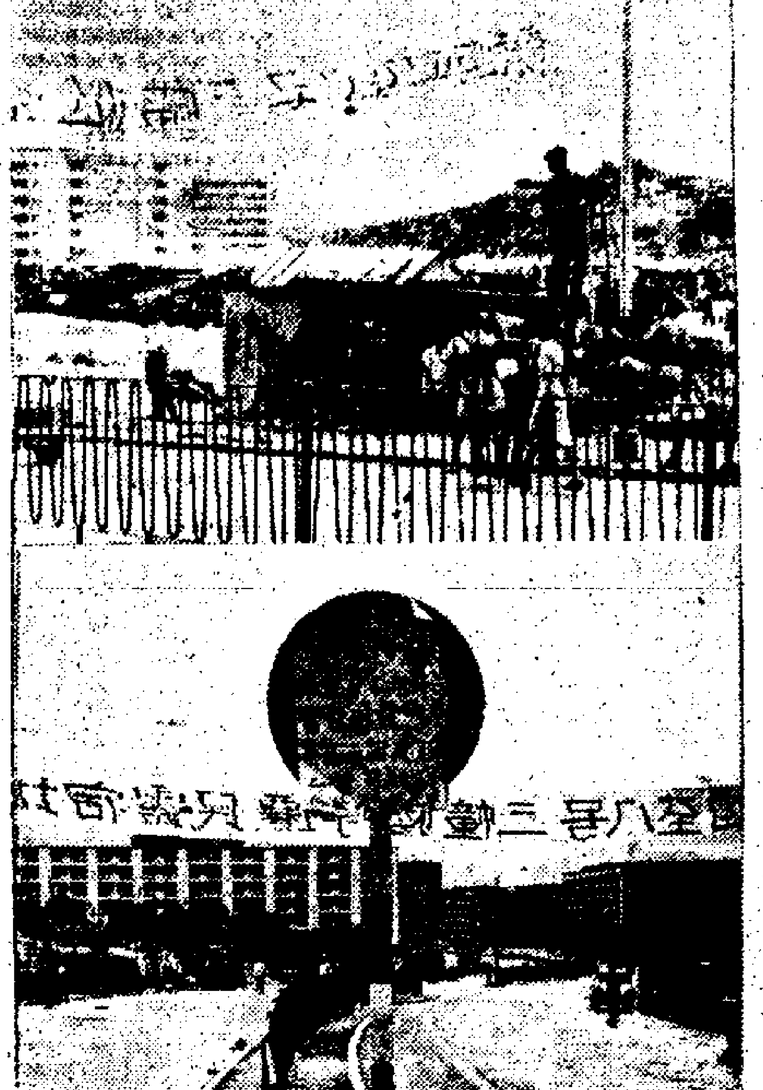
他們張掛起十餘碼的白洋布橫額，上寫着：「廣東道四至八號三幢樓宇徙民露宿地點招待記者會」，並在路牌及山邊張貼標語，寫着：「居民被迫遷，無家可歸，露宿街頭受風雨淋濕日晒之苦，請求社會人士合理安置。」

居民代表劉光輝、馬松鎮、陳榮松及陳顯尉四人表示：他們的要求有兩點：第一是被安置在徙置區，第二是准許他們在黃大仙附近搭木屋居住。

黃大仙區警司巴德遜與軍裝高級督察及警員等於下午四時分乘兩車抵達現場，即採取行動，並將橫額除下，但若干居民上前阻止，於是警民雙方曾發生爭執。這時巴德遜警司用擴音器向居民勸諭，由高級督察譯述，請各居民合作。

警司表示，對各居民被迫遷很同情，但他們張貼標語和舉行招待會，未經警民署許可，是不合法的，因此要將橫額及標語除下，他們有要求時，可向徙置當局申請，警方的職權則是制止犯法。

警員將橫額扯下後，並用剪刀剪破成許多段，帶返警署。其後事情平息，幸無發生意外事件。



廣東道危樓居民反對遷往牛頭角，在龍翔道仁愛新村附近張貼橫額標語及招待記者。上圖爲警員架梯準備將十餘碼長的橫額扯下。下圖爲貼在路牌上的標語。

英工黨議員詢問兩電管制問題

【倫敦二日路透社電】桑頓議員（工黨）今日在下議院向殖民地部大臣桑德斯提出質詢：「對於實施代替香港電力供應委員會於一九六〇年一月提出的把兩家私營電力公司收爲公營方案的其他辦法，現時進展如何？」

桑德斯答覆稱：「已決定於短期內提出法例，以管制該兩電力公司的收費和股息，兩公司將獲得現時所無的若干權利，以爲補償。」

鞋店學徒小故衝突
男女勸架被玻璃割傷

【本報訊】兩名鞋店學徒，昨晚九時在軒尼詩道廿一號地下因口角動武，兩男女勸架時被擠玻璃飾櫃割傷手部，另兩人亦受傷，其中一男子傷勢較重，入院留醫。

據說：打架起因是爲了一學徒被人指其母是「底母」，兩學徒打作一團時，門前的玻璃飾櫃被擊破，兩男女睹狀趨前欲勸止，即被人推倒，撞着玻璃飾櫃，一塊破玻璃跌下，插入勸架男子的左手。在混亂中四人受傷，結果報警並將四傷者送往醫院敷治。四傷者姓名：㊀王志昌，十四歲。㊁吳志平，十四歲。兩人輕傷。㊂羅彩平，女，卅五歲。㊃龔姿新，廿六歲，傷左手，留醫。

輔警樂隊週日演奏

【本報訊】輔助警察樂隊定本星期日上午十時半至下午十二時半，在銅鑼灣維多利亞公園舉行露天演奏，如天氣不佳則作罷論。演奏時並設有免費座位，供市民大衆入座聽樂。

六萬餘呎青衣工業地今日開投

【本報訊】新界民政署今日上午十時半，在荃灣雅麗珊社區服務中心公開拍賣新界青衣島第四三四約第四〇二號公地一幅，面積約六萬〇七百二十方呎，限作工業或貯藏浮木（須受特別規約第三條之條款管制）用途，現定原價每方尺值三元（平均十八萬弍千元）。投得者須在卅六個月內，完成價值六十萬元之建築條件。

青年被控四罪
與女童發生性行爲
押候調查身世宣判

【本報訊】一青年深夜遇見一流浪街頭少女，把她帶回家同居，被控四項與未成年少女發生性行爲罪。昨午受審於北九龍裁判署，法官諭將案押候七天，待懲教官調查被告人之家庭環境後宣判。

被告名梅景泰，廿三歲，住青山道六Ｘ號Ｄ六樓，無職業。被控四罪：㊀三月九日在青山道工商旅店與一未成年十三歲姓李女童發生性行爲；㊁四月四日，在青山道上址與該女童發生性行爲；㊂四月五日於上述地點與該女童發生性行爲；㊃五月十八日在同一地點與該女童發生性行爲。被告認罪後，要求法庭給予機會，准其簽保守行爲。

控方指出：原告原與母親及繼父住在荃灣，今年十三歲，三月七日，原告與家人發生意見，離家出走，三月八日深夜十一時，原告在青山道街頭與被告相遇，被告問其何以深夜不回家而在街頭遊蕩？原告謂：在港無親友，亦無住宿之所。被告梅景泰乃陪原告女童李某蹓馬路至天明。三月九日上午，被告帶原告返家見母，當日下午五時，帶到工商旅店開房，第一次發生性行爲；四月四日，被告住所內有一房之住客搬出，被告表示願與原告結婚，兩人再發生性行爲。至五月十八日再發生第三次性行爲，當日下午，原告繼父之朋友在石硤尾見原告，乃暗中跟蹤，後見原告進入被告之家，遂通知原告之繼父，報警將被告拘控。

澳門厲實施強制打針突擊檢查

【本報澳門訊】澳門衛生當局進一步展開防疫措施，昨日起由警察協助設街頭流動檢疫站，如路人未備防疫證者，即強迫接受注射。至目前止，全澳已注射人數，約爲半數左右，故當局加強執行預防措施。昨衛生人員及警察執行該項工作時，地點則在司打口，至於今日在何處設站，臨時決定，事前不宣佈的原因，係防止未注射者繞道而行。

從艇上墮海女童溺斃

【本報訊】一名三歲大女童梁戴瑞，昨午在艇上失足墮海，被救起後在送院途中斃命。

該女童與家人同住昨灣泊香港仔海面M二壹三FA號艇，下午五時許，女童在艇頭玩弄中失足墮海，其家人發覺後，即下海救援，經半小時後被救起時，已不省人事，移於在送院途中死去。

仙樂戲院職員被人刺傷

【本報訊】深水埗東沙島街仙樂戲院門前，昨午十一時卅分發生一宗血案，一戲院職員被人用小刀刺傷胸部。

傷者名萬明，廿二歲，是仙樂戲院職員。據說：昨日上述時間，他在維持排隊購票秩序時，發覺有兩名疑是黃牛黨的男子「打尖」，於是上前干涉，但該兩人指他「唔俾面」，雙方發生爭執，混亂中他被人用小刀刺傷，行兇者事後逃去。

機帆由港赴菲逾期尚未抵埗

【本報訊】一位澳洲商人，在港定製一艘十七噸機帆，於去月廿日由港出發前赴馬尼刺，以水程遠近計之，該機帆應可抵達目的地。但馬尼刺方面尚未見該機帆駛到。本港海事處以該機帆延期未到，深以其安全爲可慮，曾通電各洋船在南中國海面行走時留心該機帆。

長沙灣工廠大廈血案
女工入浴被斬重傷
男子跳樓性命垂危
曾對警員說「被個女仔累得好慘」

圖爲跳樓重傷的彩瓷廠花師傅鄧桂生

【本報訊】一名十五歲彩瓷廠女工，昨在長沙灣工廠大廈浴室脫衣入浴時，被手持菜刀的男子以匙啓門闖進，手起刀落，砍斷她的頭髮後，復斬向她肩、面、身及手部十多刀，當場重傷倒地。

事發不久，大廈內一男子爬上走廊欄干，跌落街中，當他身受重傷，俯伏街頭時，曾向警員說出：「被個女仔累得好慘！」後，即告昏厥。

此血案發生在長沙灣警員宿舍對開的工廠大廈第二座四樓。警員在事發後電召十字車到場，將重傷的一雙男女，送往伊利沙伯醫院救治。兩傷者經過當值醫生急救後，仍陷入昏迷狀態，據說兩人都有生命危險。

浴室被斬的少女名袁惠珍，是工廠大廈四樓三一九號室亞洲彩瓷廠的女工，被斬原因，相信與愛情有關。據說：她本與已有妻子在大陸的男子鄧桂生相好，但女父不滿他們往還，袁惠珍最近便與該男子疏遠。數日前，曾經有人目睹袁惠珍與一男子在大廈走廊有所爭論，結果兩人含怒分手而別。

袁惠珍的父母同在亞洲彩瓷廠工作，其十歲妹妹則經常在廠內玩耍，她本人任畫花之職，日薪五元。同在一大廈三樓二四七室世界彩瓷廠任畫花師傅的卅五歲男子鄧桂生，與袁惠珍往還甚密，通常在午膳時候藉機到四樓亞洲彩瓷廠與袁惠珍同桌共吃。

據彩瓷廠的人說：昨日當袁惠珍進入浴室不久，曾目睹一男子手持浴室鎖匙，啓門闖進，隨即發出一陣尖厲的女子呼救聲，這時候，她的十歲妹妹從走廊經過浴室，見到姊姊下體赤裸，上身僅穿內衣，重傷在地上，她即走告父母，合力把她扶出浴室，坐在木凳上。此時，一男子在浴室對開的欄干躍樓，重傷頭部，俯伏街頭，一名警員適經該處，趨前問他因何跳樓時，他說：「俾個女仔累得好慘」，並舉起四隻手指，表示從四樓跳下，然後暈去。

警方從發生血案的浴室，檢獲乳罩一個，及一柄染有血漬的菜刀。

據說：鄧桂生兩月前曾返大陸與妻女共聚，四月中旬才返港，在他的衣物中，有一封未寄出的家信，字裡行間，曾提及男女私情。

這封相信是寄給他妻子的信，原文如下：「親愛的彩霞妹：妳好嗎？我已到港數日了，我今次回到家中，你見得我非常之好，我覺得開心。但回港之後，精神上有非常的痛苦，日常回憶過去，用去多少金錢，又不得到其人，但我幾次都想與她同歸於盡，但又想起我本人，有一天的時候，受不了痛苦，我就不願一切都去做，如若我頭腦清醒一點，不會做此傻事，到了年尾，我一定回家過春節，請你有時買的肉食吓，以免影響健康，請你母女珍惜身體吧，祝你健康！鄧桂生字，四月十九日。」

圖爲被斬十多刀的十五歲少女袁惠珍

留醫男童墮樓斃命
法庭決定研究死因

【本報訊】警方經慎密調查，法庭已決定需要開庭研究本年四月二十二日因誤飲火水在伊利沙白醫院留醫中墮樓斃命的三歲男童蕭榮然的死因。

研究死因日期決排定本月九日上午十時在北九龍裁判署進行，死者父母，法醫及伊利沙白醫院若干醫生、護士及本案有關人物，俱已接通知，屆時出庭，聽候被傳召作供。

根據一般死因研究進行程序，法庭在傳召有關証人外，更可能召集三名陪審員陪審（由法庭抽籤取決）。

陪審員於聆聽法庭所傳召的証人新供後，法庭將會綜合要點，由陪審員裁定死因。死因被裁定，通常包括有天然死亡，意外死亡，被誤殺死亡，及被謀殺死亡等。假如死因是意外死亡，而這個意外，是由某種原因所引致的話，則法庭有權根據陪審員的回報，下令有關方面對應負責的人採取行動。

本次被開庭研究死因的死者是三歲男童蕭榮然，生前與父母同住深水埗東沙島街一六七號四樓，於本年四月廿一日，因誤飲火水被送入伊利沙白醫院救治，經過洗胃後，已無性命危險，但需要留醫。其後死者父母接獲醫院通知，死者由醫院六樓墮下，施急救時已返魂無術。

提防惡犬！

蝴蝶谷狼狗咬斃婦人的新聞記憶猶新，當人們看到圖中那張牙舞爪的兇態時，能不寒而慄！

對於狗隻的管制，當局本來有明文規定，就是凡未領有牌照，或者沒有帶口罩而又無狗主牽着的狗，一概在被拘捕之列，如拘捕時不受制止，即加以射殺。可是最近以來，當局似乎沒有嚴例執行這條則例，以致狼犬橫行，使人有危機四伏之感，因爲這些沒有管理的狗，平時雖然沒有惡意，但誰能保證它們不會一旦兇性發作？

本港以前有瘋狗症發生時，警方曾出動過一種特別裝備專捉狗隻的吉普車，車後匣有大鐵籠，備有很多繩籠和繩索，這種車已經多時不見在市面巡邏了。

由於蝴蝶谷婦人被咬斃慘劇的發生，使人再正視這種由狗隻帶來的危機，大有談狗色變之感，爲了保障市民安全，盼當局對管制狗隻的法例能再切實施行。

記者張榮基攝

公務員增加津貼傳下月初發給
一般認爲追不上生活指數

【本報特稿】已由英殖民地大臣批准的本港公務員由去年七月起加津貼百分五，有關方面透露：此項補薪，大約下月十日派發。

據悉：目前庫房和有關方面在加緊計算中，但由於各機關的公務員數目衆多，各人的子女數目又要加以統計，核算工作浩繁，須要相當時日，故當局需至下月十日左右才能派發。

一般公務員，尤其是子女衆多的家長，表示這次獲准增加的數字，與他們的要求距離尚遠。他們又指出：自一九五九年至六二年間生活指數就已提高了百分之十六，一九六二年以來，生活指數更不知提高多少，故他們說：這次增加的收入，遠不及生活程度的高漲。

政府公佈的英殖民地大臣批准本港全體公務員加薪辦法是，除於去年已獲加薪的一級公務員外（即受僱於各政府機關爲工役、半熟練工人及技工等），其餘增加臨時薪津百分之五，有子女的，每名可得薪津百分之二，但以不超過三名爲限，這項辦法並批准由去年七月一日起計。

由公務員白領階級組成的三大團體，早在去年八月已向政府提出加薪要求，理由是一九五九年至一九六二年間的生活指數，已提高了百分之十六。

這三大團體爲歐籍公務員公會、海外聘用公務員協會及政府華員會，他們提出加薪要求時曾強調稱：政府白領階級工作人員，其生活標準不僅需要維持，且更要根據本港全面的生活標準而提高其薪俸。

較早時，七個政府工人工會，亦曾要求一律每月增加五十元。

至本年四月二日，本港輔政司，副財政司曾召請三大公務員團體代表在政府合署開會商討，出席的有海外歐籍公務員代表三人，本港歐籍公務員會代表三人，政府華員會代表三人，當時據初步訂出增加生活津貼辦法，以月薪三百七十元的三級文員爲例，以基薪計算，其所增約百分之二．五數，即每月約九元；已婚而有子女一名，得百分之二．五，即十元，子女兩名百分之五，約二十元；三名子女得百分之七．五，即三十元。

後來華員會對這問題，一度召開緊急會議，綜合會員意見，一致認爲若港府增加津貼太低，反而使物價引起波動，得不償失，結果，決定再向港府提出，不論等級，未婚的加百分之五，已婚一子女的加百分之七．三，兩子女加百分之十，三子女加百分之十二．五，四子女加百分之十五，同時提出要求，應由去年四月一日起計算。

又輔政司戴斯德昨午在立法局會議席上公開宣佈：政府已接納研究委員會的報告書，今後由外地聘來香港任職的公務員，有子女在外地讀書而需要在學校寄宿者，將由政府給予子女教育津貼金，政府此項開銷，每年約支出一百萬元。

如該從外地聘來的公務員有多過三個子女在外地攻讀者，政府之津貼亦規定祇限津貼三名。其津貼辦法如下：第一個子女每年津貼一百八十鎊（港幣二千八百八十元），第二個子女每年津貼二百二十鎊（港幣三千五百二十元），第三個子女每年津貼二百五十鎊（港幣四千元）。照上述數字計算，第一個子女每月津貼二百四十元，第二個二百九十三元，第三個三百三十三元，如子女已超過十八歲者，不得享有津貼；又該項津貼費，由去年秋季開始支發。

該研究委員會的委員計爲羅理基醫生、高登、胡百全及麥花仁（輔政司人事組主任）等四人。

修頓球場惡霸強索男童手錶
四罪判入獄廿月

【本報訊】灣仔修頓球場內出現惡霸，以毆打恐嚇，強索小童手錶，被警方拘獲後，更揭發兩宗天台劫案。該男子昨午在銅鑼灣裁判署受審，承認四項罪，賈敍彬法官判其四刑合計二十個月。

被告報名黃漢，廿七歲，單身漢，鞋業廚工，住文咸東街某號三樓。被控四項罪：（甲）四月十一日，在修頓球場向郭炳恐嚇勒索手錶一個，值三十元。（乙）盜取上述手錶。（丙）本月一日，在麥當奴道七十一號天台，劫取女子曾佩英之錢，共值三元。（丁）同日在該處偷取陳偉敬西褲一條，值十元。決定判處刑罰如下：（甲）入獄一年。（乙）入獄九月。（丙）入獄四月。（丁）入獄四月。乙項同期執行，其餘三項則分期執行。

天氣·潮水·流水賬

今日天氣預測：吹和緩東風或東北風，密雲間中有雨，且雨勢頗大及可能很長久，有[illegible]陣局部地區性雷雨。

昨日氣溫：最高爲華氏表[illegible]度，最低爲華氏表[illegible]度。今晨七時室內氣溫爲華氏表[illegible]度。

高潮：上午七時零八分，下午四時零四分。

低潮：上午十時十五分，下午十一時五十三分。

全港水塘容量：一百五十八億加侖。

昨日存水：六十四億三千四百萬加侖（包括深圳水庫供水及額外供水在內）。

前日存水：六十三億五千三百萬加侖。

聞

令祖母　幼主　兪善　曾孫少爺之
令曾祖母施老太夫人　於公曆一九六四年五月卅一日下午九時廿分蒙主寵召息勞歸主享壽九十六歲寄移灣仔道香港殯儀館治喪擇於六月四日下午一時半在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林道昭遠墳場內何莊謹此報

令壽堂　少主　鴻毅　鴻惠　鴻業　孫媳高氏　鴻書　鴻圖　孫媳楊氏　鴻基　孫媳田氏　鴻德　孫媳楊氏　鴻享　鴻森　鴻明　孫少爺　[illegible]　孫小姐之

家主　何　世康　世強　世勇　世健　世榮　世昌　世豪　世傑　世文　世安　世威　世雄　世烈　世剛　[illegible]　老爺　[illegible]　小姐之

如蒙厚賜　請折現金　撥充善舉　[illegible]

何昌善堂家人稟報

治喪處　香港殯儀館

茲由一九六四年六月五日（星期五）起新闢第11D號路綫其行駛如下：

牛池灣至油塘　經：觀塘道、開源道、海濱道、偉業街、開源道、觀塘道、鯉魚門道及油塘道。

油塘至牛池灣　經：油塘道、鯉魚門道、觀塘道、開源道、海濱道、偉業街、開源道及觀塘道。

時間表

牛池灣開	油塘開	每隔
由上午六時正至上午十時四十八分	由上午六時零六分至上午十時十八分	十二分開一班
由上午十一時正至上午十一時四十五分	由上午十時三十分至上午十一時十五分	十五分開一班
由中午十二時至下午六時四十八分	由上午十一時三十分至下午六時十八分	十二分開一班
由下午七時正至下午七時四十五分	由下午六時三十分至下午七時十五分	十五分開一班
由下午八時正至下午十一時三十六分	由下午七時三十分至下午十一時四十二分	十二分開一班

車費

路段	車費
由牛池灣至牛頭角	一毛
由牛池灣至觀塘碼頭	二毛
由牛池灣至油塘	二毛
由牛頭角至觀塘碼頭	一毛
由牛頭角至油塘	二毛
由觀塘碼頭至油塘	一毛

九龍汽車（一九三三）有限公司啓

即日開始訂座

THE PRESIDENT HOTEL presents

總統大酒店　主辦

香港小姐－世界小姐　選美複賽

日期：本月八日（星期一）下午八時

地點：總統大酒店九龍廳

× × ×

五十元

可令你享受畢生難忘的愉樂節目及一頓豐盛晚餐

定座電話　六六二三二一—七　內綫二一七　二一八及二一九號

（THE BEATLES）

狂人合唱團

情商同場演出助興

港府計劃批售土地 供私人建停車場
未來計劃擬在中區各處 建停車場共有車位八千

【本報訊】輔政司昨指出：當局現正計劃出售總額適的一塊地盤，供私人興建兩百個停車位置的停車場。該辦法如能成功，將推廣適用於其他各區劃作建築多層停車場的地盤。

輔政司昨在立法局會中答覆議員提出臨時問題，詢問政府是否仍可以考慮在香港本島興建地底停車場的計劃，輔政司答覆稱：關於此事，目前無法答覆，但將予以紀錄備案。

會中通過下列各提案：(一)財政司提出一項動議，將一九六三至六四年財政年度表列之數字予以勾銷。(二)律政司提請首讀通過「一九六四年盜竊（修正）法案」、「一九六四年香港中文大學（修正）法案」。(三)律政司提請二、三讀通過「一九六四年勞工補償（修正）法案」。

輔政司昨在立法局會議席上答覆高登議員提出有關當局興建停車場計劃的問題時說：九龍中間道有一座約可容納九百輛汽車之停車場，根據政府與香港九龍碼頭及貨倉有限公司所達成之協議，去年已動工興建之新海運大廈內，約有一千個停車位置。

在街道時間業已批准之港島中區城市計劃（實施此計劃之部份工程不久將可招標），規定建築約八千個停車位置，其中一千三百八十個已設在現有三座多層停車場內，另有一千個可能設在一間巴士總站兼多層停車場大廈內以及二千四百個將由得標人用公款在前海軍船塢地段建築物地下興建。

一九六〇年底之工務計劃「C」級公共工程項目，包括有兩座多層停車場，分別座落油蔴地及銅鑼灣，惟兩處之地址現仍未有着落。現對於修頓球場地下興建一座停車場之可能性亦在進行工程上之研究。

至於出售土地俾私人興建多層停車場問題，現正進行草擬招標文件，俾出售在修頓道之一處地盤，其中一項批約規定預留大約兩百個停車位置。此乃一種試辦性質，如能成功，希望能將此種辦法推廣及適用於其他各地區劃作建築多層停車場之地盤。

前海軍船塢之地下停車場計劃，將適應一個商業及住宅混合區之需要。中間道停車場多少亦屬於此種性質。繼續適及修頓球場兩處車場，情形亦復如此。

在所有新擴展及原有商業住宅混合區內，現正在劃定更多地盤，惟在若干較舊之地區內，可用之地段極少，欲取得停車場地盤，可能須拒絕續批或更換現有之地契或者收回批出之地段。

香港中文大學如何徵聘教授
胡際儀在東區扶輪社餐會演講

【本報訊】香港中文大學校務主任胡際儀，昨在東區扶輪社午餐例會中演講時指出：要提高大學的水準，必須公開徵聘良好的教授，而中文大學在這方面的反應是極為良好的。

胡氏在演詞中並簡述該校遴選教授的過程，並盼社會人士支持中文大學的目的，政策及計劃。

胡氏在演詞中指稱：一所大學的建立，其首要任務就是要維持一個合理的水準。當然，口裡說說與達到世界最高的水準，是最易不過的，可是，真的要達到，必定要符合多種條件。其中一個條件便是教員本身，或是每一學科的領導人，他們所達到的水準必須能為國際上的學者所尊重。為了吸收聘請或保持這種教授，大學當局就注意到在工作條件方面，最少能追及世界上一些有名氣的學府。中文大學是幸運的，因為政府已承認這原則，並據此而給予補助。

採用公開徵聘辦法

第二步就是如何設法獲得適當的人選。這並非有待諸由公開徵聘的辦法不行，因此，大學成立不久，即於本年二月及英國、美國、加拿大、澳洲、中國那些學院及其他教育機構，發出徵聘教授職位十四席。同時，又通過駐澳洲的大學間委員會，並在英國的其他機構，廣泛徵聘人才，被徵聘教授的反應，結果極為良好。

……：「大學怎樣選擇這些教授？誰來選擇他們？」要回答這問題，讓我們先了解一下有關這項遴選教授的各方面人士。第一方面人士可稱為主持人，他們包括了校董會和校長，同時，又因將來每一位教授都得派到各某一本學院裡任教，故這一方面人士就包括各學院的校董和院長在內。不過，這一方面人士的主要工作只是以行政人員的身份實行一般聘請的原則，不必詳議應徵者的學術水準，為的是這些學者都達到某一門學問的最高領域，不在一般主持人的學識範圍之內（但我還得指出，在遴選主持人方面中，仍有傑出的學者，例如李卓敏校長，他本身便是工商業管理學的權威）。為此，我們需要另外一方面的人士來協助遴選工作，他們或是同一門學識的領導權威，或是同一的研究工作專家，於是，我們就請求在倫敦的英國聯邦大學協會幫助我們遴請英國的學者專家來擔任校外遴選委員。包括：(一)校長；(二)該學院之院長；(三)有關學院之院長；(四)有關學系的學務委員會之教務委員二人；(五)大學校董一人；(六)……另外，我們就向本大學的校董會和各學院請君或許會感到興趣，在這些校外遴選委員之中，竟有英皇家學會會員和英國各大學的系主任在內。以上所述各方面人士，上列各人均擔負遴選講座教授，教授及高級講師等較高教職的職責。

評選教授 慎密考慮

大學當局認為適當人選的職位，對大學的學術標準極為重要，因而在遴選時必須通過很多審慎步驟。名單提交海外評定之前，校長即會同三學院院長先行詳細挑選可能適合的人選……會於選定某一應徵人後，必須呈報校董會，待其核准任命。上面所說，只是簡略地提及如何聘請良好教授，從而達到高超的水準。當然，還要其他因素，如學習環境，圖書館，實驗室的設備等；最後，但也是最重要的是社會人士的支持。如果獲得支持大學的目的，政策及計劃，它必能順利發展。

各泳灘泳池採用新型救生器
手風琴式風箱輸氣 代替口對口呼氣的舊方法

【本報訊】市政事務署已採用一種新型救生器，作為其轄下各海灘及游泳池所用救生設備之一部份。此種救生器名為「波頓」復活器，其構造包括一具手風琴式風箱，連繫於一具掛膠面罩，使用時由救生員將面罩放在遇溺者之口鼻部份，然後拉動風箱，使空氣壓入其肺部，通常每分鐘拉動風箱約十六次。

此種救生器，相信在本港使用尚屬首次，當局保證一年試驗後，然後決定採用。此種器械，體積較小，可用手提起，且容易使用。其救生方法不但較簡便，且亦被認為較由救生員用口向被溺者輸氣之方法為合衛生。今後救生員將不再用舊式之口對口呼氣方法。

本港各海灘及泳池，包括屬五間之九龍仔公園泳池在內，均配有此種救生器。

為鼓勵使用此種新裝備起見，市政事務署曾於四月為其轄下海灘及游泳場職員舉辦為期兩日之訓練班，使彼等學習使用此種設備，並由泳池監督S．B．畢貴講解及示範。

圖為已在本港各海灘及泳池採用之新式救生器。

幼稚園女校長 離奇受傷
血流披面街頭召車 被警發覺進行調查

【本報訊】一名滿面血的幼稚園女校長，昨日凌晨在街上召的士，被警員發覺，疑有內情，除召救傷車將她送院外，並進行調查。

傷者名陳某，卅四歲，是油蔴地長樂街××幼稚園的校長，與夫鄭某及三子女同住上址閣樓。據其夫昨日稱：她是失足跌倒，撞傷頭部的，可是，何以她受傷後獨自在街上召車，而不由丈夫陪伴？此點原因未明。

據可靠方面透露：傷者頭部傷痕似是被利器所擊。又據說：傷者近來精神不佳，有時喃喃自語，昨晨受傷的原因，有關方面仍在調查中。

五邑總會三項建設
獲本港及海外同鄉捐輸

【本報訊】五邑工商總會發動籌募鞏固港區會所、增辦荣灣徙置區小學、擬橫頭磡徙置區托兒所等三大建設，工作進行至為積極。獲得海外五邑僑領熱烈支持，資助捐輸。該會駐加拿大端奇埠名譽顧問黃文甫（現任台山寧陽會館主席）除發動該埠五邑梓里響應外，並親赴坎屬各埠募捐，據經初步成績：雲埠李道全、黃瀾衍各二百元，黃文甫、余蘇和、馬榮英輝、黃儀余、黃恭臻、陳各五百元，黃孔阜、伍善子各伍拾元，黃金灼五十元，滿地可埠黃爕輝二百元，柯寅黃禮庭五十元，卡忌利埠潘仲議一百元。另旅紐約伍星池經募三百元（伍星池一百元，伍于濟五十元，伍于棟、丘齊祥、陳廣仲、伍洪操各三十元，伍彩鍛二十元，黃賓才拾元），金保古岡州會館一百元。張沛松式任元，嵐游明一仟元，樂流齊經募一百七十元（陸聯、阮維明、寄紹聰各伍十元，黎保式十元），葉均泉一百元。

電視麗的音樂會
陳讚珍今晚演唱

【本報訊】一晚的音樂會節目，乃為麗的唯一的古典音樂節目，每週四晚七時半，即在麗的中文台上演，過去曾邀得世界各國及本港的著名音樂家舉行演奏和演唱，備受中外觀衆的歡迎。

今晚原定邀請本港著名青年鋼琴家金羽翠行獨奏，因金氏身體違和，未能親臨演奏。現經該節目主持人情商中國抒情女高音歌唱家陳讚珍小姐客串演唱。陳小姐早年在上海國立音樂專門學校攻讀聲樂——一九五八年考入世界最古的音樂學府——義大利國立「聖西西里」音樂院，再攻讀聲樂，並於六二年畢業，去年陳小姐曾參加英國皇家音樂院考試，並榮獲演唱家文憑，最近竹在世界各地作旅行演唱，獲得極高評價，陳小姐今晚將演唱世界名曲及中國民歌多闋，並由名鋼琴家施雅女士伴奏，愛好音樂的觀衆，請依時收看。

郭慧慧不願做明星
本報記者方豪

香港小姐 雪芳話

她的外貌像百合花一樣清麗脫俗，笑起來像百合初放；她的英文名字就是百合，最喜歡的是百合花。她就是初選分發予三人之一的郭慧慧。

郭小姐提倡平年的化妝，但她本身卻是天然粉白嫩紅之膚，擁有天然的身材。

如果說天生麗質的美人，是不必重視化妝的，郭慧慧就是這樣的美人。她的談話很簡潔，但每一句都有份量，你不能從她的談話中找出些浮誇語，而且她能夠用眼睛來補言語之不足，當你聽見她的一句說話而覺得意有未盡時，看看她眼睛就完全明白了。她的那雙含着誠懇也有點迷惑的眼睛，使她的美貌更為完整。

她喜歡靜，閒來只愛留在家裏，整理家務成了癖好。我想這是她的皮膚與常白皙的原因，可是，她表示有時也喜歡游水，但不懂得泳術，祇是愛玩水而已。

郭慧慧芳齡十八，是廈門人，來港已經五年，目前在一間化妝品公司當美容指導，她說這份工作很有趣味，她又表示不願意做明星，雖然她曾經在一個電影訓練班裏上了四個月的課。

為甚麼不願意做明星呢？她想了又想，最後才表示：其實，過更主要是因為家庭不同意，實際上她對這第八點是相當傾心的。她願意參加選美大會的初賽中，她贏得了全場的掌聲，輕易地過了這一關，將與其他廿三位入選的小姐，在九日晚的複賽會中再度角逐。

郭慧慧近照

憶念鄉中孫兒
老婦以巾縛眼 九樓跳樓慘死

【本報訊】一個七十歲的老婦，因懷念在鄉中的孫兒，精神大受刺激，昨凌晨乘兒媳熟睡，攀越窗口以巾縛着雙眼從九樓跳下，當堂慘死。

死者名李英，七十歲，梅縣人，與兒子媳婦及孫兒同住土瓜灣道六十八號A九樓，家境小康。據說她是在幾年前從鄉中申請來港的，和她同時申請的還有她的男孫，但結果只有她獲批准。她來港後，便居住在上址兒子的家中。她曾叫家人設法申請她的孫來港，但始終未如願。因此，她終日悶悶不樂。

迨至昨日凌晨二時許，乘家人熟睡中，以巾縛眼攀越窗口跳下斃命，屍體仰臥於六十六號A與六十八號間的橫巷，後其家人察覺，始報警。屍體舁送殮房。昨晨記者到達現場時，祇見現場仍留下一灘腦漿及數片頭顱，狀甚可怖。

泰國明星 時裝表演

【本報訊】由國泰航空公司及精工表聯合舉辦的時裝表演，昨日在總統酒店舉行，由日前抵港的泰國明星充當模特兒演出。

表演服裝計有：第一種：黃色絲質薄紗，附紅色薄狀裝飾物，比麗雅演出。第二種：雞尾服，紅色緞料製造，黑色光澤，安萊莉表演。第三種：晚服，泰國絲質製成，淡紅荷花色。第四種：旅行及雞尾酒會服式，泰國絲質製造，布莎拉演出。第五種：時髦晚服，用泰國絲質製成，白色柯命蕾花附珍珠，鄺婷娜演出。第六種：短袖晚服，瑞士絲製成，比麗雅演出。第七種：泰國古裝……第八種：晚宴服，黃色柯命質料，柯麗莎演出。第九種：晚服，珍珠和萊茵河石裝飾，布莎拉演出。第十種：晚宴服裝，泰國藍色絲料剌繡。第十一種：泰國式服裝，泰國絲料，布莎拉演出。第十二種：晚服，黑色柯命質料，胸前附裝飾品，衣領至胸繡各色絲線，布莎拉演出。第十三種：泰國古服，代拉瑪皇六世時代古服，用泰國絲製造，鄺婷娜。第十四種：尼龍晚服，鑲褶邊至腰間，寬領，柯麗莎演出。各款時裝，共有十九種。

泰國「瑪利蓮夢露」雅麗比，在時裝表演中穿着一件新式泳衣出場。

泰國影星昨日參加時裝表演後合影。右起：柯麗莎、比麗雅、布莎拉、安萊莉、馬茜。

政府獎券售出 一百一十萬張

【本報訊】第六期政府獎券已售出一百二十一萬張，其中五萬張於昨日售出。獎券每張二元，將繼續由英皇御准香港賽馬會在大昌街新填地、德己立街五號、英皇道二七四號及彌敦道三八二號各辦事處，出售至明日為止，並於後日上午十時半，在大會堂開彩。

元朗理民官訪問八鄉 各村代表紛提興革意見
將訓練消防員加強滅火工作 並指示遠祖地契須轉名免起糾紛

【本報訊】元朗理民官鍾逸傑昨在訪八鄉全體代表時徵詢有關興革意見時透露：政府將在該區中粉錦公路上鞏村，設立龍……消防員訓練機構，不但增加消防人才，而且增強該鄉滅火工作，因該區目前尚無消防員設立。

對於區內青淡水塘，因天旱而設有存水，鍾氏表示官方現徇鄉民請求，將於下週會同水務局人員及八鄉水利管理委員會諸委員研究開放塘水，使農田灌溉水源應用。

鍾逸傑與聯絡官蔣英武，於昨日上午十時，抵達元朗擁八鄉鄉事委員會，主席黎錦源首致歡迎詞，感謝鍾氏關懷民瘼，如各村代表有關鄉村興革問題，可即席提出意見，一連串的鄉村問題，與由各村代表先後提出，由鍾逸傑分別解答，或留待考慮施行。

竹坑村代表鄧大鏞提出：(一)鄉民在私家地建永久屋宇與鄰居之住宅，請政府免補地價，只可加種貨稅。（答允同情考慮）。(二)建築農場屋宇與鄰居之住宅，希勿限離一百呎範圍內，如有政府地方，鄉民欲在該地申請建築永久屋宇，請政府照原有底價每呎三毫拍賣。（答：鄉村屋不過七百呎面積，就以每呎六毫之時價拍賣地價一百二十元而已，鄉民有意購地建屋，此價值實容易負擔）。(三)鄉村範圍內，如鄉民申請建臨時屋宇，倘全村人等無人反對，請政府照准。(四)請理民府應設立一個諮詢部門，專為鄉民及外來投資者，詳為解答新界何處地方可建民房、商業樓宇或工廠，又買官地或私地應進行辦理手續及費用等。（答允考慮）(五)請理民府職員或田土官員詢問地轉上述用地之手續等。（答說可向理民府職員或田土官員詢問）。

打石湖村代表張鳳祥說請電力公司將電力入村，便利村民。（答允轉促）。

虬蓮花地村代表邵步月提請：(一)村內建屋可以批准，但村外建屋則不批准，村民至感不便。請求村內外均應批准，村內範圍，較易集中管理，村外則須加以限制。(二)鄉民祖田與人耕種，但批期滿後不依約交租，應以何例處決？鍾逸傑對此點詳細解釋稱：關於期滿耕地不依約交回業主者，早有法例處理，農民業主毋須花耗律師費。

鍾氏還有一點提供，即是一幅祖地，其先人已去世，後代沒有將地契轉名，有等鄉民祖地，曾被發現祖、父、子、孫數代者，請理民府協助……

元崗村代表林添提：因天旱過久，農作無收，鄉民生活無着，請理民府協助鄉民找尋工作，以謀生活。（獲答允，並先……）

大窩村代表鄧石貴，及橫台山村代表鄧宏昌，駱美來提請改善水利，清理溝渠衞生，及安裝自來水管，供給食水等問題。（均獲答允轉知水務衞生當局，因村民不負担安裝費，目前只有多栄水井）

橫台山村代表鄧奕來提請：本村前一段馬路，由永寧里路口至新隆圍路口，被段路面太窄，村民學童出入易生危險，請將上述地點在公路錢與水管錢之間填平，作為行人路，免生危險。（答允調查後，考慮進行）。

出席者有：主席黎錦源，副主席鄧火體、馮火養、委員鄧閒英、胡鴻益、鄧水興、黃、梁正、何善、鄧玉樞、張九、鄧奕來、石貴、黎逸蘿、[illegible]

被控偷冷氣機
裝飾設計公司東主 延律師代辯准具保候審訊

【本報訊】一名裝飾設計公司東主，被控去年六月六日至今年五月廿六日間，在本港地區偷取北極牌冷氣機一個，屬天祥公司所有，價值港幣一千五百五十元。被告延胡棨棨女律師代表（以上均譯聯），昨在中央裁判署提堂時否認控罪。法庭將案定期本月十七日審訊，並准被告具保出外候審。

本案由希頓法官主審，商業犯罪調查課高級幫辦奇勒主控。被告男子梁允文，卅六歲，裝飾設計公司東主，報住黑布街九十八號八樓。

香島獅子會 英慶榮膺聯

【本報訊】香島獅子會昨下午一時在文華酒店餐廳舉行本年度新員改選餐會，由會長英慶榮主持，結果選出本屆新員：會長英慶榮，第一副會長諸兆鴻，第二副會長周桂根，第三副會長金基權，秘書張煊昌，司庫余以愛，總務謝桂祥，董事吳家興、許菁強、關卓業、梁澤波、楊道志、林樹錚。

海角肉食市場 今晨開幕營業

【本報訊】北角錦屏街和書局街之海角肉食市場，定今晨八時開幕，隨即營業。該肉食市場係自設舖位，一連四間，經營一切肉類：雞、鴨、魚、鵝、生猛海鮮、蔬菜、雜貨、燒臘，無一不備。擁有選料上乘，斤両十足，價廉物美，電召即送，北角坊衆，當感便利。

汎美世界航空公司啟事

本公司歷山大廈地下辦事處在裝修期內，由本月三日起至七月三日止，暫遷往干諾道中，文華酒店四〇八及四一〇室辦公，電話二九二壹一，但華務部仍在原址服務，敬希各界注意。

拍賣九龍緬甸台三號及四號貴重物業廣告

啓者拍賣人禮勿拍賣行承香港日本喬業營理人之命定期一九六四年六月四日（即星期四日）下午三時在香港域多利亞城畢打行禮勿兄弟行拍賣房內將在田土廳登記為九龍內地段第五七五段分段乙之餘段當衆出投

計開

此物業在田土廳登記為九龍內地段第五七五號分段乙之餘段連同上蓋房宇坐落緬甸台三號及四號其官批係由前英皇愛德華第七世批立與紅毛芝喇喇芝庫地（譯音）面積約二萬二千二百三十方尺每年應納地稅一百零三元三毫正

欲知詳細及投買章程請問賣主律師的近律師行或拍賣人禮勿兄弟行便知

賣主律師的近律師行
拍賣人禮勿兄弟行 同啟

香港一千九百六十四年五月式十九日

謝金石 世醫

選用參茸名貴中藥秘方配合補力大提天然九治

男人元氣衰弱不振

弱

男人何以會？

中氣不足，失眠遺心，夜尿頻滑，頭昏眼暈，面青髓久，不能持久白濁

以上各症，因何引起本不知，以致虧損最詳警告，細閱原則根本治療，時需更以收快速增加，活力生人

煎藥服式完

立不見效者不包

旺角道七十三號五樓，天左方例照號辦診病常醫

茲擬聘請經驗教師擔任下列各科目

(一)英文初級簿記二位
(二)英文高級會計二位
(三)英文商業信札二位
(四)中文簿記會計二位
(五)英文速記二位
(六)必文速記二位
(七)商級英文二位
(八)英澳商法等二位
(九)進出口文件及CIF計算等二位
(十)校務員多位

香港商業專科學校
香港灣仔軒尼詩道五十號四樓
九龍彌敦道四八八號三樓

居禮英文書院
CURIE'S CO-EDUCATIONAL COLLEGE

招生

1.招考班級：中學部：F.1……F.3上下午班
F.4……F.5全日班及上下午班
（明年參加英文中學會考）
小學部 P.1—P.6上下午班
幼稚園：高低班 上午班
2.報名日期：即日開始
3.考試日期：六月十三日下午二時
曾參加升中試者得優先考慮入學
校址：九龍旺角豉油街110號 電話：852587
校監兼校長 譚黃蕙芬

聖保羅堂提多幼稚園 招生

班級：幼稚園初級、高級及第三年級。
報名日期及手續：六月八日至十一日每日下午十二時十五分至一時半報名，請攜備出生紙、時半身相片三張及報名費二元
入學測驗：六月十三日上午九時
地址：聖保羅堂禮堂（電話二六三一八）
監督 高兆坤

申請入英籍啓事

李標LEE PIU又名（LEE BIU）現住香港九龍深水埗四樓現向港督申請入英籍如有任何人知有任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

離婚啓事

我與因意見不合勢難持長現雙方同意脫離夫妻關係嗣後男婚女嫁永不追究

與有數人
信德祥證

香港中文大學徵聘二級文員

(一)資歷：(1)中學會考畢業或同等學歷。(2)有會計工作經驗及學歷者優先取錄。
(二)待遇：月薪港幣男——四百五十元，年增二十元，至九百元止。女——四百五十元，年增二十五元，至五百五十元止。
又一年增四十元，至六百七十五元止。
此外尚有年假，病假，分娩假期及公積金等福利。
須於一九六四年六月十五日前具履歷函連同近照及證件副本寄九龍彌敦道六百七十七號中文大學校務主任收
一九六四年六月二日

校務主任 胡熙德

教育司署佈告
官立小學二年級至五年級申請入學手續

(一)新建之官立學校，將於一九六四年九月開課，現開始招收二年級至五年級新生。
(二)申請入學表格可在一九六四年六月五日至十八日期內，逢星期一至星期五，每日由上午九時至十二時卅分，下午由二時至五時；逢星期六上午由九時至十二時，向職權所屬之官立小學（西區）領取。
(三)所有填妥之申請表格，應於一九六四年六月二十六日或以前，遞回該校。
(四)初步入選者，將由校方約期會見。在會見時，須將申請表格內所填寫各項，提出證明。如有不確實，或與一間以上之官校申請，則將喪失入學資格。
(五)凡申請入學者或就讀其他已開辦之官立小學二年級至五年級者，須於一九六四年六月二十三日前，直接向各該官校詢問是否尚有餘額，始可申請。
(六)凡就讀已開辦之官立小學六年級者，亦可向各該官校申請，但祇限於特殊情形之下，始予考慮。
(七)申請者必須年齡符合下列規定，始有入選希望：
在一九五五年九月二日至一九五六年九月一日期內出生者，可入二年級；
在一九五四年九月二日至一九五五年九月一日期內出生者，可入三年級；
在一九五三年九月二日至一九五四年九月一日期內出生者，可入四年級；
在一九五二年九月二日至一九五三年九月一日期內出生者，可入五年級。
(八)申請表格，概屬免費發給。任何官立學校，均不收入學手續費，故凡申請入學或領表格者，均無須繳交任何費用。
希各界人士注意切切注意。

教育司簡乃傑

九龍仔公園泳池 明日由港督揭幕
二千名兒童應邀到塲游泳 舉行四項自由式表演比賽

【本報訊】新九龍仔公園泳池，定明日下午由港督戴麟趾爵士主持開幕之際，約有兒童二千名由市政局邀請到該池游泳。

屆時將舉行四項自由式游泳表演賽，作為啟用儀式之一部份。戴麟趾爵士於第一項表演賽舉行時將担任發號施令。

在啟用儀式中，港督將為該游泳池大門口之牌扁揭幕，並向嘉賓等致詞，然後宣佈該池開幕。港督伉儷將巡視該泳池及檢閱市政事務署之拯溺隊。

警察樂隊屆時亦將在場奏樂助慶，被邀觀禮者約二百人。彼等將請於是日下午五時十五分到場。是日與會者將有市政局主席紫韓夫婦、市容選委員會主席沙利也夫婦、署理工務司成賓信夫婦、英皇御准香港賽馬會主席賓臣夫婦及建築師李德等。

佛教會建醫院 紅伶紛紛響應義唱
大會公佈募捐獎勵辦法

【本報訊】香港佛教聯合會，為籌建佛教醫院，定本月廿七日晚上八時起，在香港廣播電台舉行紅伶義唱籌欵大會，並商得麗的呼聲同時轉播。

大會主席張玉麟暨全體委員，呼籲各界踴躍捐助，並分別請得本港紅伶參加義唱，計有：新馬師曾、鄧碧雲、麥炳榮、鳳凰女、林家聲、陳好逑、譚蘭卿、筱英、李寶瑩、任冰兒等。其他紅伶，仍在繼續邀請中。

據稱：香港佛教醫院，將建於九龍老虎巖地區，計劃圖則擬高七層，病床三百，預算建築及設備用費為六百萬元，分兩期完成，先建四層，病床一百八十張，需欵四百萬元，一切設備均務求符合現代化醫療水準，以診治內外全科及產婦、小兒各科。該會在本年清明節啟建萬善緣法會中，蒙社會人士及佛教四衆，熱烈支持，已捐得二百餘萬元，現仍須繼續籌募，以竟全功。據該會負責人表示：一俟籌達預期目標，即先與建，初期工程完成，即可收容病人。

該會訂定募捐如下：

㈠捐欵港幣五百元或以上者，在院內滿石留名。
㈡捐欵港幣一千元或以上者，在院內懸四寸照相留念。
㈢捐欵港幣五千元或以上者，在院內懸八寸照相留念。
㈣捐欵港幣一萬元或以上者，以院內小房一個命名。
㈤捐欵港幣二萬元或以上者，以院內病房一個命名。
㈥捐欵港幣伍萬元或以上者，以一層樓命名，及懸掛相留念。
㈦捐欵港幣壹拾萬元或以上者，以醫生宿舍或工人宿舍一座命名。
㈧捐欵港幣壹拾伍萬元或以上者，以醫院一個命名（額滿時命名）。
㈨經募港幣滿伍仟元者，以經募所得多寡依次在院內滿石留名。
㈩凡認捐期內（五月一日起至六月底止）捐欵港幣壹仟元以上者，加聘為建院發起人，並滿石留名。

往海外就業工人 期滿後多數續約
海外就業輔導辦事處透露

【本報訊】本港前往海外工作之工人，現有一種趨勢，即在首期服務合約期滿之後，繼續留任，此種情形，以新僑胞之工作報告時所顯示者為多。

上述消息，係勞工處長石智益發表該處海外就業輔導辦事處工作報告時透露：在海外就業之各行業體力勞工，人數日多。

石氏稱：為滿足增多工人及僱主需要較長海外就業期限之願望起見，勞工處自一九六二年底開始，即試行一種制度，藉以批准在海外草擬之續聘合約，並容許有關工人在首期合約滿期前續約。

據報告：今年首季內，經由香港前往海外就業之工人有三百八十八人，彼等之合約，均係依據各項國際勞工條約而草擬者。此項數字比上一季增加二十九人，比去年同季多九十人。

馬來西亞及婆羅乃仍為聘用本港工人最多之地方，應聘離港之工人，有四分之三前往該兩地者，多數從事建築業及漁業。

在上述三百八十八名工人中，約百分之八十係經由聘請機構獲得職位，餘則係由海外僱主直接聘用，或由其在本港之聯號代為聘請者。在工人離港前，海外就業輔導處人員均向其解釋詳盡合約內容，此等合約，均由工人在抵達工作地點時簽署。

美國積家濾咀香烟 特價推銷每包七毫

美國費城士提芬發兄弟煙廠總裁史帝文偕同出口部經理小史帝文，於五月中旬由美國來港視察業務，在留港期間，曾深入研究本港香烟市場，訂下擴大推銷計劃。據該煙廠與其香港東南亞總代理陳漢深出入口商聯合發表稱：鑒於其公司出品之「積家」濾咀香烟自面市以來，在美國本土及海外市場之銷路均不斷增加，由於大量生產之結果，製造成本得以減低，乃決定將「積家」香烟在香港之零沽價減低，即日起廿支庄每包特價七毫，一則藉以酬謝本港吸煙人士十多年來對其公司出品之愛護支持，二則貫徹其一向之薄利多銷宗旨以作更普及推銷。（附圖為美國士提芬發兄弟煙廠總裁史帝文與其香港總代理陳漢深會商「積家」香烟減價時攝。）

區歐歐陽同宗會 定期會慶聯歡

【本報訊】區、歐、歐陽同宗會，定本月七日（星期日）在告羅士打酒家，舉行慶祝成立八週年紀念暨會員聯歡大會，並有粵劇助興，歐陽儉當小姐演唱時代曲，另舉行抽彩，由富影明星歐嘉慧小姐主持，連日由各首長理監事同人送出名貴獎品甚多，此外，各理監事並捐助大會經費共四千餘元，該會僑出席者，限本月五日止截。

棉織廠商會診療所 准免登記遷址擴充

【本報訊】香港棉織品廠商會創辦的診療所，最近經醫務衞生署考核及格，正式批准為「豁免登記」之診所。據稱：該診所為進一步方便該會屬下各廠員工家屬就診起見，已遷至旺角花園街一七六號二樓繼續開診，同時擴充醫療設備，仍敦聘國立中山大學全科醫學士李紀為醫務顧問，並留駐主理診務。

復興航空公司失竊 萬餘元不翼而飛
報案後目前無人涉嫌被捕

【本報訊】設於中區德成大廈的復興航空公司，最近被發現失欵一萬三千七百四十七元，其中包括港幣九千三百七十元另美鈔五百七十九元五角。該筆失欵原本放存於鐵箱內，當航空公司的主持人發覺失竊後，即報警調查。據悉暫時尚無人因涉嫌被捕，調查工作正進行中。

模特兒在大會堂 表演夏季新裝
「生命之玫瑰」宜在酒會穿着 輕快的晚禮服名叫「愛人裝」

【本報訊】夢麗公司昨日下午六時半在大會堂舉行時裝表演，由六位模特兒演出七十餘襲夏季新裝，計有沙灘裝、便裝、晚禮服、雞尾酒會裝等。六位模特兒是陳美玲、牟德麗、牟漢麗、艾尼、陳伯娟、莎菲，此外，有數位兒童客串演出童裝。

是次演出較特別的，有雞尾酒會裝中的「生命之玫瑰」和「歐西之寶」和晚禮服「愛人裝」及「巴黎之夜」。

「生命之玫瑰」是一襲純白色衣裙，用玫瑰紅作為底裙，約露出上裙兩寸多，顯出少女的高貴和活潑，適宜在高貴的雞尾酒會出現。這襲服裝由牟德麗表演。

「歐西之寶」，是適宜於二十歲至三十歲間的女子，作參加普通雞尾酒會的服裝。它是一襲丹紅色的，上裝是一襲圓型的披肩，裙上露背紗裙，顯得瀟洒可愛。由陳美玲表演。

「愛人裝」是年輕姑娘的晚禮服，它表現出年輕姑娘那輕快靈巧熱情的特質。它用黑底粉紅色花的布料製成，肩膊用黑布條綁上，背微迅，裙腳後長及地面，適宜在高貴場合穿着。

「巴黎之夜」是混合着東西方古老色彩的黑色晚禮服，上半截有如西式衣裙，下半截卻是像清末時的旗袍。配上長及肘的黑手套和黑色高聳髻，顯得高尚嚴肅。由陳伯娟表演。

據悉：是次表演的全部服裝，由楊爾芬女士設計；而表演的目的，是在推廣聯業紡織有限公司出品各款紡織纖維。

夢麗公司主辦時裝表演，六位模特兒參加演出。圖左起：艾尼、牟德麗、陳伯娟（所穿即「巴黎之夜」裝）、莎菲、陳美玲、牟漢麗（所穿即「愛人裝」）

廖創興銀行總經理 廖烈文介弟烈英 由美國返港渡假

【本報訊】廖創興銀行總經理廖烈文之介弟廖烈英，前晚由東京乘泛美機返港渡假省親。

烈英君於一九六〇年畢業本港聖類斯中學後，進華仁書院，修習大學預科課程二年。為求深造，一九六二年赴美，初入紐約大學，以成績優異，轉哥倫比亞大學攻讀經濟，專修銀行學，二載以來，造詣優越，明年二月，即屆畢業。此次例假返港，曾途經日本考察，在港將有三個月逗留，預定九月初離港飛歐洲，分別至英、法、德、瑞士等國考察後返校，完成學程。

圖為廖烈英前晚返抵港，下機後與到場歡迎之親友合影。

中文中學會考 本月九日開始 考期共十一天

【本報訊】本年度中文中學會考，由本月九日起至廿三日舉行。參加會考的學校共五十七個單位，考生超過三千一百二十八人，比去年約增二百二十一人。該試時間如下：

六月九日（星期二）：上午八時半至十一時，國文（試卷二，讀本及普通問題）；上午十一時半至下午一時半，公民。

十日（星期三）：上午八時半至十一時，國文（試卷一，作文）。上午十一時半至下午一時，歷史（試卷一，本國史）。

十一日（星期四）：上午八時半至十時半，歷史（試卷二，近代世界史）；上午十一時至下午一時，化學。

十二日（星期五）：上午八時半至十時半，英文（試卷二，普通問題）。上午十一時至下午一時，英文（試卷三，翻譯）。

十五日（星期一）：上午八時半至十時半，乙組數學（試卷一，算術及代數）。上午十一時至下午一時，乙組數學（試卷二，幾何及三角）。

十六日（星期二）：上午八時半至十時半，地理（試卷一，地理概說）。上午十一時至下午一時，地理（試卷二，區域地理）。

十七日（星期三）：上午八時半至十時半，物理。上午十一時至下午一時，家政。

十八日（星期四）：上午八時半至十時半，生物。上午十一時至下午一時，宗教。

十九日（星期五）：上午八時半至十時半，甲組數學（試卷一，大代數、三角、立體幾何）。上午十一時至下午一時，甲組數學（試卷二，解析幾何及微積分）。

廿二日（星期一）：上午八時半至十時半，美術（第一部美術史）。上午十一時至下午一時半，美術（第二部）。

廿三日（星期二）：上午九時半起放，美術（第三部）。

本年度中文中學會考規定，考生最高可申請考十個科目，五科及格（包括必考科目在內）即發給証書。上列每科及格績分為百分之四十，如果科目的試卷多過一卷時，每卷的績分不得少過百分之二十五。

四月份發出口執照 三萬餘份

【本報訊】工商署管理處貿易執照科在本年度四月所發出之出口執照，共三萬八千九百二十六份，而去年平均每月所發之出口執照則為三萬二千五百六十八份。同月由該科所發之入口執照，亦有一千七百十五份，而去年平均每月所發之入口執照，則為一千五百八十九份。

全港團體象棋賽 定期截止報名 舉行領隊座談

【本報訊】港九國奕會昨日宣佈：本會主辦之「幹卿杯」全港團體象棋大比賽，現仍繼續接受各團體棋隊報名，但最後之報名期限，則定於本月十二日截止，絕不延展。凡有意參加本屆盛大比賽之棋隊，務須在十二日以前向本會（九龍彌敦道七四五號）或何大珍策行（香港大道中二四〇號）辦理報名手續。

本屆棋賽定期本月廿一日開始，大會將於十八日召開「領隊座談會」，編排初賽程序，已報名之棋隊領隊，均請依期出席參加。

國奕會發言人並就報名注意事項宣佈如下：㈠報名單必須依式詳細填寫，並蓋簽；㈡報名費：請繳相片及報名費；㈢團體名稱、地址、電話，及領隊隊員姓名，必須填確；㈣棋隊之簡稱，必須與本來名稱相近；㈤領隊人選以能親自到場照顧本隊事務者為適宜，例如各隊員每場對局審法記錄，須由領隊負責抄集繳交大會備查。此外協助賽務圓滑順利進行，亦為領隊之義務與責任。

大丸半價酬賓 連日擠擁

大丸百貨公司，舉行一年一度之夏季半價酬賓，推出大批合時貨品，不計成本大犧牲，所以連日光顧者異常擠擁。圖為該公司半價站之擠擁情形。

「哀江南」第八集出版

作家朱振聲，以「一個老報人」筆名刊印之「哀江南」——中國近代逸史，已出七集，流行海內外，銷數萬冊，讀者稱道。茲第八集已於六月一日出版，要目有（一）總理遺囑（二）蔣總裁護軍米（三）記何家、楊妹妹跳舞傳家（四）李宗仁與桂系（五）二次北伐與蔣（六）李白參加抗戰（七）李宗仁競選（九）議論未定，共軍渡江等。上至國家大事，下至世紀末社會百態，無不搜羅詳盡。仍由張輝記總經銷，各書局報攤均有出售。每冊定價港幣一元。

觀塘新區清潔運動 本月內舉行

【本報訊】由觀塘社區服務中心及觀塘區各福利機構、社團、學校等十五個單位所組成之清潔運動促進委員會，經多月來之籌劃組織，定本月內舉行觀塘新區清潔運動，以促進居民對清潔問題之注意及保持地方清潔。

進行宣傳教育之方法有下列各項：

㈠在觀塘區各廣場放映十二次清潔教育影片及作廣播宣傳（由市政事務署衞生教育組織協助）。
㈡在觀塘社區中心作清潔教育演講及放映幻燈片四次（由市政事務署衞生教育組織協助）。
㈢在觀塘社區中心放映在觀塘新區內攝製之清潔教育幻燈片三十次。
㈣舉行以清潔為題材之標語比賽，分公開組、中學生組、小學生組。
㈤舉行以清潔為題材之圖畫比賽，分成年組、少年組、兒童組。
㈥在觀塘新區內懸掛清潔標語布條。
㈦廣貼清潔招貼。
㈧在社區中心內每晚作粵語及國語廣播。
㈨在觀塘新區內演出以清潔為題之話劇三次。
㈩在觀塘新區內之十六間學校分別進行對學生、家長及該區居民作各種清潔宣傳教育。
㈩㈠在觀塘新區內向居民宣傳，提高對清潔之注意。
㈩㈡組織宣傳服務隊，響應清潔運動。

該清潔運動促進委員會包括下列各機構之代表：觀塘社區服務中心、中華基督教會、天主教聖若瑟福利中心、聖巴拿巴小學、樂道小學、聖神小學、蕭師校友會觀塘小學、路德會、花園大廈住客聯誼會、牛頭角村居民聯誼會、雞寮村居民聯誼會、觀塘新區街坊福利會、秀茂坪新區辦事處。

鄧樹勛赴台北 舉行公開演講
美學校處譜鄧氏英語教材

香港周報社長，鄧氏英語會話學校校長鄧樹勛，今日乘民航機赴台，係應有關方面之邀請，作兩次有關現代流行英語之公開演講。週五在教政管理局大禮堂向職工演講，週六則向陸軍將官團演講。鄧氏數週前曾在台北「記者之家」作公開演講，引起各階層之莫大興趣。目前台北台中有電台四間分晨午晚廣播鄧氏之英語教材。

據稱：鄧氏頃接美國荷里活成人學校來函，請求准許該校採用鄧氏之英語教材，該函對鄧氏之教材，讚譽備至，認為新穎、有用而實用，最易為成人學生吸收。該函稱：「成人學生日間工作，晚上上課，非用生動題材，不足以引起興趣」。鄧氏將于近期赴美一行，與該校洽商一切。

據鄧氏稱：教學成人，除教材必須生動外，教授法必須循循善誘，方可收效，板起面孔之教授法，對成人殊不適合。鄧氏此次赴台，除作公開演講外，並將視察香港周報在台業務。據報在台銷路，現正蒸蒸日上。

肝虫病有救 痔瘺患無憂
盧海九龍診所遷旺角

【特訊】中醫痔瘺虫病專科學院院長盧海，首創「三天脫痔」，醫治痔瘺，痔血即止，適年青壯年，無不見效。醫治肝虫病，每日早晚七時至九時，仍在新蒲崗診所，另旺角彌敦道六三七號，每晨十時至晚六時在旺角診所。各界人士，外埠函購，求治者衆，讀者請留意。

月事酌閒

閉經之症令人困擾 古今皆然於茲尤烈
京都恒春堂尚治閉經 痛經要藥「月母功」
藥力强猛京滬婦女稱頌 茲為推廣特設站銷
敦道六五八號金菊園 四樓實血檢驗所內
見症勿費試用

三喜樓

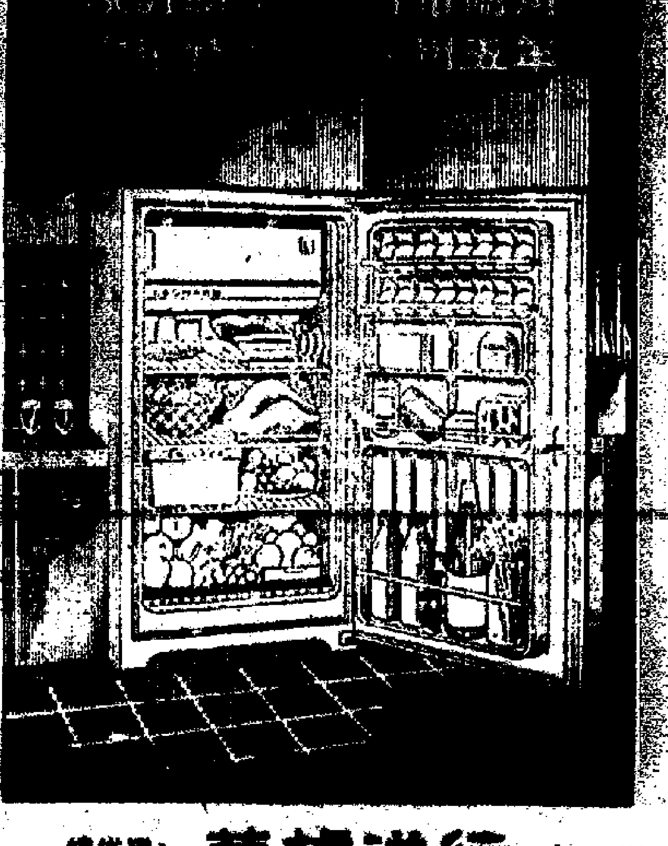
環境幽雅 座位舒適
全部空氣調節
飲宴最佳去處・廳房一塲一唱宴飲

今晚假九龍廳夜總會盛大演出
總統大酒店
摩利五人大樂隊
麗都美女團・本廳歌舞團

茶費座費全免 特別優待
精彩節目及晚餐 五十元可享受
表演時間：十時正 十二時正
定座電話：66-2321 內線217-9

香港小姐選美會複賽
本月八日（星期三）下午八時同場隆重舉行

美國汽車公司榮譽出品
年利牌 LEONARD
雪柜之王



L94R L77R L60R L51R

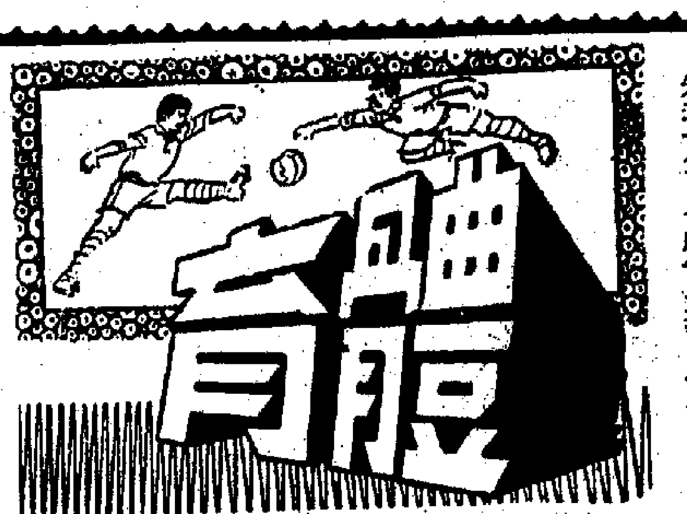
總代理：華捷洋行有限公司
香港砵甸乍街21號萬宜大廈地下 電話：23552
跑馬地成和道53-59號地下 電話：775015
九龍佐敦道43-43A號地下 電話：840345

妻之友 Wife's Friend
代還兒女債

想家庭有幸福須計劃週詳，有些生育兒女問題，當生育過多，家有者亦感不易，如還債者則要有計劃。英國「妻之友」節育片（又名避孕片）暢銷世界已達七十年，出品隨時代推進，不斷改良，新科學配製，經英國家庭計劃協會批准發售，每次用一片，即可避孕，安全，對身體絕無妨礙，用如傳統採用即可，常享受幸福家庭者，請即購備。各藥房均有代售。

赤柱聖士提反學校 中學部 小學部 幼稚園 招生

入學試日期：六月十三日（星期六）上午九時正，在本校中學及小學處分別舉行。
幼稚園——考試日期報名時排定
考試科目：小學部——中文、英文、數學（九時正開始）
中學部——祇先考英文一科及格者另定時間考驗中文及數學。（四、五年級生須兼考科學）
先文考試時間：一年級——九時正 二、三年級——十時正 四、五年級——十一時正
學額：中學部一至五年級、小學部一至六年級、幼稚園高班、初班及預備班。中學六年級及各級亦有少數學額，如欲加入該兩級，請直接向本校校長申請。
報名手續：幼稚園及小學部：填就報名表，隨繳報名費五元及二寸半相三張，應考時須携備出生証或年齡証明書及前校成績表，以便審核。
中學部：填就報名表，隨繳報名費拾元正及二寸半相三張。
索取報名表地點：㈠赤柱本校中小學部 ㈡大道中70A號任羲記「任學穎先生」
截止日期：各報名表必須於六月十一日下午四時前交還上列各地點之任何一處。



亞盃港隊三戰皆北 又敗於印度
今日轉飛西德作賽

【以色列二日法新社電】亞洲盃足球決賽，今天印度以三比一擊敗香港隊，上半場，香港隊以一比零取得領前優勢。

以色列于星期三與上屆盟主南韓對壘，踢完了這一仗後，整個比賽即結束，這是目前為止，以色列隊積分表首席，他們得三球，失球〇，共獲四分。

印度第二，南韓第三，榜末是香港，得球一，失球五。

今天的比賽，是錦標賽自開幕以來，演出最好的一仗，雙方演出迅速，亦有上好的合作。

香港在受張籌國在上半場結束前三分鐘首先起錄，下半場恢復之後的第一分鐘，印度中鋒1畏卿扳成和局，至第六十分鐘時，印度右翼森馬泊帶著印度增至二比一領前優勢。印度下半場全採攻勢，香港門將盧德權忙個不亦樂乎，力圖保持不再失球。

在完場前五分鐘，下半場替代上場的中鋒奇士溫尼，打入印度最後的一球，終以三比一反敗為勝。

【另訊】香港隊在亞洲盃賽事現已結束，按照行程表，定于今天移師歐洲作賽，預定比賽五場，在西德比賽一場，法國比賽兩場，瑞典比賽一場，到時或增加一兩場賽事，然後回師轉飛星加坡報聘港星埠際賽。

港隊移師歐洲後，定于六日在西德對安德烈隊，作勁旅第一場比賽。

華人足球聯賽 七虎今出山 漢英難倖免

【本報訊】華人足球聯賽的分組初賽，今日人字組有一場在陸軍球場舉行，七虎對漢英，定下午六時交鋒。

這是強弱懸殊的賽事，七虎任何方面都勝過漢英，七虎不僅可勝，且應大捷。

七虎是人字組勁旅之一，隊中有分球員的楊偉業、陳振權、馬福培、陳鴻平，都是本港代表隊的選手人馬，無分球員的張仕劍、余潤初、梁少松均不弱，配搭起來，攻守力甚強。該隊現在已比賽兩場，以六比二大勝民安，而以二比二賽和冠雲，成績是兩戰一勝一和，保持不敗，暫居大席。

爲了曾與冠雲賽和失去一分，七虎今後已不能再失分了，比數獲勝，否則爭奪出線權的前途，將大受影響。倘今天踢來不過份輕敵，以他們陣容攤比漢英完整，實力遠比漢英為強，定可以極大比數獲勝。

漢英的有分球員多是乙組人馬，無分者亦未見突出，實力平平無奇，出師以來兩戰均招致大敗，先以一比六負于化龍品，再以一比六受挫于東方。今天遭遇的對手，為實力上比化龍品及東方更強的七虎，漢英將難免再大敗一仗。並錄兩陣如下：

（七虎）陳鴻平 梁少松 林飛利 楊偉業 馬福培 陳振權 黃炎波 黎寶忠 梁玉麟 張仕劍 余潤初

（漢英）林演泉 主石根 鄧榮安 任國平 謝重義 趙相衡 林貽德 明 上賽 林鐵 常柏 家榮 懷洪

足總青年盃賽 十四隊參加 廿一日開鑼
黎兆榮建議辦暑期訓練班

【本報訊】足總青年小組，昨天召開會議，決定舉辦青年杯賽，接納十四隊參加，首仗定本月廿一日開始舉行。此外，又通過黎兆榮提議之暑期訓練班計劃。

首先接納各參加球隊，計有中青、港九青年、浩青、寶育青年、七龍、伊力青年、玉堂青、遠中青年、漢青、國榮、勝家、流浪、那巴勒、天天等共十四隊。至於比賽辦法，採取單循環制，每逢週日踢七場，而非週日也上演七場，即是每隊球隊均要比賽兩次，首次於廿一日上午九時半，在港會球場舉行揭幕儀式，由會長羅理基主席莫慶主持，十時則由勝家對港九青年及寶育青年對流浪。

有關本屆青年杯賽之球員，年齡限定由十四歲至十八歲，報告表格則須於本月十五日前呈交足總。同日下午六時，該小組再次召開會議，討論有關事宜。昨天抽籤結果，爲勝家對港九青年、寶育青年對流浪、中青對伊力、天天對玉堂、漢青對遠中、浩青對那巴勒、七龍對國榮。

教練黎兆榮提議舉辦暑期訓練班，由本月廿九日至九月四日止，每逢一、三、五舉行，共有課程卅三課，人數大約由一百至一百二十人，每人每次交通費一元，共需三千九百餘元，此外，六名教練負責上課，每人交通費十五元一次，三十三課共二千九百七十元，再加上雜費五百元，共與七千五百元。

主委吳仙對黎兆榮之提議，認爲支出與去年同期者相距二千多元，梁兆綿則建議將原定之課程，參加人數減少，以資彌補。結果，梁兆綿此一建議，獲得通過。球員方面，則由各屬會負責保送，唯場地問題，到目前爲止，尚未能解決，故將之押候至十五日開會，始詳細討論。

傑志征非次仗 以八比零勝菲華白

【馬尼拉三日路透社電】香港傑志足球隊，二日對戰菲華白隊，以八比零大勝，上半場先勝五球。

傑志隊在這場球賽中予取予攜，對手從無反擊之力，球迷看到散場時，上半場未完，便已有人離場而去。

亞盃決賽成績（截至二日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
以色列	二	二	〇	〇	三	〇	四
印度	三	二	〇	一	五	三	四
韓國	二	一	〇	一	一	二	二
香港	三	〇	〇	三	一	五	〇

華協執委會 今日會議

【本報訊】原定去週四召開，因颱風襲港而改期的華協執委會議，今天下午六時，在該會會議室舉行。本屆會議結束後，本屆會長、主席，暨全體執委將合拍一照留念。會時議程如下：一、追認上期議案。二、追認第十次及第十一次會議案。三、追認華協六四年四月份財政收支賬目。四、通過亞盃小組第一次及第二次會議案。五、報告事項：甲、答安盃收益及戰果報告。乙、華協會盃籌辦經過報告。丙、聯邀賽委會主辦西德斐斯達隊訪港收益概況及戰果報告。丁、倫敦記署名負責代香港時信足球隊函。借用理事長室事宜。六、宣讀來函：甲、足球總會三函。乙、港九私立中文學校函。丙、崇正總會函。丁、中華業餘游泳聯會函。戊、香港東區警署函。己、……。庚、海天體育會東函。辛、香港時信足球隊函。七、臨時動議。

排聯學生賽 大同擊敗港大

【本報訊】排球聯會主辦的學生組六人式排球賽，昨晚大同以三比〇擊敗港大，將於明晚在伊館與鐵英爭冠軍。序幕，荃灣以二比一勝浸會。

本港的六人式排球賽，正在萌芽階段，看不祇參加隊伍少，觀客亦寥寥可數，戰情沉悶，技術幼嫩，亦是意料得到。

大同與港大比較，前者的手法較好，球例也熟習，故能直下三局幌取勝利。港大雖敗，但亦比上一仗敗於新英時有進步。本來第二局港大曾以十四比十二佔先且發球權亦控制在手，只須多取一分，就可奪勝。可惜錯過機會，被大同追成平手後，以十七比十五敗陣。

參加本屆角逐的隊伍，雖得三隊，大同與新英分別以三比〇擊敗港大後，現在所爲下一仗，就是明晚大同與新英爭霸。茲將兩場戰果如下：

大同勝港大：三比〇（十五比三、十七比十五、十五比九）

荃灣勝浸會：二比一（七比十五、十五比四、十五比十二）

馬來亞羽球隊 今表演六場
陳貽權莊友明上陣

馬來西亞羽毛球代表隊，昨日下午七時，乘國泰航機抵港，下榻于雅閣酒店。客軍定今晚七時半，在香港大學新運動場館表演六場，門券收十元、六元、二元四角。

今晚各場，均有可觀，香港冠軍黃章陵，與前世界冠軍莊友明角逐，及黃飛鴻與馬來亞六三年冠軍尤清和對陣，都是世界第一流人物，故到時勢必有精彩表演。秩序如下：

七時半，（單打）黃飛鴻對尤清和。

八時，（雙打）鄒來山、林世俠，對陳貽權、伍文美。

八時半，（單打）黃璋隆對莊友明。

九時，（單打）鄒來山對黃紹銘。

九時半，（雙打）黃飛鴻、黃璋隆，對伍文美、葉泉清。

十時，（單打）陳貽權對陳奕芳。

·圖片說明· 香港拳擊總會，昨晚舉行頒獎禮，圖爲會長李志文主持頒獎時情形，領獎者爲羽量級冠軍羅漢北。

香港隊在亞洲盃賽，首戰以色列，即以一比〇敗北，這一球是最後五分鐘內所失的，當時亂軍之下，故此失，此圖是比較清楚的，波將近入網之時，盧德權已救不及了（穿一號球衣的）而右便第一人之張永淸，其又足左爲數將所阻，在此情形之下，已失去挽救之機會了。

以色列足球隊 擬在默賽期間 來港比賽兩場

【本報訊】以色列國家足球隊，經已決定于今年八月底九月間之際，到吉隆坡參加默廸卡盃足球邀請賽。不過，以色列希望東來兩場比賽，以資彌補……

華人足球賽 兩組積分表（截至本月二日止）

華字組	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
工商	二	二	〇	〇	八	一	四
中健	三	一	一	一	五	三	三
星島	二	一	〇	一	四	八	二
康樂	一	〇	一	〇	一	一	一
牛頭角	一	〇	一	〇	三	三	一
總思高	二	〇	一	一	五	七	一
五一七	一	〇	〇	一	〇	三	〇

人字組	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
化品	二	二	〇	〇	九	三	四
七虎	二	一	一	〇	八	四	三
東方	一	一	〇	〇	六	一	二
冠雲	一	〇	一	〇	二	二	一
民安	二	〇	〇	二	四	九	〇
漢英	二	〇	〇	二	二	十二	〇

中青六人賽 今晚六仗

【本報訊】基督教青年會主辦的少年組六人式排球賽，今晚繼續在必列啫士街青年會健身房舉行，七時……

航機旅賽。大馬來西亞足球總會副會長林杞祥，今次亦有到以色列，參觀本屆亞洲盃決賽，當賽後，經已以色列上述消息後，華協會首腦，希望華協，屆時華足聯邀委會能夠接納以色列隊，在港作兩三場比賽。

非擬與港足總 聯邀埃化頓隊 前來港菲比賽
埠際小組今日討論

【本報訊】足總埠際小組，定於今午舉行會議。菲律賓足總來函與李文傑，希望能夠與足總聯合邀請英國勁旅埃化頓隊於本月底來港及赴菲作賽問題。雖然菲足總寄與李文傑私人者，不過，這封信已交與足總，故足總不得不召開會議解決。香港隊現正在歐洲訪問，而且球季早告結束，所以，加上現正值中人，均不願意接納菲足總之提議。同時，過去數年前，足總會與菲律賓足總聯合邀請外隊，在經濟上，殊不化算，這也是足總不會接納菲足總建議的原因。至於足總會不會將這項建議，交與華協足聯聘邀委員會辦理，須于今天會議後才能決定。

中·蘇浙公學對維多利亞書院，八時四十分，大同中學對鐵英學校。大同與鐵英兩隊，都是未敗之師，戰績至高，今晚相遇，必是冠軍之爭了。今年有六隊參加學生組六人排球賽，由於兩隊實力……，故今仗的勝負影響權大，必全力以赴。……書院之戰，與大局勝負無關……

泳場巡禮
風姐過處損失不大
金銀十叔東山復起

【本報訊】今年泳氣熱得較早，大家都渴望到游泳場去。

筆者昨到西環泳場，恰巧遇著總幹事羅鏡榮從鑾學校下課歸來，得他指點，知道中便概。

場地一如舊觀，但是鑾今年的訓練池，特別修葺一番，三面均有飛橋，以便觀眾企立看泳。

頭盤場的上蓋，還未修建，其餘上週被風姐損去一部份，沒有損失。

每季舞鑾泳團，產生不少新秀泳員，這是衆所週知的事。昨天初級訓練班恰巧開始，情況相當熱烈。泳部主任蕭傑勤、吳緻文、李獻良親臨督訓，泳團教練中有陳煜輝、盧濃生、錢應浩、謝明森等，每次輪值授課，逢星期一、三、五，下午八時開始，至下午十時完結。

羅總幹事稱：本季會比去年情況好，因爲去年高級訓練班有不少學員已成熟，今年高級訓練班，已開始報名，六月十四日截止，十五日下午八時測驗，凡參加高級訓練班，必須具有四式泳能中任何一式泳技，能游二百公尺距離，才有資格參加。一經測驗合格，便成泳團新團員。訓練期間，不過三次者，革除資格。

他又說：今年鑾泳會的蘇琴然、衛德健，由於去年出人頭地，……獲得兩項乙組冠軍，……五十公尺卅五秒四新紀錄，比雄霸泳壇的廖建華成績更好。廖建華目前有四……員極好成績之女泳手，廖建華的捷背二泳，廖曼華蛙泳，捷背二泳，蘇美慰，曹旺蛙泳，此四人四式泳術都能，不過各有專長之處。

由鑾舞泳場轉到金銀易泳場，……由於飛橋改建，……風姐訪港，泳團同時損失屋架，由於風力不強，……他說金銀泳團一向與世無爭，不過近來慣而行，教練陳鎮南一職，另有高就，已由郭棠主持，此公專教高級訓練班，在記者訪問金銀時，恰好訓練班開始上第一課，不過受訓的人不見熱烈。

據場中人說：今年泳團成會好轉，由於李兆齊，有東山復起之勢。「十叔」冼秉熹，今年訓練人才，十年如一日，其手下仍練有新進男女泳手十多名，每日皆在郊外游泳訓練，對外泳賽，如有一兆齊東山復起，則金銀泳團，又有新面目。（蘇燐火）

網團混合賽 今上演三仗

【本報訊】公開網球團體賽，今日爲男女混合，及男子丁組比賽之期，下午五時卅分，在中游會、南華會與奇利會內舉行三場混合比賽，秩序如下：中游會對市政會，南華會對嘉遊乙，奇利會對嘉遊甲。

賽馬研究 馬經

紅牌生賽熱門戒心
陶樂駿

在過去，紅牌生賽的場合，風大熱門如入大冷門，往往出人意表，很少人有信心下大注的。當然，近來的形勢已稍改觀一點，仍不足以支持六戶下票的信心。

茲先舉幾場季初實例：第一回合，蘇圖仁的梅德餘以次熱門姿態走一段直路勝出，大熱門是彭利來的心上人；第二回合，邏仕端的鴻運，以三熱門姿態勝出，初次打開勝利之門，派彩廿三元七角；第三回合唐宏洲勝出，大熱門是施露華的幻想，派彩九十六元二角。

第四回合，唐宏洲勝出，派彩三十二元五角，次熱門是施露華，勝實力民於天。第五回合，爆出小冷門，派彩六十六元二角，化郎四十碼，大熱門是英雄，次熱門是程威的太陽神，化郎四十七元七角。上述一連串的實例，大熱門不能佔到絲毫的利益。

紅牌生因經驗未足，勝出次數較多的被譽爲大師兄，紫望所歸，逐出必熱，但馬的近況如何？是真大熱門抑假大熱門？人們的視綫而且可致迷惑。

紅牌生經驗有限，敗後無話可說，縱然力爭自負不凡，間或有些宜，亦多因判斷形勢失誤，操之過急，大部份馬匹因平時未騎熟，臨到上陣，始過敏出試，不能迷切位與平時慶操試馬，出賽的走有些分別，馬性未熟，留放乃成問題。至於其他的因素，不能在本文的提供範圍之內，對紅牌生賽的大熱門，就不能作爲主力投注的場合，除非你特別有心得，明瞭整個形勢，甚至在臨場能看定動態，才可以支持信心。目前，新進的後起之秀，對騎技有顯著進展，因此，投有分頭的馬甚至冷門，形勢乃有微利，注視較好分頭的馬，實覺適宜的。

無牌生經驗有限，敗後四肢色柔而，馬身不够圓潤，四庭相配，毛長過敏捷，編到最低的班次，馬性乖巧，已見於馬少場合下爭奪，實質柔牛廣，自然尚質能專攻短途，化郎四十碼，其餘路程，僅六，觀察餘地。

雲中龍操練未足 風調雨順短途快
老溫

新馬性能：雲中龍本季未有出賽，近季未出賽，仍以緩操，對上一般工夫便進，惟開步甚窄，腳法靈巧，成熟水準，時操時歇，預計體力不強，新馬早期基本工夫不足，影響早期功業，在對手較爲洶湧的情況下，自然先熱的也前廣，將來在C班，能進可以調和，形勢吃虧，氣量不廣，亦祇能作短途爭奪，跨姿滑秀是少操。

有關雲中龍本段過份按慢，前勝五化郎時，傳說有冷門希望，但起步失時多作伴跑，有兩段普通快工夫，但第二段多下驟功，初出一四五場次，起步敏捷，約走過百碼以後即退，台型不甚壯健。

風調雨順編入第八班，早期出操早，基本工夫甚足，本季出賽三次，僅有一次前段起步爭先，足見出閘快，惟氣量不廣，無短途，兩段速度尚遠，祇宜短途，六化郎四十碼亦僅勉強，曾於獵人……

協同中學

班額：中學一至三年級二百五十名，幼稚園四十名，全日小學及下午小學各級共一百六十名。

報名：即日起至七月九日。

放期：一月十日、七月。六日全日小學十日截止。

學費：中學每月二十四元，全日小學每月三十六元，幼稚園每月二十元，下午小學每月十元（簡章備索）

校址：九龍大坑東道（巴士2D、4A、7A均可直達本校，2B、6D、12A可到界限街大坑東道口）

監督兼校長：祁士德 MR. MEL VINKIESCHINCK.

聘教務主任

某英文書院聘請教務主任，負責英文中學教務及行政工作，請將薪酬學歷履歷及經驗函工商日報信箱一六三號合函約洽。

天主教香港教區主辦 石壁道英文中學招生（祇招男生 全日上課）

1 報名日期：六月一日至五日，每日上午九時至十二時，下午三時至五時。

2 報名地點：九龍塘牛津道培聖中學。

3 招生名額：F.1—二百七十名 F.2—四十名 F.3—八十名

4 報名手續：（A）繳交報名費二元（B）領取申請表。

5 入學試：六月十日及十一日（星期三、四）下午二時

（本校現暫假九龍塘牛津道培聖中學校舍上課，位於油蔴地石壁道之自建校舍，將於本年秋間落成，並即遷入上課）

F.1已截止報名

監督：明鑑理副主教

香港漢扶林道 潮商學校 上下午校 中英文夜校 招生

自建校舍 設備完善 專聘講授 不限籍貫

學級：上午中小學校新制中學一、二、三年級暨新舊制小學各級；下午津貼學校新制一至二年級、舊制三至六年級；英文專修夜校；中文津貼夜校新制一、二年級，舊制三至六年級。

報名：即日開始至額滿爲止 考期：每月一日，報名時通知

助學：（一）本校有志向學者申請設有全免費及半免費助學金額多名以供家境清貧而成績優異者（二）上午校每級設有全免費及半免費獎學金多名以獎勵學期考試學行成績優異而名列前茅之學生

校址：香港漢扶林道七十九號B（香港大學對面可由山道直上）

監督洪祥佩 校長關汪若

嶺南同學會英文小學招生（上午班）

本校樓高五層，校舍宏敞，除課室外，有音樂室，勞作室，圖書室，家政室，體育館，露天運動場。本校爲非牟利組織，高薪聘請中西籍優良教師任教。本校畢業生，成績優異者，得免費保升嶺南中學中英文部完成中學教育。

1.招考班級：一至四年級男女生（P.1-P.4）

2.報名日期：即日開始

3.考試日期：六月廿日

4.學費：暫定廿八元（全年共繳十期）

5.校址：九龍深水埗白田街，近2E巴士總站

附註：下午部津貼小學，同時招收新制一年級男女新生

聖伯多祿英文書院

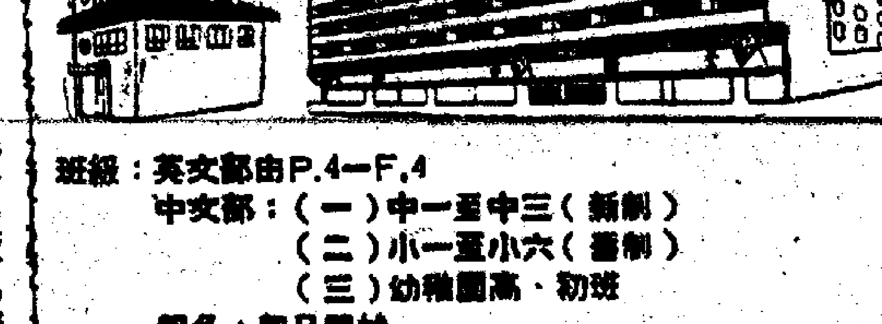
招F.1，10班及各級新生

校址：九龍彌敦道524號（高打老道口海外信託銀行樓上）

電話八四九三八八

考試日期：校內公佈

崇新英文中學 招生



班級：英文部由P.4—F.4

中文部：（一）中一至中三（新制）

（二）小一至小六（舊制）

（三）幼稚園高、初班

報名：即日開始

考試：六月十四日上午九時

校址：正校：大角咀杉樹街13—27號 電話809934

分校：土瓜灣九龍城道175—177號 電話622217

校長：趙光國

NAN KAI GIRLS' COLLEGE 南開女書院 招生

校址：九龍塘金巴倫道14號，電話：八二五三三二四，（8號巴士直達）

本校招考英文班由P6——F4，中文班由中一至中三，逐年增辦至會考班。

本校特點：一、本校不以營利爲目的，故學費較一般私校低廉。

二、本校特別注重學生品德之培養並附設家政科以適應女生需要。

三、本校設有獎學金名額甚多，學品優良之學生多可獲得。

四、本校環境清雅，花園校舍，獨立樓宇。

報名時間 每日上午九時至下午五時，（星期日上午照常辦公）簡章備索。

考試日期 校內公佈。

英文班學費

	P6	F1	F2	F3	F4
上午	28	32	35	40	50
下午	24	28	32	36	X

中文班學費

	中一	中二	中三
下午	20	24	28

附註一、凡持有升中試准考證者得申請間島測驗升學。

二、凡能獲得官校分配學位，可申請退還已繳學費。

校董兼副校長：龍繩德 監督兼校長：修宏偉

天主教人士主辦 ST. VICTORS' COLLEGE 聖維德英文書院

校址：（一）中學部北角馬寶道77—87號二樓 電話715116

（二）小學部北角英皇道414號二樓 電話714636

（三）幼稚園北角燕子道6—10號 電話705968

招考：（一）F.5 F.1 P.1 及幼稚園新班男女生各四班

（二）幼稚園至F.5全校班轉學生

報名：即日開始，假期上午照常

放試：六月十五日

贊助人：

Rev. Fr. Ottavio Marin Liberatore神父 聖類斯學校監督兼校長

Rev. Fr. J. Clifford神父 前聖類斯中學校長

Rev. Fr. A. Smith神父 慈幼中學副校長

Rev. Fr. P. Deane神父 香港仔工業學校副校長

Rev. Fr. James Lea神父 聖維德勸及喇沙書院

校長 劉詠生

禮來維他命類藥品 下月將降低批發價

對外國平價貨傾銷予以反擊 在未降價前首先疏通舊存貨

【本報訊】本港西藥市況，除本銷外，轉口方面依然平淡，如夏季當銷的日本赦庄藥，因轉口不多，以致市價續跌，每磅再由四元降至三元九角。各種西藥藥品，則因天氣漸熱的關係，一般市況轉弱。

據西藥行透露：美國禮來維他命類藥品，因外國各地紛紛流入，平價推銷。如：禮來一百庄九種維他命丸，代理行價爲每瓶十九元，而外來貨則爲十七元半。禮來一百庄水溶拔速維他命丸代理行價爲每瓶廿七元半，而外來價則爲廿五元半。因此，影響當地銷售很大，聽說此間代理行爲着防止外國貨繼續流入傾銷，已準備由下月份起，把數十種禮來維他命類藥品降低批發價，至於降至如何程度，則正在研酌中。

又傳禮來維他命類藥品，在未實行減價以前，此間代理行已分別通知港九各西藥行趕快把舊存貨疏通，以便由下月起依然新價發售，俾舊存貨如平價沽出，則將來廠方將不負補償責任。所以在推銷舊存貨期中，西藥行方面，不免有所損失。至於其他西藥批發價，則無多大改變，英國葛蘭素脈針，每支也企住四角五仙。

美股市況平均指數

（紐約二日美聯社電）杜·鐘斯美國股票二日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	比較
三十種工業股	八一七·一九	八二〇·三四	八一一·八七	八一三·七八	跌四·七八
二十種鐵路股	二〇六·五七	二〇七·六三	二〇五·二三	二〇六·一五	跌一·〇一
十五種公用事業	一三九·六五	一四〇·五六	一三九·一二	一三九·七八	跌〇·二五
六十五種綜合	一八九·三〇	二九〇·六四	二八七·五五	二八八·五〇	跌一·四二

日玩具外銷急劇減少 港玩具活躍國際市場

聖誕節貨部份運出其餘在趕製中 日本力謀補救轉向高級玩具生產

【本報訊】本港玩具工業，近年來迅速發展，所有洋娃娃及其塑膠、金屬電動等玩具，都活躍於國際市場，尤以英、歐及美國等地採購最多。今年聖誕節歐、美各方面所需的玩具，早已有大量訂單到港，較大規模的廠家已接至十月份訂單，且有一部份業已付出，其餘正在趕製付運中。

據東京航訊：戰前大量進口的外國玩具，現在都由日本自行製造的產品代替了，不但如此，每年並有一億美元的玩具出口，日本已經成爲世界上最大的玩具出口國了。日本玩具在國際市場上所以如此暢銷，這是由於日本人精巧的技藝，製造奇特新穎的商品，在國外受到歡迎的緣故。不過最近的情形，玩具的設計與圖案，似已到山窮水盡的地步，同時落後國家又紛紛仿造，所以日本的玩具業現正面臨一大轉機。

美國購額最多

日本的玩具生產額，年約一億五千三百萬美元，從整個產業看來，不能說是大的產業。不過，在一九六三年度，有九千八百三十萬美元的玩具輸出國外，出口額居世界第一位。輸出對象的國家以美國最多，佔全部的百分之六十，其次加拿大百分之十，歐洲百分之二十，其餘爲亞洲、非洲等。

講到玩具種類是形形色色，品質有好有壞，便宜的只有四、五分美金，高級的要五十元美金，從材料方面來說，有金屬的，也有樹膠製品和賽璐珞，紙製的，種類繁多，不勝枚舉。就最近數年情形來說，塑膠製的呼拉圈和橡膠做的黑人洋娃娃，一時曾風靡全球，到了前年又有「酒吧間服務員」玩具，在美國市場大受歡迎，這種玩具是利用電動式五節複什的運動，自動搖動色器，飲酒，直至臉色變紅時爲止。這種玩具僅美國即銷售六百萬美元。一種玩具而能輸出如此之多，誠屬罕見，可是，注重教育的美國主婦們反對，認爲這在教育上造成不良影響，致使銷路大受影響。

一般說來，日本玩具的最大武器，是製造新奇貨品，在短期內大事傾銷，等到過時以後，再製造另一種新的玩具。最近情形是，外銷玩具急劇減少，有全部停止之勢，據日本金屬玩具出口公會表示：玩具的設計圖案可能到達山窮水盡的地步。

玩具好市

正當日本玩具業的發展遭遇挫折的時候，另外又發生一個令人頭痛的問題，那便是香港、台灣及中共等地玩具競爭市場，而這些地區由於工資低廉，售價便宜，這對於日本也構成一大威脅。日本最近因爲勞動力不足，工資騰貴，成本增加，是以生產價格較高的高級玩具，都向美國市場傾銷，而香港及台灣的玩具業者，則着重中級品的外銷，打入日本的固有市場。在這種情形下，日本的玩具業界似不得不考慮轉變方向。

外滙牌價 兩項掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨日又將倫敦美滙票價加調整，計調整後之滙率比前略提高，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

倫敦美滙票賣出價由二·七九六九美元改爲二·七九六八美元，買入價亦由二·七九七一美元改爲二·七九七〇美元，即每一英鎊均較前少兌〇·〇〇〇一美元。

西德滙率昨日暫將買入價正式公佈，每百元港幣可兌六九·八七五馬克。賣入價仍爲六八·八七五馬克。

太古糖牌價 昨全面掛低

台灣特砂 昨成交八十噸

【本報訊】砂糖市，國際行情趨於五有榮阮，但本港糖價則仍續走淡，昨日倫敦市場之原糖現貨每噸由五十二英鎊再挫至五十英鎊一，期貨却由四十二英鎊七拔至四十四英鎊一，紐約市場之原糖現貨每百磅企住五·五〇美元。

此間太古糖廠之牌價，昨日又作全面巨幅調低，其中以XA粗幼砂兩種跌幅較大，兩者每担均跌四元，四星特級幼砂及B嘜落油白砂兩者均分別跌二元五角，茲將太古糖廠所公佈之新訂牌價錄下：計XA粗砂每担由六十一元五角改爲五十七元五角（跌四元），SG幼砂由六十二元改爲五十八元（跌四元），四星特級幼砂由六十四元五角改爲六十二元（跌二元五角），B嘜油白砂由六十九元五角改爲六十七元（跌二元五角）。

台灣特砂昨日較有成交，現貨綜合成交共八十噸，每担成價爲五十七元及五十六元五角，台灣幼砂按五十四元。

大陸船花粗砂現貨成交卅噸，每担價爲五十六元五角，北越粗砂及幼砂各有少量成交，前者每担成五十二元五角，後者成五十四元。

本港產棉紗 不降價競銷

【本報訊】最近本港一部份紗廠雖然停止降價競銷的行動，但跌到了低價位的港紗，仍是乏力回升，基於數十家粗純布廠與毛巾廠聯合組成的「棉聯有限公司」一發盈向紗廠購買棉紗，仍要紗廠減低價格，故此一部份紗廠售給「棉聯」的棉紗，價格仍是低殘的。

據悉：現時「棉聯」的發盈，十支A字紗每包七八〇元，廿支A字紗每包九〇〇元，廿支B字紗每包八四〇元，卅二支A字紗每包一、一四〇元，卅二支半精梳每包一、二八〇元及一、三〇〇元，卅二支全精梳每包一、四〇〇元及一、四二〇元，四十支A字紗每包一、二四〇元，四十支半精梳每包一、三八〇元及一、四〇〇元，四十支全精梳每包一、四八〇元及一、五〇〇元。上述的發盈，是比紗廠要價每包低二十元至四十元，有些紗廠目前仍然不願意將棉紗低價出售，但另一些紗廠因爲存紗仍多，而且爲了週轉，不得不要低價出售棉紗。

棉紡業人士認爲部份紗廠低價出售棉紗，是僅可收到成本的價格，相信要在七月後，紗價方能回升，因爲六——七月份布廠與針織廠接單似難迅速增加，紗價仍將停留在低的價位。

昨日棉紗行市，交易仍然稀少，紗廠開出的明盤價，十支駱駝每包七九〇元，金杯、順風、足球七八〇元，紅棉、鴕鳥、雙獅六八〇元，寶劍六六〇元，廿支紅玫瑰九四〇元，飛魚九四〇元，金杯九三〇元，紅寶石九二〇元，大吉九二〇元，太空人八二〇元，賽車八八〇元，帆船八八〇元，金鴕鳥八七〇元，金蘋果八六〇元，藍寶石八六〇元，卅二支紅玫瑰一、一九〇元，飛魚一、一九〇元，金杯一、一八〇元，紅飛魚一、四六〇元，寶石一、一七〇元，三花一、〇六〇元，半精梳紅玫瑰一、三四〇元，金杯一、三三〇元，彌陀佛一、三二〇元，天宮一、三二〇元，全精梳紅玫瑰一、四六〇元，金杯一、四四〇元，順風一、四二〇元，四十支紅玫瑰一、三九〇元，飛魚一、二九〇元，金杯一、二八〇元，紅寶石一、二七〇元，彌陀佛一、二七〇元，半精梳紅玫瑰一、四四〇元，金杯一、四三〇元，彌陀佛一、四二〇元，天宮一、四二〇元，全精梳紅玫瑰一、五四〇元，飛魚一、五四〇元，金杯一、五三〇元，順風一、五〇〇元。巴基斯坦紗買賣亦辣，十支嘜嘜六八〇元，廿支太子七八〇元，飛馬七九〇元，廿一支太子八〇〇元，馬波七九〇元，美人琴七九五元，弓箭七七〇元，卅二支GTM一、〇〇〇元，馬坡九八〇元，美人琴九三〇元，弓箭九四〇元。

股市奇靜多無成交 交投量七十一萬元

【本報訊】昨日週三股市，傳得半天交易，成交總值七十一萬元，交易數字既少，若干種股全無成交，行情上落甚微。

價昇者有：聯合企業昇五分，香港燈昇一角，煤氣昇一角。

價下挫者有：滙豐銀行挫二元，置地挫五角，（股權）挫五角。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三七四·〇〇	三七四·〇〇	三七四·〇〇	二八〇
（英倫登記）	三六四·〇〇	三六四·〇〇	三六四·〇〇	一〇〇
置地公司	七〇·五〇	七一·〇〇	七〇·五〇	一、五五三
（股權）	四五·五〇	四五·五〇	四五·五〇	一〇二
電車公司	三七·五〇	三七·五〇	三七·五〇	一、七〇〇
九龍電燈	二九·三〇	二九·三〇	二九·三〇	五〇〇
香港電燈	二五·〇〇	二五·〇〇	二四·九〇	二、六六九
電話公司	三〇·〇〇	三〇·〇〇	三〇·〇〇	五〇〇
中華煤氣	一四·八〇	一四·九〇	一四·八〇	四、二〇〇
怡和（除各項）	一一·五〇	一一·六〇	一一·五〇	二、〇〇〇
城市酒店	六·九五	七·〇〇	六·九五	一五、五〇〇
聯合企業	八·六〇	八·六〇	八·六〇	一、〇〇〇
牛奶	四一·二五	四一·二五	四一·二五	一、〇〇〇
南洋紗廠	七·二〇	七·二〇	七·二〇	一、〇〇〇
堪富利士	二六·〇〇	二六·〇〇	二六·〇〇	六〇〇
（股權）	五·〇〇	五·〇〇	五·〇〇	四三三

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

外圍行情少變動 金鈔市一片牛皮

【本報訊】金、鈔、日元，這三項期貨市，均分別仍告牛皮，鎊紙市報價，乃係榮辱互見，歐洲金告跌，倫敦金價單獨攀升。

五月份英國黃金儲備，增加了一千七百萬鎊，總額達九億八千六百萬英鎊，二·八伸算，合廿七億六千零八十萬美元。

宋紙期貨仍續按一·四七，平息，上牌無現貨交收，現貨成一·四六七五。

據菲政府宣佈（二日），宋紙的背面印有英文中央銀行及英文勝利字樣的比索，即於本年七月卅日以後，禁止流通，惟持有者仍可以在一九六七年七月卅日以前，持往菲政府銀行換取新幣。

上述措施，經昨日本報刊出後（電訊版），找換店在買賣上，及在貿易場期貨市，兩均無甚反應，照例，舊幣應被視作「瀑柒」。

美電按五·七三五——五·七三七五，通天單按五·七二八七五，加單按五·七二九七五。

現鈔（美元）成五·七二三七五（小），及五·七二八七五（大）。

期鈔市按五·七二七五（沽家），由於毋須訂息（平息），故走勢無現貨交收，便與實際籌碼交投脫節。

日元期貨按一四八·五，去息三角，上牌無現貨交收，現貨成一四八·五——一四八·六二五。

K金市按二四八·一二五，平息，上牌無現貨交收，易水乙式。

昨期貨市的特色：K金、日元、宋紙、美鈔，均各未有成盤（即吃全晒）。

倫敦現貨鎊報二·七九六八（漲），轉滙鎊報二·七九六八（縮，前市實報二·七九六九）。倫敦及紐約期鎊分別報二·七九一七（漲），及二·七九〇八（縮，前市實報二·七九一八）。

長谷金價報三五·〇六——三五·三（乙式），具券特金價報三五·三四五（映），歐洲金價二五〇前令十便士（新獨價）。

本港金融行情表

民國五十三年六月三日

九四五K金	
開市	248·125
收市	248·125
最高	248·125
最低	248·125

期鈔	
開市	5·7275
收市	5·7275
最高	5·7275
最低	5·7275

現鈔	
大鈔	5·72875
細鈔	5·72375

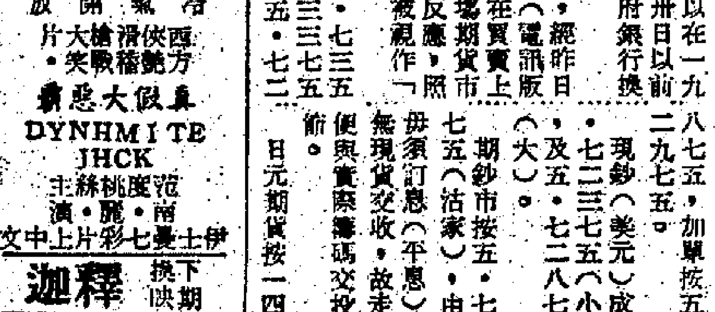
日本紙	
開市	148·375
收市	148·375
最高	148·375
最低	148·375

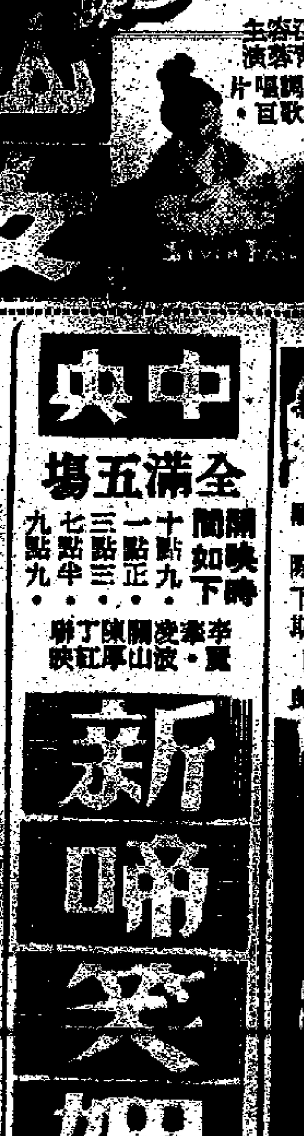
宋紙	
開市	1·47
收市	1·47
最高	1·47
最低	1·47

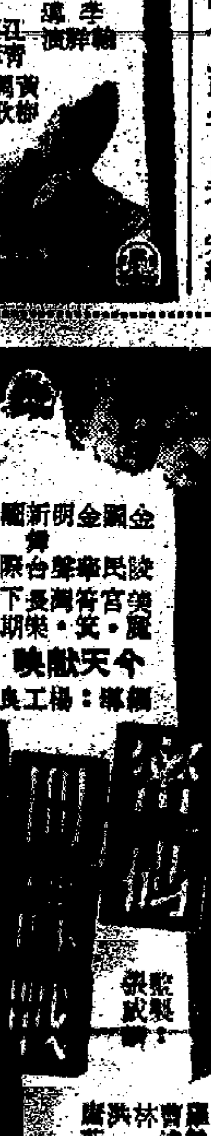
美電	
最高	5·735
最低	5·73375

通天單	
最高	5·72625
最低	5·72

雜幣	
加拿大紙（大）	5·2875
加拿大紙（細）	5·2775
大坡紙	1·853
細坡紙	1·848
新勞幣（百計）	77·00
葡幣（每元）	·972
人民幣（大）	1·85
人民幣（細）	1·05
正鎊	16·00
雜鎊	12·61
印尼幣（千計）	3·50
台幣（千）	125·00
台滙	129·00
澳幣	1·00
泰國紙（百）	26·65
西貢紙（千）	45·00
法郎	116·50
瑞士紙	132·00







交通版

入口輪船預告

船名	船類	西名	由何處來	日期	公司
亞利桑那	貨船	ARIZONA	美國	五日	怡和
海興	貨船	HAIHING	日本	五日	多利順
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	日本	五日	日郵
仰光丸	貨船	RANGOON MARU	新加坡	五日	大阪
珠寶娜	貨船	CHUPRA	非洲星洲	六日	鐵行
羅西威利	貨船	ROSEVILLE	美歐非星	六日	多利順
元榮丸	貨船	GENEI MARU	日本	六日	日郵
利來	貨船	NELLORE	澳洲	六日	鐵行
三笠丸	貨船	MIKASA MAUR	日本	六日	日郵
潘娜亞	貨船	PURNEA	非洲	六日	鐵行
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	六日	美輪
重慶	貨船	CHUNGKING	日本	六日	太古
維多利亞	客船	VICTORIA	歐洲星洲	六日	天祥
四川	客船	SZECHUEN	基隆	六日	太古
烟台	貨船	CHEFOO	日本	七日	太古
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	日本	七日	大阪
青葉山丸	貨船	AWOBASAN MARU	日本	七日	大阪
大維達	貨船	TRAVIATA	美歐非星	七日	多利順
蘇律	貨船	SURAT	歐洲	七日	鐵行
非島怡美利	貨船	NOREVERETT	日本	七日	福來
馬尼剌丸	貨船	MANILA MARU	日本	八日	日郵
亞積士	貨船	AJAX	歐洲	八日	太古
羅斯福總統	貨船	PRES. ROOSEVELT	美國	八日	總統
士打萬戴門	貨船	STR. VAN DIEMEN	日本	八日	渣華
諾福克丸	貨船	NORFOLK MARU	日本	八日	大阪
邊來約	貨船	BENLOYAL	日本	八日	邊行
民川	貨船	MUENCHEN	日本	八日	捷成
芬海	貨船	FERNSEA	美國	八日	多利順
扎幌丸	貨船	SAPPORO MARU	日本	八日	日郵
柯利近	貨船	OREGON	西貢曼谷	八日	怡和
奎松總統	貨船	P. PRES. QUEZON	美國	八日	美邦
金寶地亞	貨船	KAMBODIA	歐洲	八日	寶隆
東部	貨船	EASTERN MUSE	非洲	八日	怡和
萬大利	貨船	MANDALAY	歐洲	八日	太平
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	日本	八日	日郵
廣東	貨船	KWANG TUNG	西澳曼谷	九日	太古
美邦丸	貨船	MIKUNI MARU	日本	九日	日郵
羅丹士泰	貨船	ROTHENSTEIN	歐洲	九日	捷成
康島丸	貨船	YASUSHIMA MARU	星洲	九日	太平
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	日本	九日	捷成
莎華士吉	貨船	SERVAASKERK	歐洲	九日	渣華
布蓮頓禮士	貨船	BRINTON LYKES	美國	九日	捷統
德高山丸	貨船	HODAKASAN MARU	日本	九日	大阪
嘉蓮路	貨船	GLENROY	歐洲	九日	怡和
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	日本	九日	捷成
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	九日	美輪
協明丸	貨船	KYOMEI MARU	新加坡	九日	日郵
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	九日	大阪
宗島丸	貨船	MUNESHIMA MARU	日本	九日	太平
海雄	貨船	HERO	新加坡	九日	多利順
東部	貨船	EASTERN MUSE	印度	十日	怡和
烈簪城	貨船	C. RIPON	歐洲	十日	銀行
芝保大士	貨船	TJIBODOAS	日本	十日	渣華
馬德拉斯丸	貨船	MADRAS MARU	日本	十日	大阪
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	日本	十日	大阪
福建	貨船	FUKIEN	日本	十日	太古
海多	貨船	HALLDOR	日本	十日	多利順
東英	貨船	EASTERN SAGA	澳洲	十日	怡和
東傑	貨船	EASTERN RANGER	日本	十日	怡和
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	日本	十日	日郵
東雄	貨船	EASTERN ROVER	印度	十日	怡和
富寧	貨船	FUNING	日本	十日	太古
嘉士馬士基	貨船	JESSIE MSK	波斯灣	十一	捷成
唐士保	貨船	TONSBERG	歐洲	十一	多利順
羅莎士總統	貨船	P. PRES. ROXAS	馬尼剌	十一	美邦
嘉菲路總統	貨船	PRES. GARFIELD	美國日本	十一	總統
皇上威利	貨船	KINGSVILLE	美歐非星	十一	多利順
蘇頓	貨船	SOUDAN	日本	十一	鐵行
加茂川丸	貨船	KAMOGAWA MARU	日本	十一	大阪
貴州	貨船	KWEICHOW	日本	十一	太古
亞比畢	貨船	ABBEKERK	歐洲	十一	渣華
奉天	貨船	FENGTIEN	曼谷	十二	太古
柯朗賽	貨船	ORONSAY	澳洲非島	十二	鐵行
曼隆	貨船	MEMNON	日本	十二	太古
羅斯	客船	RUYS	南美南非星洲	十二	渣華
越南	客船	VIETNAM	日本	十二	法郵
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	馬尼剌	十二	總統
飛行努力	貨船	FLYING ENDEAVOR	美歐非星	十二	和捷
馬奇普	貨船	MARQUISIEN	歐洲	十二	法郵
麗寧碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	美洲	十三	鐵行
蘭莉	貨船	RANEE	日本	十三	鐵行
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	新加坡	十四	日郵
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	十四	美輪
夏利睦	貨船	HERMOD	日本	十四	多利順
多邊馬士基	貨船	TORBEN MSK	日本	十四	捷成
月鋒	貨船	PIONEER MOON	美國	十四	美輪
聖川丸	貨船	KIYOKAWA MARU	日本	十四	太平
采星	貨船	STAR ANTARES	日本	十四	福來
墨西哥丸	貨船	MEXICO MARU	日本	十四	大阪
芝利華	客船	TJILUWAH	日本	十四	渣華
長崎	貨船	NAGASAKI	日本	十四	太平
安順	客船	ANSHUN	澳洲非島	十四	太古
邊利奧	貨船	BENREOCH	歐洲	十四	邊行

怡和洋行代理 亞利桑那貨輪 明日抵港卸貨七日開西貢曼谷 柯利近八日到埠落載翌日返美

【本報訊】怡和洋行代理美國貨輪亞利桑那號（ARIZONA）由美國來遠東各埠，經日本前來香港，照預定航期，明（五）日可能到達本埠。該輪在港停留兩日，上落貨後，擬定本月七日離港，經馬尼剌、西貢前往曼谷。

另艘柯利近號貨輪（OREGON）則自西貢曼谷回航，計程將於本月八日可能返抵香港。該輪在港逗留一日，起落貨後，擬定翌（九）日離港，經日本航返美國。

奇異電器廠董事長 經日來港考察業務

美國奇異電器公司董事長非力比伉儷，前日由東京來港，考察業務。非氏夫婦此行係環球業務旅行性質，在港逗留數日後，即赴曼谷及歐洲。奇異香港分公司總經理顧偉然、美安行總經理陳偵廣等，親到機場迎接。

圖為來港考察之美國奇異電器公司董事長非力比夫婦。

泰教育部長 飛美國訪問 並參觀世界博覽會

泰國教育部長麥拉高爾，本月二日乘國泰公司班機離港飛馬尼剌，前往美國。渠係受美國各州大學邀請前往訪問。渠將先赴檀香山，繼到加利福尼亞州，印第安那州及密芝根州各大學，考察教育事業。同時將參觀紐約世界博覽會，隨到歐洲訪問，然後返泰國。

圖為泰國教育部長麥拉高爾。

周平章 飛倫敦 度假訪問

英商威廉士（香港）公司總經理周平章，昨日偕夫人搭英航公司班機飛赴倫敦，作短期度假及訪問。周氏夫婦將自倫敦轉赴美國德州，參加其長女文琪與林建光之文定禮，並擬於下月中旬返港。

圖為飛倫敦訪問之周平章夫婦。

泰航班機航線 伸展至大阪 一日舉行開航典禮 台北東京香港停站

泰航公司由六月一日起擴展航線直達大阪，新線開航機由曼谷市長親自飛到大阪，向日本之第二號市祝賀。泰國警官上校聯安，曼谷市長官英偕夫人，聯同泰駐日本大使城憂將軍及泰航公司執行董事柏立桑，均到大阪機場主持開航禮。大阪市長、日本行政官長，各航空公司執行人及各界均到場參加。

泰航公司消息：泰航噴射客機之大阪市新開航綫，途中在台北、香港、東京停站，將會使大阪市有第一個定期噴射機飛行，與遠東各大城市聯繫。泰航風關號北行班機將於每星期日、星期二及星期五到達大阪，然後續飛東京，南行班機則於每星期一、三、六，由大阪啟航。在六月十日，大阪、日光、神戶、奈良各地市長偕同當地民航官員，將乘泰航之泰華源樂美噴射客機到曼谷，作為期一週之遊覽，為泰國國際公司之嘉賓。

英航加速訓練空姐 適應噴射時代業務

英航公司發表消息稱：該公司對於本國及外地空中小姐，包括香港及日本籍空中小姐之訓練過程，由八個星期改為六個星期，加以高速訓練，以適合噴射時代空中服務所需。雖然時間上減短，但訓練所需受訓課程並無減少，所有受訓期中見習空姐均要稔熟原有科目，如小心招待乘客之實驗工作及其他一切學科，均加速上課，以完成應有空中小姐在機上服務能力。見習期間，指導員及受訓學生將以假設姿態充當乘客，分別用各種難題向受訓學生發問，用以測驗其紀錄。導師以卓越智識灌輸學員，充實服務學識。午餐時間[illegible]即充當服務學科[illegible]，受訓人員殷勤招待乘客登機，招待安坐後，即實習各種起飛時所需道及醫詞，分別將報章及雜誌派送乘客，雜尾酒、水、茶點等，隨即開始，不久全盤餐食服務工作，亦告開始。此外，見習空姐也需勤習白天及晚上課程，科目計有路程地理，食物準備，雞尾酒點調製，嬰兒管理，酒水供應，宗教禮儀[illegible]，航機分類[illegible]，海關條例，乘客心理等，每到週末，學員即舉行測驗，學員在結業時，應具備甚高服務紀錄。英航公司所實行新訓練課程，比較以前八星期制更為緊忙。

明日來往班機

到港班機（星期五）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午二時四十分
泛美	三藩市東京	下午八時卅分
英航	倫敦印度曼谷	下午二時廿分
英航	三藩市東京	下午九時
國泰	西貢金邊	下午五時五十分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
國泰	大阪台北	下午八時五十分
澳航	倫敦印度	下午六時卅分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五十五分
德航	東京	下午四時
民航	曼谷	上午一時卅分
民航	台北	中午十二時廿分
民航	台北	下午四時廿分
日航	東京	下午一時卅分
日航	東京	下午三時十分
印航	倫敦印度曼谷	下午六時一刻
菲航	美國馬尼剌	中午十二時卅分
泰航	台北	上午八時卅分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
馬航	新加坡吉隆坡	下午二時五分
印尼	印尼馬尼剌	下午三時一刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京	上午十時
英航	仰光印度倫敦	下午四時
英航	東京三藩市	下午六時
國泰	金邊西貢	上午九時
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午八時
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時卅分
澳航	印度倫敦	下午十時
德航	曼谷印度德國	下午四時五十五分
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北	上午九時
民航	台北	下午一時
民航	台北沖繩東京漢城	下午五時
日航	台北東京	正午十二時
日航	曼谷星洲印尼	下午二時廿分
日航	東京美國	下午四時廿分
印航	東京	下午六時三刻
菲航	馬尼剌	下午二時
泰航	曼谷	上午九時
泰航	台北東京	下午四時十分
馬航	新加坡	下午三時
印尼	東京	下午四時

今日來往班機

到港班機（星期四）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度泰國	下午三時卅五分
泛美	三藩市東京	下午八時卅分
英航	倫敦印度仰光	下午五時十分
英航	雪梨達爾文	下午九時廿分
英航	東京	下午九時五分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
國泰	仰光曼谷金邊	下午九時五分
國泰	東京大阪台北	下午十一時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時廿五分
澳航	東京	下午九時卅分
加航	溫哥華東京	下午九時五十五分
英航	台北	中午十二時廿五分
民航	漢城東京台北	下午七時廿分
德航	西德印度曼谷	下午三時五十分
法航	東京	下午三時一刻
義航	東京	下午一時廿五分
日航	東京台北	下午二時五十分
日航	印尼星泰	下午四時廿分
日航	東京	下午六時卅分
菲航	馬尼剌	下午一時卅分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
印航	東京	下午五時卅分
印尼	東京	下午四時
馬航	新加坡	下午八時卅分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午一時一刻
英航	東京三藩市	下午六時
英航	印度倫敦	下午十時一刻
國泰	台北大阪東京	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
德航	東京	下午四時卅五分
民航	台北沖繩大阪	下午一時廿五分
民航	曼谷	下午七時五十五分
法航	越泰印尼巴黎	下午四時廿五分
義航	泰印巴羅馬	下午二時一刻
菲航	馬尼剌	下午二時一刻
日航	東京	下午五時十分
日航	曼谷印度倫敦	下午七時廿分
泰航	曼谷	上午九時
泰航	台北	下午四時十分
印尼	曼谷印尼	下午四時五十分
印航	曼谷印度倫敦	下午六時十分
馬航	新加坡	下午九時一刻

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何處	日期	公司
萬新	貨船	MAURICIEN	西貢非洲	五日	法郵
山丸	貨船	HERVAR	山打根	五日	多利順
仰光丸	貨船	RANGOON MARU	日本	五日	大阪
長沙	客船	CHANGSHA	星澳沖繩日本	六日	太古
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	沖繩日本美國	六日	美輪
士打順達	貨船	STR. SOENDA	日本	六日	渣華
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	美國	六日	日郵
夏威夷丸	貨船	HAWAII MARU	美國	六日	大阪
亞利桑那	貨船	ARIZONA	非島西貢曼谷	六日	怡和
海興	貨船	HAIHING	曼谷	六日	多利順
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	日本	七日	日郵
顯生	貨船	HINSANG	山打根	七日	怡和
維多利亞	客船	VICTORIA	星洲歐洲	七日	天祥
羅西威利	貨船	ROSEVILLE	美洲	七日	多利順
元榮丸	貨船	GENEI MARU	星洲南非洲	七日	日郵
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	星洲非洲	七日	日郵
大維達	貨船	TRAVIATA	美國	八日	多利順
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	星洲非洲	八日	大阪
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	馬尼剌	八日	總統
珠寶娜	貨船	CHUPRA	日本	八日	鐵行
四川	客船	SZECHUEN	基隆	八日	太古
青葉山丸	貨船	AWOBASAN MARU	美洲	八日	大阪
潘娜亞	貨船	PURNEA	日本	八日	鐵行
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	星洲近東	八日	日郵
非島怡美利	貨船	NOREVERETT	非洲	八日	福來
馬尼剌丸	貨船	MANILA MARU	星洲黑海岸	九日	日郵
蘇律	貨船	SURAT	日本	九日	鐵行
聖阿賓	貨船	C. ST. ALBANS	歐洲	九日	銀行
布蓮頓禮士	貨船	BRINTON LYKES	西貢	九日	捷統
諾福克丸	貨船	NORFOLK MARU	歐洲	九日	大阪
民川	貨船	MUENCHEN	歐洲	九日	捷成
奎松總統	貨船	P. PRES. QUEZON	馬尼剌	九日	美邦
柯利近	貨船	OREGON	美洲	九日	怡和
扎幌丸	貨船	SAPPORO MARU	星洲歐洲	九日	日郵
芬海	貨船	FERNSEA	美國	九日	多利順
金寶地亞	貨船	KAMBODIA	日本	九日	寶隆
東部	貨船	EASTERN MUSE	日本	九日	怡和
萬大利	貨船	MANDALAY	日本	九日	太平
重慶	貨船	CHUNGKING	關島	十日	太古
海雄	貨船	HERO	日本	十日	多利順
烟台	貨船	CHEFOO	星洲西澳	十日	太古
美邦丸	貨船	MIKUNI MARU	星洲非洲	十日	日郵
羅丹士泰	貨船	ROTHENSTEIN	日本	十日	捷成
康島丸	貨船	YASUSHIMA MARU	美洲	十日	太平
士打萬戴門	貨船	STR. VAN DIEMEN	星洲南非南美	十日	渣華
莎華士吉	貨船	SERVAASKERK	日本	十日	渣華
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	非洲	十日	捷成
德高山丸	貨船	HODAKASAN MARU	美國	十日	大阪
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	印尼	十日	捷成
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	十日	美輪
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	星洲非洲	十日	大阪
宗島丸	貨船	MUNESHIMA MARU	非洲	十日	太平
協明丸	貨船	KYOMEI MARU	日本	十日	日郵
烈簪城	貨船	C RIPON	日本	十一	銀行
東部	貨船	EASTERN MUSE	日本	十一	怡和
馬德拉斯丸	貨船	MADRAS MARU	星洲非洲	十一	大阪
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	星洲非洲	十一	大阪
海多	貨船	HALLDOR	星洲仰光	十一	多利順
嘉蓮路	貨船	GLENROY	日本	十一	怡和
東傑	貨船	EASTERN RANGER	星洲非洲	十一	怡和
富寧	貨船	FUNING	曼谷	十一	太古
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	星洲非洲	十一	日郵
東雄	貨船	EASTERN ROVER	日本	十二	怡和
嘉士馬士基	貨船	JESSIE MSK	日本	十二	捷成
芝保大士	貨船	TJIBODAS	非洲	十二	渣華
廣東	貨船	KWANG TUNG	日本	十二	太古
利來	貨船	NELLORE	澳洲	十二	鐵行
唐士保	貨船	TONSBERG	日本	十二	多利順
邊來約	貨船	BENLOYAL	歐洲	十二	邊行
嘉菲路總統	貨船	PRES. GARFIELD	越星洲歐	十二	總統
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	日本美國	十二	總統
皇上威利	貨船	KINGSVILLE	美國	十二	多利順
加茂川丸	貨船	KAMOGAWA MARU	星洲非洲	十二	大阪
羅莎士總統	貨船	P. PRES. ROXAS	日本美國	十二	總統
福建	貨船	FUKIEN	婆羅洲	十二	太古
亞比畢	貨船	ABBEKERK	日本	十二	渣華
東英	貨船	EASTERN SAGA	上海	十二	怡和
柯朗賽	貨船	ORONSAY	日本美洲	十三	鐵行
蘇頓	貨船	SOUDAN	歐洲	十三	鐵行
越南	客船	VIETNAM	越星非歐	十三	法郵
飛行努力	貨船	FLYING ENDEAVOR	台韓日美	十三	和捷
馬奇普	貨船	MARQUISIEN	日本	十三	法郵
羅斯	客船	RUYS	日本	十四	渣華
曼隆	貨船	MEMNON	歐洲	十四	太古
蘭莉	貨船	RANEE	星洲非洲	十四	鐵行
月鋒	貨船	PIONEER MOON	美國	十四	美輪
貴州	貨船	KWEICHOW	紐西蘭	十四	太古
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	日本	十五	日郵
中國熊	貨船	CHINA BEAR	沖繩日本美國	十五	美輪
夏利睦	貨船	HERMOD	山打根	十五	多利順
聖川丸	貨船	KIYOKAWA MARU	美洲	十五	太平
采星	貨船	STAR ANTARES	星洲非洲	十五	福來
多邊馬士基	貨船	TORBEN MSK	非洲	十五	捷成
墨西哥丸	貨船	MEXICO MARU	星洲非洲	十五	大阪
麗寧碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	星洲西澳洲	十五	鐵行
邊利奧	貨船	BENREOCH	日本	十五	邊行
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	十五	太古
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十五	太古
太寶	貨船	TIBER	歐洲	十六	多利順
喀拉蚩	貨船	KARACHI	日本	十六	渣華
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美國	十六	多利順
海颶	貨船	HELIOS	日本	十六	多利順
長崎	貨船	NAGASAKI	歐洲	十六	太平
皮利亞士	貨船	PELEUS	日本	十六	太古
永眞丸	貨船	EISHIN MARU	中南美洲	十七	日郵
哈利古布烈	貨船	HARRY CULBREATH	台沖日美	十七	總統
芬景	貨船	FERNVIEW	美國	十七	多利順
夾蓮些亞	貨船	FLINTSHIRE	歐洲	十七	怡和
拿查	貨船	RAJAH	日本	十八	鐵行
皮亞士總統	貨船	PRES. PIERCE	沖繩日本美國	十八	總統
蒙大拿丸	貨船	MONTANA MARU	美國	十八	太平
譚馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK	美國	十八	捷成
東星	貨船	EASTERN STAR	上海	十八	怡和
芝利華	客船	TJILUWAH	澳洲	十八	渣華
萬諾	貨船	VAN NOORT	紐西蘭	十八	渣華

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
顯生（貨）	HINSANG	婆羅洲	怡和	B 卅二	上午七時
士打順達（貨）	STR. SOENDA	非洲星洲	渣華	A 十三	上午七時
山梨丸（貨）	YAMANASHI MARU	新加坡	日郵	A 廿一	上午七時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
邊羅門（貨）	BENLOMOND	日本	邊行	A 泊	中午
維明尼（貨）	VIMINALE	台韓日非	天祥	九龍倉碼頭	晚間或明早
市鋒（貨）	PIONEER MART	美國	美輪	北角碼頭	下午
萬華城（貨）	VAN WAERWIJCK	中國大陸	渣華	九龍船塢	下午
豐寧（貨）	FENGNING	日本	太古	B 十七	上午十時
立色（貨）	LEIPZIG	日本	捷成	九龍倉碼頭	上午七時
青島（貨）	TSINGTAO	澳洲	太古	A 卅一	下午

港澳客輪

佛山
港開：週一 下午十二時半、半夜十二時正；週二三四五六 下午二時半；週日 下午十二時半、半夜十二時正
澳開：週一二 上午十時正、下午六時半；週三四五 下午六時半；週六日 上午十時正、下午六時半

德星
港開：週一 半夜十二時、下午二時半；週二三四五 下午二時半、半夜十二時；週六 下午三時半、半夜十二時；週日 下午十二時半
澳開：週一 上午四時正、下午六時半；週二三四 上午十時正；週五六日 上午十時正、下午六時半

大來 港開（入塢）　澳開（入塢）

路環
港開：上午九時正、下午一時正、下午六時正
澳開：上午七時一刻、上午十時三刻、下午四時正

飛翠 飛鳳
港開：上午八時正、上午九時三刻、上午十一時半、下午一時一刻、下午三時正、下午四時三刻、下午六時半
澳開：上午八時正、上午九時三刻、上午十一時半、下午一時一刻、下午三時正、下午四時半、下午六時半

截信時間

今（四日）（星期四）空郵

沖繩島 信件上午十時
[illegible] 信件[illegible]午；包裹上午十一時
[illegible]色列、[illegible] 信件下午一時；包裹[illegible]午
美國、中南北美洲、[illegible] 信件下午三時；包裹下午二時
英國、愛爾蘭、[illegible]、埃及、[illegible]、比利時、[illegible]義大利、丹麥、瑞士、[illegible]、瑞典、[illegible] 信件下午三時；包裹下午二時
澳洲、紐西蘭 信件下午六時；包裹下午五時
非洲島 信件下午六時
印度、巴基斯坦、巴[illegible]林、伊朗、[illegible]、非洲、[illegible]、葉門 信件下午六時；包裹下午五時
台灣、日本 信件下午六時；包裹下午五時
馬來亞、北婆羅洲 信件下午六時

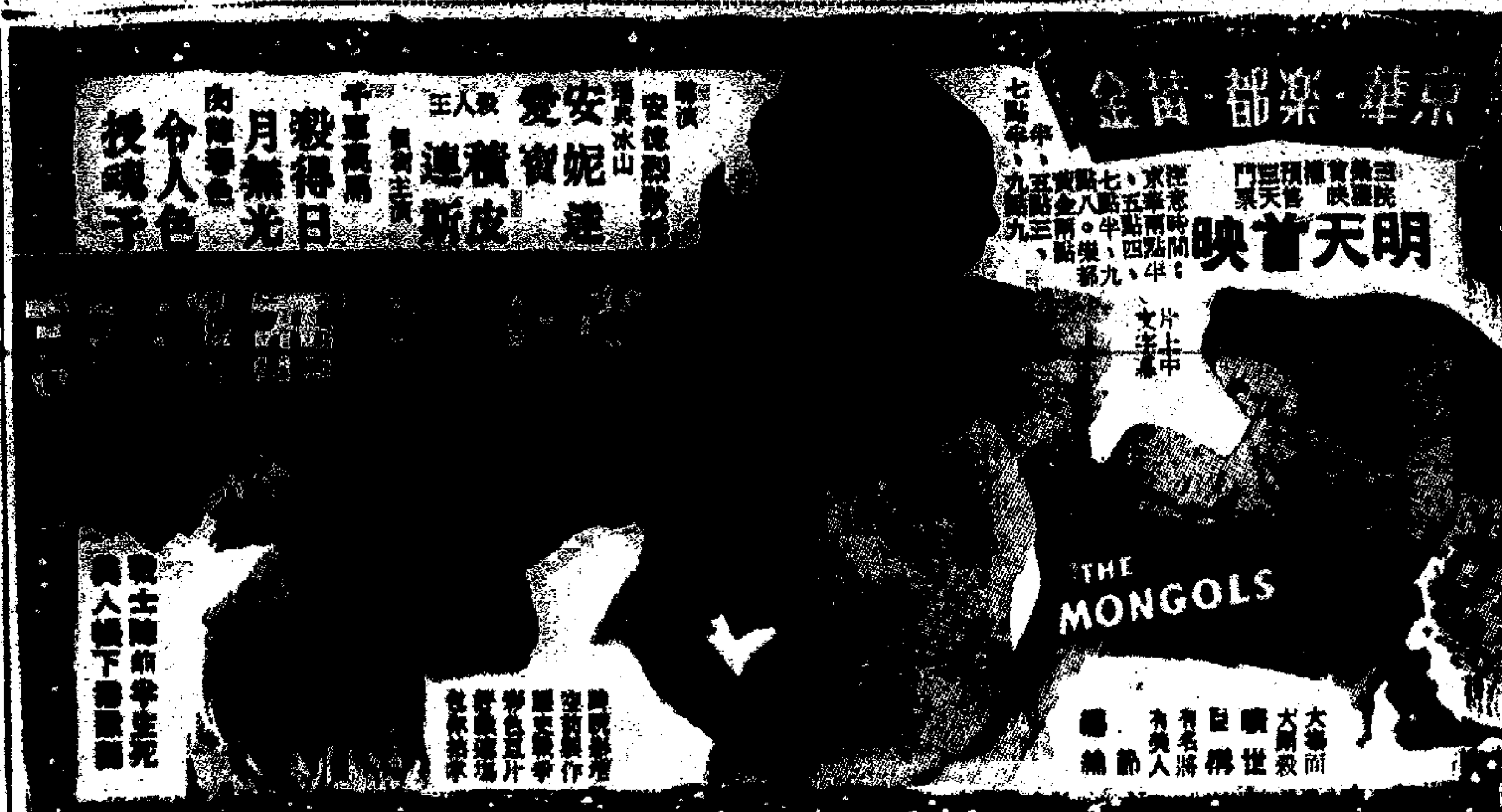
明（五日）（星期五）空郵

日本 信件正午；包裹上午十一時
加拿大 信件上午十一時；包裹上午十時
印尼 信件上午十一時；包裹上午十時
菲律賓 信件[illegible]午；包裹上午十一時
緬甸、印度、巴基斯坦、[illegible]、比利時、丹麥、瑞典、瑞士、[illegible]
台灣、日本 信件下午六時；包裹下午五時

平郵 [illegible]

法國郵船公司
萬噸新型快船「萬里新」（MAURICIEN）
時速十八海哩
六月四日抵港 五日下午開
往小呂宋、西貢、北非、歐洲各埠
於仁大廈二樓一號 電話：23736

荔園
本園遊設最新電動遊藝機。老少咸宜，益智健身，確有趣。
北海溜冰場·[illegible]
七大劇場·[illegible]



各地通訊

變相沒收民財
緬政府將一百五十元大鈔作廢

【本報仰光航訊】緬甸革命政府繼接收外僑經營的工商企業後，五月中又以狡猾手法變相沒收全緬甸人民（包括外僑）現鈔的豪行。五月十七日晚上七時，緬甸廣播電台突然播出一項革命委員會頒佈的「法令」，宣佈所有票面一百元和五十元的大鈔，由五月十七日晚上七時起，不再是合法的鈔票。擁有該兩種大鈔的人，須於五月廿四日以前，將手中所有的大鈔全部繳交給附近的安全與行政委員會。每一個人或家庭，當局當換給不超過五百元的合法鈔票；其餘的款項，當局將用繳交者的名義代存入銀行，等候審查後處理。如果有人違反本法令而隱藏，將處以最輕十年的徒刑或死刑。

緬甸革命政府這手法和十年前中共政府改變幣值手法如出一轍，當時中共規定以舊人民幣一萬元兌新幣一元；而緬甸政府則更徹底；不論人民持有多少鈔票，每人祇發還五百元，其餘的「等候處理」。由於緬甸革命政府的這一掠奪範圍遍及全國，因此受害的人也並不分外僑或緬甸本國的人，因此一經實行，舉國騷然。

緬甸政府指資本家 囤積物資操縱物價
藉此作口實宣佈將大鈔作廢

據緬甸革命政府宣傳部聲明政府之所以作出這項措施的「理由」是：「革命委員會爲着提高緬甸聯邦全國勞動人民的生活水平，定下了緬甸社會主義路綫政策，並積極在進行各項必須的工作。這些工作，對勞動人民雖然有利，但對於剝削者和某些利者卻沒有利益，因此遭到了他們的反對。

一爲了使外國和國民資本家不能控制緬甸的經濟，革命政府乃於去年實行將私營銀行收歸國營。當私營銀行收歸國營的時候，國人與外國人資本家便把本來存於銀行的錢提出來，用這些款來購買貨物，破壞銀行國有化；總計利用他們的游資來購買貨物囤積居奇，實行操縱物價的勾當。

「當政府爲着穩定物價的高漲，實行制止勞動人民的生活，將出入口業及批發商店，繼紀商行收歸國營時，國民和外國的資本家們又將自己的貨物起來的換取鈔票；同時利用這些鈔票，和向銀行提取鈔票，利用所有的機會，操縱物價，造成恐慌的現象，從中牟取最高的利潤。更要勞者是將緬甸的現鈔偷運到外國，高價購買外國鈔票。

「正因爲這種種原因，故至一九六四年三月底止，在二十二億一千萬元流通券中，一百元面額的鈔票增加到九億元；五十元面額的鈔票增加到三億多元。

持有一百元面額和五十元面額鈔票的人，大多數不是農民和工人；而都是富有者。富有者擁有的一百元和五十元大鈔的總價值，已超過全部流通券的一半以上。因此，這些鈔票成爲了擾亂緬甸經濟，破壞勞動人民生活的危險東西。

因此，革命委員會才不得不，將一百元面額的鈔票，從一九六四年五月十七日起，宣佈爲不合法的鈔票，取消其原有的價值和即時停止使用。」

人民不論繳款多少 祇兌發新鈔五百元
違者判監十年或死刑

緬甸革命政府在公報中規定：「凡持有一百元面額和五十元面額大鈔的人，須在五月廿四日以前，將所持有的該兩種鈔票全部持往附近的安全與行政委員會，繳交給當局新成立的接收部門。有關部門於接收後將開給收據。

「爲顧全到一些誠實商人和艱辛存積的儲款者，免使其受損失起見，當局特作出安排，對於繳交一百元和五十元大鈔的人，將從他們繳交的鈔票內，換給不超過五百元的合法鈔票，其餘的價值，將用他們的名字，作爲定期存款存入國家商業銀行。

「在繳交鈔票時，須詳細填具規定的表格。政府機關所存有的一百元和五十元大鈔，也須同樣繳交給安全與行政委員會，但只須在清單內列明數目，不須換給不超過五百元的合法鈔票。

「如果有人膽敢違犯本法令的規定，或將別人的百元和五十元鈔票冒稱是自己的鈔票繳交或兌換；或將自己的鈔票託別人去繳交或兌換等行爲，一經被發覺，可處以最輕十年徒刑或死刑。」

緬政府於五月十七日晚上特將上述法令在廣播電台一再反覆地廣播。雖然有人想乘機將手中的大鈔推出，用大鈔到處去買東西，但均不得逞。當記者在撰稿的時候（十八日），仰光各區的安全委員會及當局指定可以繳交的銀行門前，無不排着一條條的人龍，等候去繳交或兌換大鈔。

在過去兩年來 緬幣膨脹一倍

革命委員會這次斷然實行這措施，除了上述所宣佈的所謂「理由」之外，是否尚有其他的原因，不便妄加揣測。但緬甸的流通券，近一年來增發了一倍多，卻是事實。

一九六二年三月二日革命委員會接掌政權時，流通券發行的數字只有十二億三千多萬元；同年十一月時，曾降至十一億八千多萬元。但是，至今年五月八日爲止，據聯邦銀行的報告，流通券的發行數字已經達至二十二億二千多萬元。

流通券的發行所以倍增，除了政府實行將全國的米穀業、土產業、木材業等全部國營，需要一筆相當鉅大的資金等原因之外，據說自一九六二年四月卅日革命委員會宣佈實行社會主義政策之後，確也有大資本家紛紛向銀行提取存款收藏起來，故在一九六二年底時，聯邦銀行創曾一度發生頭寸不敷的現象。

印度富商 數人被捕

在實行大鈔廢值之前數日，當局懷疑有些印度大資本家收藏鉅額現款，曾逮捕六名印度富商，據……

在高寒貧瘠區 從事墾荒生產
滇共驅迫各族同胞

【本報訊】據中共「雲南日報」和雲南省各「專區」、「自治州」所辦的共報揭露的消息說：在滇大高寒區和貧瘠地區，成千上萬的各族人民，被迫以頑強的勞動力，去「改變窮困面貌」。

據稱：此一廣大高寒和貧瘠地區，是包括從滇東北的「昭通專區」到西南邊疆的「德宏州」，從紅河被稱爲滇南的「江河流域各地」之間。中共不顧一帶人民的死活，不給以任何輔助條件，要求他們「全用建設社會主義新農村」的……

反共分子活躍
粵公路車迭遭破壞

【中央社訊】……反共志士的破壞活動，粵境公路運輸車輛……

中共續將青年 下放農村勞役

【本報訊】大陸以前計有千萬知識青年，被中共編入「下放」……

今天盛大獻映 二時半·五時四·七時半·九時八

華納公司榮譽貢獻·轟動世界王牌巨構

偷渡金山

新華·豪華

大製片家·權威導演 伊力卡山繼發掘占士甸後又一新人 史提斯尤萊士 初登銀幕·一鳴驚人·哄動世界·震驚影壇·一致公認·成功傑作

"AMERICA AMERICA"

全球輿論 一致公認 最佳巨構

有彈力巨的威片 具有：碼頭風雲的刺激 兼有：蕩母痴兒的纏綿

偷渡金山

轟動世界的巨片！ 震驚銀壇的新星！

大製片家權威導演 伊力卡山 精銳人驕 著力作

各國首映空前哄動！全球輿論一致讚美

讚美言論 珠玉紛投 字字珠璣 句句金石

荷李活記者報：簡而言之，「偷渡金山」是一部獨特超然的巨片！伊力卡山這部傑作，是他有生以來在銀幕或舞台上的最佳作品。

新聞週刊：這是本年度最好的影片！

紐約時報：從「偷渡金山」看到優秀影片的擴製過程，這是忠實正直的作品兼有豐富的主題。

紐約三國新聞報：這是一部很色迷人，充滿情感的影片。伊力卡山發掘新人史提斯尤萊士所扮演的角色，是全片中心人物，演來引人入勝。

紐約先驅論壇報：此片是人生中美與醜兩面事物交織而成的巨構！

洛杉磯先驅觀察報：假使所有金像獎投票人，都是忠實，大公而正確的話，「偷渡金山」應該囊括每一項奧斯卡大獎。

世界電訊太陽報：這是伊力卡山最震撼性靈，感人肺腑的成功傑作。

日本新聞協會：在我的心裡，「偷渡金山」，無疑將會獲選爲最佳電影金地球獎。

拉丁美洲影評家荷西謝斯達：「偷渡金山」確是有史以來最佳影片！

希臘婦女週刊：「偷渡金山」迷人之處極多！我得到了最高的享受。理應列爲最佳影片。

墨西哥中美月刊：一部了不起的影片！足以震撼國際影壇。

巴黎大西洋新聞社：這是本年度最佳和最偉大的影片！

斯干底那維亞半島國家報：「偷渡金山」是第一流的影片，無疑爲到處受人重視和歡迎之作。

西班牙專欄作家：一部由新人演出的傑出新片，伊力卡山和他的「偷渡金山」實屬曠世無儔！

今天獻映 請早光臨

新華·豪華

當前巨片·不容錯過

注意時間：二時半·五時四·七時半·九時八

繼發掘占士甸以後 又一出類拔萃新人 史提斯尤萊士 初登銀幕一鳴驚人傑作

頌揚文章之多 讚賞言詞之美 影史以來僅見

"AMERICA AMERICA"

偷渡金山

華納公司榮譽貢獻

倫敦·百老滙·國宮 樂聲 大華·京華·國泰·環球·大世界 新華·豪華 凱聲·快樂 利舞台·樂宮 麗聲·皇后·皇都

第十三天！ 大導演李翰祥撼壇代表作！ 七仙女 伊士曼七彩 江青 容蓉 主演 精緻巧妙 別具風格 不同凡響 今天放映 張揚 林翠 主演 情天長恨

富麗堂皇 影藝之宮 全部落成 即將開幕 密切注意 選映世界名片 Hollywood Theatre 九龍旺角 彌敦道之王：地 旺角大廈

場場滿座 德國出品生理教育名片 赤裸裸地表現男女的罪惡 英語對白·片上中文字幕 生育指南 False Shame

今天第九天 東寶公司三十週年紀念巨製 三船敏郎·寶田明·司葉子 忠臣藏 CHUSHINGURA

最後兩天 聯合公司在南部全地超越時空製作 下期獻映 MARSHALL THOMPSON an ALLIED ARTISTS release 荒谷怪龍

轟動世界！ 華納公司王牌巨片！ 今天獻映 二時半·五時四·七時半·九時八 有碼頭風雲的刺激！有蕩母痴兒的纏綿！ 偷渡金山 權威導演製片家 伊力卡山 繼占士甸後發掘新人 史提斯尤萊士 一鳴驚人傑作

今天最後 JOHNNY COOL 黑色惡鼠 下期 聯美公司巨製 原野游龍

昂然進入第七週！ 未看速看 萬世英雄 EL CID

港九首輪影院聯合廣告

服務優良　乘客最多

國泰航空公司久受讚譽為香港最優良的空運機構，凡乘搭國泰客機旅行者均留下良好之印像——機上設備豪華，空中小姐招待親切，駕駛員經驗豐富，以及地勤人員之服務負責，函電稱許，不斷而來；

國泰航空公司最感驕傲者，莫如在香港達搭國泰客機之乘客，遠比任何其他航空公司為多。

國泰噴射客機經常飛行：香港・婆羅乃・曼谷・加爾各答・椰嘉達・亞庇・吉隆坡・馬尼拉・大阪/京都・金邊・仰光・西貢・漢城・星加坡・東京・台北・永珍。

請向各大旅行社定票或諮詢

國泰航空公司

香港德輔道九號・電話：二六六四六/二六六四九
九龍半島酒店內・電話：六六二四○九
香港希爾頓酒店・電話：二八三六三

太古輪船公司聯號機構

HKG-168

世界性成功的濾咀長煙

555 濾咀長煙

在法國，亦如世界各大國家一樣，舉凡特別愛吸優良長度濾咀香煙者，只選用"三個五"濾咀長煙……"三個五"濾咀長煙是世界上最優良的香煙。

問：誰最先發明絕對防水手錶？

答：勞力士

世界上第一個真正防水的手錶是由勞力士於一九二六年發明製成，現在深海的潛水人會告訴你勞力士最新款的防水手錶仍是世界最佳的防水手錶。

每一個勞力士防水手錶都配有獨家專利的"雙重保密"上錶器，此上錶器本身已是絕對防水，更旋入錶殼，故有雙重防水防塵的功能。

ROLEX 勞力士

時計歷史上的先導！

凡蒙世界航空公司選用為飛航標準時計

請向各特約代理商選購！謹防假冒

風濕內科中醫 周達文

手足關節腫痛

[illegible]

廣州老名醫 梁耀文

胃痛 保證斷根

[illegible]

診一元

香港大學教育系文理學士主辦

文理英文書院

招F.1男女生

報名：即日開始（上午九時至五時，星期六上午九時至一時。）

考試：六月六日（星期六下午三時）

班別：本校開設小學P5至F6大學預科班。

校址：香港銅鑼灣電器道卅六號　電話：七〇一七二七

校監：張永賢

校長：張振國

山人物

蘇的詩妓素梅

素梅，原名王愛雲，蘇之名妓也。工詩善畫，名噪金陵。抗戰勝利後，陪諸將飲，即席賦詩云：「畫樓鳴鼓挹秋煙，插滿金樽淚滿絃，更昔一觴君莫笑，江山都在美人前。」·楚狂·

素梅，原名王愛雲，蘇之名妓也。父曉初，曾任丹陽當塗縣長，有政聲，以酗吏禍。梅自幼聰敏過人，五歲時，其父教以虞人詩，僅一過則能背誦，有若夙慧者，父甚奇之，巫人咸以文姬再世。豈意天妒奇才，甫十齡，父母相繼歿，身遭伯其季于孤苦，招之社退讀，未二載，而因文物故，由財付顧撫養，猶出自孤懷，見其明眸皓齒，號稱動人，紋以衣缽相傳，作異日之錢樹子，日則令其就讀，夜則教以歌曲，素梅心雖不甘，然在綠魚之室，日濡月染，於不知不覺中，潛移默化而不自知也，使咏絮奇才，一變而為佾酒徵歌之名妓，紅顏薄命，自古皆然，豈僅素梅而已哉。

筆者於抗戰勝利還都，濫竽某部任要職，時共黨倡亂，東北告緊，某軍奉命馳援，軍長某，湘人，飛京向最高統帥請示機宜，余與氏許，設宴洗塵，筆者忝陪末座，酒至半酣，楊參謀長起立曰，今日承許學長（陸大同學）召宴，杯盤狼籍，大快朵頤，至為欣慰，但我想起了杜樊川一首詩，略加更改，以適應今日之美中不足。「華堂今日綺筵開，座上蕃公盡將才，忽發狂言休笑妄，擬招詩妓素梅來。」衆皆哄然一笑曰，好，軍人豪放，逐場作戲，大抵皆然，未可厚非也。隨命侍役打電話至白下路四十三號，假見素梅姍姍而來，淡妝素服，落落大方，不類風塵人物，後有小鬟攜琴一張，素梅一一點首為禮，旁坐調絃，清歌一曲，舉還行觴，衆皆鼓掌稱絕，楊參長又曰，素梅，某將軍行將北上戡亂，保衛河山，汝應酌酒一樽，賦詩一首，為將軍壯行色。素梅即命敬酒，並請筆墨一張，取出金箋，揮毫一絕：「畫樓鳴鼓挹秋煙，插滿金樽淚滿絃，更昔一觴君莫笑，江山都在美人前。」詩成傳閱，滿座為之驚訝。某將軍素以文穩自豪，至此亦拜倒石榴裙下矣。英雄美人，情根遂種，席終後，某將軍，便彼往訪，遂止宿焉，臨行，素梅親書一聯相贈，並錯曰，妾風塵賤質，蒙將軍垂憐，倘不以秋扇見捐，妾之幸也，扇面書蘭竹各一株，並題詞云：「竹愛蘭香，蘭愛竹潔，君子之交，不在顏色。」扇背書一絕，「金甲秋風萬里馳，柔情付與柳絲絲，將軍醉臥遼西月，合是深閨夢到時。」綠鷗賭作，才藝秀曼，以方薛濤何多讓焉。某將軍惜才心切，又因其情意纏綿，慨許白頭之約。獨惜大軍北上失利，某將軍亦作階下囚，赤焰囂張，河山變色，素梅亦不知浮沉何處，一段奇緣，終成泡影，惜哉。

談改革

社東拉西集　南宮

「不進步就要退步」，這是一定的。推演來說，不改革就要腐爛，一棟老房子，再不改進，它一定要倒塌的。

我搬到這個住處的時候，是一條古老的小村子，一列列擁擠的舊式小房子，街道狹窄，擁擠橫七豎八，中間橫亘着一條大坑渠，平時污水淤積，不時發出臭味，而且滋生蚊蠅，一場豪雨，洪水泛濫，整條村子，變了澤國。

但現在可不同了！嶄新的房子，寬闊的馬路，有規則的擺列着，堂皇的小學校舍，點綴風景的長橋，大坑渠修理得好好，現在更進行加蓋。在這十年的經過，一切都變了，不止面貌變，內容也大大進步，這些進步，不能不說是拜改革之賜。

且說本報館址，原址是歷史性的舊物，從一切外貌看來，既已趕不上香港的新時代，現在遷了新廈，這一張桌子，一個字都換，一盞燈也換過新的，種種的設備，都屬科學化，現代化，使我進入報社，覺得樣樣煥然一新，和過去是兩個時代，兩個樣。我感到，進步和改革是不可分的。

對於我所住處和服務的所在，都革新了，我非常高興，而且非常興奮。過去我會面對着凌亂、落後、不合理的環境而感到厭悶，耳朵和眼睛，都不大舒服，心神更會感到無可言宣的壓廹。現在不但耳目一新，而且身心暢泰，提高了不少活力。

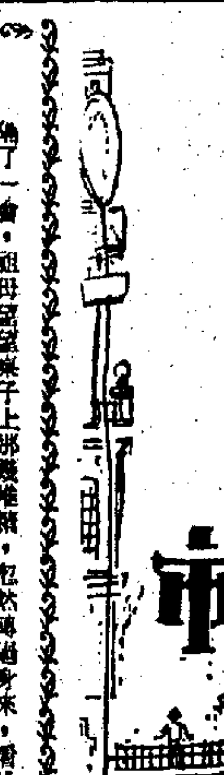
人少不了希望，希望的結果是進步。但人人都想着進步，而進步是不會自動地驟然而至，「進步」是一位刁蠻高傲的小姐，必須有追求的條件，才會還你奢求，投懷送抱。故希望如果不用力，等於王老五關起門說那女郎們之夢。

我們常常譏笑「緣木求魚」，緣木求魚固可笑，坐着不動而叫着「魚我所欲也」，豈非更可哂。緣木求魚，萬一釣魚鷹啣了魚飛樹上，則緣木者可能由此得魚與鷹。這希望固微，但比之祇懂坐着不動的想魚者，不勝於萬萬嗎？

故行動與希望是一致的，進步與改革是不可分的。例如我所住的地方，和本報社址的經過，它們出現了今日的新的進步，並不是偶然的，不是自然而然的，而是由於改革的希望，加上改革的行動。僅僅有了進步的希望，而沒有改革的行動，十年、百年、一萬年，還不是「依然故我」？

「不進步就要退步」，這是一定的。推演來說，不改革就要腐爛，一棟老房子，再不改進，它一定要倒塌的。最近香港報上，有過不少次舊樓倒塌，傷斃人命的新聞，這是可怕的。故改革不止是為了進步，而且也是為了安全。

怕改革的人，可以不必求進步，但不能不顧及安全。如果連安全也不必求，那麼，我們真不知道他們的居心何若了。



市声

奇妙的皮膚

在外表上，皮膚雖然是光滑而平凡，但是它卻是集電路、天線、電視、電單、脈搏、肌肉組織和警衛功能於一身，比一個現代的電算機更為複雜。

一個成人身上的皮膚，約重六至九磅，吸收三分一流通的血液，表面的面積共有廿一點五方呎，在這三千一百方吋面積之中，每方吋都含有八百萬細胞，二百五十汗腺，四十油脂腺，兩碼半血管，卅六呎神經及無數感覺器官（其中五個用以偵查寒冷，卅個用以偵查熱力，六十個用以衡量和接觸，二百個則專司偵查痛楚）。

在這樣大約一枚郵票般大小的面積裡，擠滿了這樣多的器官，厚度在手掌處，有一吋之六分一，眼蓋處則祇有一吋之五十分一，而且差不多都是透明的。不過，它卻具有抗拒病菌的能力，而且堅韌異常，可以衛剝出來的。事實上，憂慮可以使人患皮疹，濕疹可以遺傳，用麵包糊可以敷治皮膚上的灼傷，而水泡則可以在身體上各處出現。不過，那種認為祇有年青人才有暗瘡，指甲油和面粉可以產生過敏性毛病，擴大的毛孔可以矯正，雀斑可以用貿易藥品消除，或者認為暗瘡是由於毛孔不潔所引起，這些見解都是不確的。

皮膚是一種奇妙的器官，具有令人驚異的特質，而且也像是一個具有卅層細胞組織的墊子，擦去一層之後，新的一層又在下邊產生了。

它上邊二百萬個汗腺，排出極微小的濕氣，迅速地蒸發出來。平均每人每日要排汗一夸脫，而且排出之時，多數是看不見的。大熱天做八小時搬磚或勁地工作，可能排汗多至廿夸脫的。

每一個汗腺，長度是一吋之五分一，一個成人的汗腺，如果全部連接起來，足有六哩長度。

皮膚最神奇的功能，可能就是調整體溫了。它是世界上最優良的調整熱度系統。事實上，人體就是一個走動着的火爐，在一天之中，要把在皮膚散出二千五百個熱量，足以煮沸廿五夸脫的清水。

除了在生病時外，無論外邊的溫度如何，體溫保持在華氏九十八點六度左右。

血液溫度降低時，皮膚上的血管收縮，使熱力由放射而造成的損失減少，而皮膚外面的脈搏則排出脂肪，藉以保暖。反之，當血液溫度升高時，血管膨脹，使過多的熱力散發，汗液排出較多。體溫遂由此降低。

青年人通常面部黑痣，乃由一種病原體造成的，若不除去，實瑕的成瘤多。雀斑是與生俱來的，年紀越大越黑暗，平均一個成人，有卅顆黑痣。如果它們的面積小，毋須除去，可如果面積大，可請教醫生設法除去。

嬰兒身上的胎印，與母親在生產前的做作無關。如果它的顏色不變，常更換衣服。

由於油脂過多之故，臉上通常都是油膩的，效果甚佳。想防止皮膚受到傳染，宜保持清潔，稍有損傷，立即治理。最佳的清潔用品，就是肥皂和清水。其次，還要常常更換衣服。

有暗瘡的原因，就是由於青春期中，油脂活動異常所致。此時在毛孔中，會含有死去的皮膚細胞，油脂和微菌的。成少數的可以幫除，多則不必了。（洛山）

小說

出旋

黃思騁

隔了一會，祖母望望桌子上那幾堆糖，忽然轉過身來，看見我們站在牆腳邊，對我說道：「阿沛，你過來拿糖吃，等一會強盜來了，你連一根也得不到。」

我走過去，祖母抓了把糖放在我的手裡，有一條從我的指縫裡落到地上。

「那末，我走了，」運運轉身說：「我還要到東村去轉一轉。」

「好啊，你忙你的。」

她們還沒有走出大門，堂兄們一下子就過去，十多隻手一齊落到桌面上，把祖母擠得踉踉蹌蹌。

「啊呀，你們這批強盜啊，搶食也不可像這個樣子呢！」祖母着惱地說。

先下手的搶到了糖，奔回書房去了，搶不到的在祖母面前嘰嘰咕咕，要求她主持公道。

「我不管，你們自己算晦去！」祖母揮着手說。

我發覺四哥的目光落在我的手上，我猜中他要動手了。那知我還來不及躲避，他已經一個箭步，捉住了我的手，挖了幾根糖走了。我有點想哭，可是沒有哭出來，因為祖母一定會替我主持公道。

祖母向着逃走的四哥拍了下手，罵道：「看你將來做不做強盜！」

「婆婆，」我說：「他搶去的比我還多。」

「阿沛啊，婆婆早就說過了，衣食好分，造化難分，你就吃虧點吧！」

我回到課室裡一看，他們正在那裡用糖作賭注，我看見在一起，一個銅元在桌子上旋轉着。

「白！」

「烏！」

「開看，白！我贏了！」二哥大聲說，把一堆糖移到自己面前。

「你把糖統統都贏去了，總要分一點出來吃吧。」三哥說。

「輸了的人不能討還，你們想吃糖，一下手心一條。」二哥說。

於是二哥就打他們的手心，然後分糖給他們吃；幾分鐘以後，課堂裡就發出一片骨碌骨碌的聲音。老實說，這些薄荷糖並不好吃，寅村鎮上一個銅板就買得到好幾條。如果要我挨一下手心吃一條糖，我就不情願。

「咄，這種糖有什麼好吃，都是那個鹽埋邊邊的窮婆做出來的。」武芳說。

「我說是她的女兒阿嬌做的，」二哥說：「好甜啊！」

「沒出息，」大哥說：「愛上轎婆的女兒！」

「我不以為轎婆的女兒有什麼不好，」二哥說：「她們也一樣有眼睛、有鼻子……」

「你想讓爸爸把你趕出去嗎？」大哥說。

「婆婆說過，娶轎婆的人會被大家趕出村子，做家譜的時候沒有他的名字。」三哥說。

「怕什麼，他們不要我，我就到城裡去。」

武芳半晌都不說話，他在想為什麼沒有人娶轎婆。過了一會，他說：「我倒覺得娶個轎婆也是好的，可惜我們那裡沒有轎婆。」

「你可以娶阿嬌，」大哥說。

「阿嬌是以沖的，我不能要，」武芳說。

這樣鬧了一陣子，大伯父的腳步聲傳過來，大家都坐好在位置上，假裝出讀書的樣子。

後來，這些談話不知怎的傳到伯父們的耳朵裡去了。二伯父就把二哥叫去，痛罵了他一頓，說是以後再敢提到轎婆的事，就得在祖宗面前打一頓板子，然後趕出門去。自從這次以後，有很長的一段時間，誰也不敢提到轎婆了。⑨

半靜寂地帶

到月底為止，如果獲雨水七吋，即存水共達七十六億加侖。工務司說，這樣，就可以每日供水一次了。

祇有望羅奧娜鳳姐的妹妹來一次，也差不多了。

×

去年警方接獲指控貪污事件計三百五十二宗。僅三十宗被判有罪。

大事化為小事，小事化為無事，天下還有什麼大不了的事呢！

×

三十四名「香港小姐」參與初選，中國小姐均穿旗袍出場，少數外籍小姐，亦穿旗袍出場。

大概旗袍的好處，不在暴露，而在「內涵」，像蒸熟香腸，或一個橡皮球般脹繃繃的內涵。

×

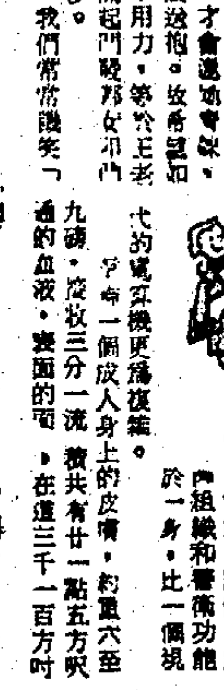
老牌影后胡蝶赴台拍片，下機後即為三十年前一首詩，而大叫冤抑莫白，台港各報，爭相刊載。

可見這位五十六歲的祖母明星，依然是「翩翩蝴蝶最當行」也。

歷史小說

謝阿蠻

南宮搏著



又訴心事

「這是一個問題：」楊貴妃又伸了個懶腰，說：「阿蠻，你以為他是真的？」

「我剛才所講的經過，貴妃以為如何？」

「依照你的報導，那該不是遊戲吧？」她稍頓，再接下去：「今天你們有約，過了今天，你或者會認識多些。」

「喔，昨天他派人來約我，定今日午初。貴妃，我有些惑亂，我遇到太多的假情假義，我不知道自己有沒有真的了。貴妃，我不敢想望作王妃，如果可能，我願作個妃的，作恒王側妃——」

「阿蠻，此刻似乎言之過早了；有一個時期，我想使你成為壽王側妃——」

「貴妃，你總是將我作為看待——」

於是，楊貴妃笑了，推搪着謝阿蠻：「好了，你去整粧吧！」

「時候還早哩！」

「你的頭髮像一堆亂草，我估計，還要花你半個時辰。」

「也還早——」她懶散地在床上滾着：「貴妃，我曾經以為，我會在宮中終身的。」

「現在，還沒有定哪！小鬼，如果皇上不肯你走，你難道能飛出去？」

「那末，我就和貴妃爭寵了。」她吃吃地笑着，隨着，正經地說：「這一層，我可不耽心。貴妃，目前的情形，皇上集中着對貴妃，祇要貴妃提我的事，皇上必能允承。」

「好像是如此的，倘若我提請冊立你為淑妃之類，皇上一樣會同意。」

「那又何必！」

「那是說你不願侍奉皇帝了？」

「貴妃，何必迫我講這些呢？」她噘起嘴說。

「阿蠻，你出了宮，我會寂寞的，照我的意思，你留在宮中伴我，淑妃和貴妃，祇差一級：」

「啊，貴妃——」她急了。

「小鬼，放心嘛，我不是那樣的人，不會將你鎖起來的，你有好去處，我總幫你的。」她稍頓，又說：「現在，我看你可以去準備了。」

「是，貴妃——」她伸欠肢體，並未起身。

「你們約在那兒？」

「朝元閣東觀——」

「噢，這算私訂終身了，是嗎？」

「不，我祇是見見！」謝阿蠻坐了起來，正經地說：「我不會立刻作決定的，貴妃，在你面前，我無所諱辭，而且，還講上前頭，把自身想像的先說了，實際，我不會草率從事的，我不會一瞬間決定終身！」○○○

長篇演義連載

滿漢春秋

鐵嶺遺民著

第八回：狄母進功　逆伊努毒手　悉憤爭敵　名將試啼聲

後金兵包圍旅順，不肯退兵，張盤查看一下形勢，向部下說道：「奴酋攻城不下，想用長圍困死我。他也料到我們沒有援兵，也沒有太多的糧食，祇要困得時間久，終究會不戰而潰，若不能予以打擊，這個圍是無法解的。」

千總朱國昌說道：「我們兵微將寡，據險固守還勉强可以，若開城擊敵，必無勝算。」

張盤說道：「硬攔硬我們當然打不過奴酋，但是可以用計，旅順口外南北兩山可以設伏，引誘奴兵進入山口，就可把他消滅。」

張盤說過就派兵在兩山之間設伏，親自出城挑戰，後金兵由二貝勒阿敏率領，趕來迎擊，雙方剛一交手，張盤就乘坡而走。阿敏以為張盤有意突圍，由海岸上船向山東，當即卿尾急追，張盤軍奔過此山，阿敏一時不察也跟蹤過去，行到兩山中間，伏兵四起，山上滾木石塊漫天打下，張盤回師來攻，朱國昌自山頭率伏兵疾馳而下，把後金兵困在核心，猶幸後金兵都是百戰勁旅，雖危不亂，阿敏帶着左突右擊，勉强衝出重圍，退出北山，檢點人數，傷亡了四、五百人。

阿敏不敢隱瞞，祇好據實上報。努爾哈赤在瀋陽接到報告，頗為沮喪，向左右說道：「我自二十五歲用兵以來，至今已垂四十年，從來戰無不勝，最近幾次戰事都不很順利，想是南朝已難應付，不料熊廷弼剛被明廷撤走，半天又冒出一個張盤，雖屬疥癬小疾，竟然使我數次喪師，實在意想不到。」

皇太極勸道：「張盤兵微將寡，又無援助，最後一定會為我擒，主上何必為這事擔憂。」

努爾哈赤說道：「我擔憂的倒不是張盤，我覺得明朝目前能人漸露頭角，你未讀過中國的歷史，當年四太子兀朮平宋時，也是勢如破竹，所向無敵，後來宋朝在鄂敗之後，出了岳飛、韓世忠、劉錡、張浚這批人，金兵從此再也打不贏了。」

皇太極笑道：「岳飛雖英勇還是未能完成功業，就被秦檜害死了。」

努爾哈赤說道：「你懂得這一點就成了，到了有一天明朝出了能人，你們打不過他時，就必須用反間計，找出一個秦檜這樣的人，把他害了。」

皇太極笑道：「反間計易用，秦檜倒是千載難逢，到時祇有見機行事了。」

努爾哈赤點頭道：「我講的一些道理，祇有你能明白，這也是關乎天意。」

皇太極說道：「未來的事且不去說他，目前應當怎樣對付張盤？」

努爾哈赤沉思半晌，說道：「張盤足智多謀，勇敢善戰，我方出動全力去攻旅順，自不難攻下，但損傷太大，就不合算。目前唯一上策是按兵不戰，遠遠看住他，派兵把守住海口，使他突圍沒有路，逃走沒有船，過了半年時間，再出動大兵去打他，不管張盤有三頭六臂，也非敗不可了。」○○○

一春花絮

合子著

「今天談這題目太不適合了！」詠秀一笑，轉換了愉快的聲調說，她知道跟姊姊談這些下去，祇有愈來愈納悶，當下她伸了伸腰說：「怎麼今天大哥和大嫂沒有來？」

「快別提了，為這問題我險些不跟世彬吵起來，」詠雅的臉色抹上了更深的一抹黯淡：「他說這次來的都是商界朋友，和大哥沒有關係，我說大哥到底是我的親人，他不應該看不起人。他就生起氣來，說是大哥自己要人看不起他，欠了債不還，看見有錢的拚命討好。你看我還有什麼話可以說？」

「大哥也實在太不像話了！」詠秀嘆了一口氣，把椰頭清夫婦到她家裡去拿走五千元的事告訴詠雅。

「怪不得他近來不找我了！」詠雅聽後傷感而略帶憤慨地說：「現在當然是你那邊的路更容易走得通，我可沒用了。」

「大哥和大嫂本來就是那麼現實的人，為他們難過才不值呢，我才擔心不知要怎樣應付他們，」詠秀笑着站來拉她道：「我們還是出去吧，怎麼談來談去都是這麼不快意的事？」

「有一件事我本來不想告訴你的，但是現在想想還是讓你知道好一點！」詠雅沒有動，猶疑地注視着妹妹。

「什麼事？」詠秀吃驚地瞪着她，鬆了拉着她的手。

「龍老對你很好，這是你的運氣，」詠雅望着詠秀慢慢地說：「但是龍太太不知怎的卻在背後說你的壞話，說你嫁給天算不過為了錢，現在可得償所願了，我看你還是小心一些，不要讓她抓住話柄，女人總是小器的，天地置業公司的經理連她也沒當過，竟落在你的頭上，她不氣壞才怪呢。還有一個使她生氣的理由，就是你氣跑了她的寶貝兒子。」

「她倒着急得很，忘記了一手用錢作餌撮成這頭婚事的，是她自己。」詠秀冷笑道：「你就是不告訴我，我也想得到她決不會替我說好話的了。」

「你也是太倔强了點！」詠雅的語調溫柔了下來：「縱然不需要怎樣迎合別人，也該跟人家相處得好好地啊！」

「我可沒開罪她！」詠秀忍不住截斷了她的話，大聲說：「我可並不自己要當總經理，兒子也是她自己寵壞的，為甚麼她不怪自己？」○○④

徵稿

本報歡迎投稿，如屬譯文，請註明出處，如要退稿，請附郵件信封。

偵探小說

廿載情仇

甘老太太說得實在太激動了。韓家僑小姐為了照顧她，趕快走到她輪椅旁邊，可是，她卻把輪椅轉到朝向我面前，對我說了一番極不尋重的話。

「你回去可以對何偉道醫生說，他的想法完全錯了。他休想得到我的任何財產甚至一文錢。我所有的一切，祇有留給我甘家的後代。同時還要告訴他不要再騷擾他的女兒纏擾着我的孫子。」

甘老太太是經不起刺激的，現在，她緊張得有點顫料了。面色變得更慘白了。她閉着眼睛在喘息着。顯然，她已經支持不住了，看樣子，她馬上就要從輪椅倒下來了。

甘小明慌忙地走去扶着她，他狠狠的對我大聲說：「快扶你的蛋！」他向我下逐客令了，「我祖母是一個有病的人，你為甚麼要命到她現在這個樣子呢！」

「當然有人命到她這樣子的，」我說。

「你還不滾去！」甘小明說：「難道要我召警察你才走嗎？」

「你還是離開吧！」韓家僑小姐說：「甘老太太是有着心臟病的。」

甘老太太的手，自動的按住她自己胸前，她的頭靠到甘小明的肩上去。她仍在微微地喘息。

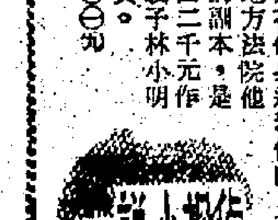
我想，我走後，這個老婦人脆弱的心臟究竟經得起多久呢！這是問題，這是嚴重的問題！

當我乘夜航班機往芝加哥時，我覺得這問題更嚴重了。

二十四

我在安埠地方，作了兩天的調查後，我是以商人身份到該地作業務上的偵查方式去活動的。對於甘小明在高中及在大學時代的生活，我都作了很詳細的查問。我還得到了一項意外的收穫，証明他在五年前一月九日，是用林小明名字報名投考高中的，而在同年的一月七日，恰逢在四十哩外的狄特律地方被捕。這顯然，那小夥子在兩天內就找到林仕成作為他的新監護人而保證他入學了。

我和林仕成的朋友及當時的同期的救員談話，那小夥子是怪惹人憐愛的。他們都知道，當時林仕成是在街頭碰到他而把他收留的。林仕成是一個勇於解決困難的仁厚長者，他的兒子是在第二次世界大戰時失蹤，而他的妻子是在戰後不久死去的。他老人家亦在去年患肺炎死在「大學醫院」了。據當時主診林仕成的醫生說：林小明是頻頻在他身邊奉侍的。而存放在華登義的地方法院的遺囑的副本説明，是寫着留出二千元作為他的養子林小明的教育費的。○○⑦



今日播音節目

香港電台

上午七時報時，時代曲。十五分，天氣報告，本週農產品市價，時代曲。三十分，天氣報告。四十分，節目預告。五十分，音樂。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公眾活動報告，特別報告。十五分，鮮菜價格報導。三十分，粵曲。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告，音樂。二十五分，節目格言錄。三十分，中文教育性廣播。四十七分，藝術歌曲。十時，故事演講「廣東山川文物」。三十分，樂壇零影。四十五分，點唱節目。五十八分，天氣報告。十一時三十分，電影故事「紅菱血」。十二時報時，今晨生牛生豬批發價格報導，故事演講「武林聖火令」。三十分，漁民天氣預告，廣播劇「春歸燕」。一時報時，潮州曲。二十八分，天氣報告。三十分，特別報告，國語新聞。二時，錄音轉播。三時，大堂中座。三十分，電影故事「悲慘世界」。四時三十分，時境佳話。五時十五分，世界名著。六時報時，專、國、潮、客語新聞報告。二十分，中文教育性廣播。七時，特別報告，工人樂園。三十分，一週農事撮要。五十八分，時代曲。八時，漁民一週。三十分，諧談節目「吞狗」。九時，名作家名作品「追夢記」。十時，轉播倫敦專語新聞。十一時，天氣報告，明日節目預告。十分，英語教授。二十五分，輕音樂。五十九分，轉播港台新聞簡報，天氣報告，完。

商業第一台

七時，清晨音樂。十分，節目預告。十五分，英語教授。三十分，天氣報告。三十五分，時代曲。四十五分，轉播港台新聞報導。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞報導。十五分，天氣報告，潮汐漲退報告。十五分，專曲。九時，天氣報告，街市行情。三十分，南音。十時，漫畫化小說「現代濟公傳」。三十分，婦女生活節目。十一時，社團簡報。五分，時代曲點唱。三十分，倫理小說「寸草心」。十二時，時代曲。十分，股市行情報導。十五分，時代曲。三十分，奇情小說「四兒女」。一時，祝壽祝婚點唱。十五分，轉播港台新聞報導。二十五分，天氣報告，潮汐漲退報告。三十分，專曲。二時，倫理小說「碧血紅顏」。三十分，時代曲。三時，專語流行曲。三十分，專曲。四時，天氣報告，時代曲。三十分，股市行情報導。三十五分，跳舞專曲。五時，一曲寄心聲。三十分，兒童信箱。六時，轉播港台新聞簡報。三分，天氣報告。五分，四曲點唱。三十分，專曲。七時，街知巷聞。三十分，時代曲。八時，藍燈小說「艷屍案」。三十分，家庭問答遊戲有獎節目。九時，港九時事。十五分，天氣報告，時代曲。三十分，歐西文藝小說「塊肉餘生」。十時，大丈夫日記。三十分，電影故事「香港一婦人」。十一時，天氣報告，社會小說「福有攸歸」。三十分，明日節目預告，時代曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

商業第二台

七時，清晨音樂。二十分，重播座右銘。三十分，天氣報告，節目預告，時代曲。四十五分，天氣報告。八時，轉播港台新聞報導。十分，天氣報告，潮汐漲退報告。三十分，歐西音樂。二十五分，天氣報告。九時，天氣報告。四十五分，天氣報告，專曲。十時，時代曲。三十分，專曲。十時三十分，時代曲。十一時，女人天地「預防霍亂」。三十分，時代曲。十二時，時代曲點唱節目。一時十五分，轉播港台新聞報導。二十五分，天氣報告，潮汐漲退報告。三十分，專劇精選「楊乃武與小白菜」。三時三十分，時代曲。四時，天氣報告，武俠小說「寒冰掌」。三十分，歐西流行曲。五時三十分，專曲。六時，轉播港台新聞簡報。三分，天氣報告。五分，股市行情報導，專語流行曲。三十五分，成語故事「羅掘俱窮」。三十分，名作家小說「玄武門」。七時，時代曲。三十分，科學天地「夢」。四十五分，跳舞專曲。八時，世界流行曲。三十分，社會小說「虛榮誤」。九時，天氣報告，專曲精選。四十五分，港九時事。十時，國學講座「孟子」。三十分，我的遭遇。十一時……

麗的銀台

七時，進行曲，廣東的音樂。天氣預測。十五分，時代曲，節目報告。三十分，英語教授。四十五分，專曲。八時，新聞報導，天氣報告。十五分，今日事。二十分，時代曲。三十分，專曲。九時三十分，街市行情。三十五分，祝壽祝婚，節目報告。四十五分，植物趣談。十時，衛生常識。十五分，廣東音樂。三十分，兒童故事「惡有惡報」。四十五分，時代曲。十一時，通俗故事「酒仙李太白」。三十分，專曲。十二時，新聞報導。十分，股市行情。二十分，祝壽祝婚，節目報告，天氣報告。三十分，長篇小說「負情郎」。一時，歌唱故事。三十分，潮劇。二時，電影故事「海匪龍吟曲」。三十分，時代曲點唱。三時，文藝小說「改造小姐」。三十分，專語流行曲。四十分，股市行情。四十五分，社會服務。五十分，祝壽祝婚，節目報告。古典小說「絲珠傳」。五時，時代曲，金價報告。六時，電影故事「香港一婦人」。三十分，偵探小說「奇女毒倫」。十五分，偉人的故事「富女毒倫」。十五分，字進句。七時，專曲。八時，新聞報導，天氣報告。十五分，節目報告。三十分，你的記憶。九時，英語交際會話。十時，長篇趣劇「新水滸傳」。三十分，民間故事「觀膽河」。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，節目報告。十五分，子夜紅伶名曲選。十二時，完播曲。

麗的金台

七時，進行曲，早晨的呼聲，今日節目報告。八時，天氣預測，十五分，藝術歌曲，今日事。十五分，京劇「玉堂春」。三十分，新聞報導，天氣報告。九時，潮州歌「梁山伯與祝英台」。三十分，名人故事「劉邦」。十時，街市行情，三十分，福建歌曲。十一時，報時。十二時，小小廣播「愛情的小影歌曲選」。六分，英語教授。別冊。一時，報時，新聞報導，天氣報告。十五分，京劇「桃期」。二時，報時，各地雜曲介紹。三時，播調「秋海棠」。四時，報時，中曲「借黃簾」。三十分，潮語武俠故事「武松」。五時卅分，現代潮曲「田七郎」。四十五分，時代曲，社會服務及金價報告。六時，報時。七時，越劇「王老虎搶親」。卅分，笑話連篇「善於說謊的人」。八時，晚間節目報告，新聞報導，天氣報告。十五分，民間故事「人鬼夫妻」。卅分，上海滑稽故事「濟公傳」。九時，報時，新聞報導，天氣預測，體育消息。十時卅分，報時，國語歌曲。上海評彈「搖金鳳」。十五分，時代曲。十一時，明日節目報告。十五分，長篇話劇「冤魂追踪」。四十五分，國樂。十二時，報時，完播曲。

中文電視

下午七時，預告節目。二分，世界新聞。十五分，新生與健康。三十分，世界影聞。四十五分，快樂生辰。八時，中國電影雜誌。三十分，香港掌故。九時，音樂會。十時，卅分，專語長片「家和萬事興」。十一時，閉幕曲。

綠邨電台

七時，清晨音樂。十五分，早晨音樂。三十分，天氣報告，英語教授。四十五分，時代曲。八時，節目預告。十五分，時代曲。三十分，兒童故事。時代曲。三十分，節目預告。九時，專語流行曲。三十分，時代曲，專曲。十時，現代婦女，南音演唱。三十分，專曲。四十分，時代曲。十一時，時代曲。十二時，作品介紹及天氣報告。三十分，時代曲。一時，武俠小說，股市行情。三十分，天氣報告及漁民天氣預告。四時，世界滑稽。三十分，坊間小說。四時三十分，潮州曲。五時，時代曲。十五分，時代曲點唱。三十分，時代曲。六時，專曲。七時，時代曲。八時，天氣報告及漁民天氣預告。九時，世界名著。十時，天氣報告及漁民天氣預告。十一時，時代曲。十二時，天氣報告及漁民天氣預告，完。

快樂　東方　百樂門　麗斯

快樂：最後一天四場　花奇結良緣　加料　中文七彩　明天午夜片　良吉人俊星

東方：後天四場　廣克成史超城豐加諾街　陸軍敢死隊　中片文上

百樂門：今天仍映　越南浴血戰　中片文上　今午四場　紫釵記　任劍輝白雪仙合演

麗斯：今天仍映　安東尼·奎寧　行運一條龍　中片文上　下期獻映

真光：今天四場首映　艷鬼緣

英京：今早十一時　馬火山　記遇奇人美國　艷鬼緣　慈母千秋

利舞台

下期獻映　聯美公司　本年度奧斯卡　薛尼波達　榮獲本屆最佳男主角金像獎

原野遊龍

浪跡天涯　俠骨柔腸

Lilies of the Field

故事風趣絕頂，使你會心撳笑，捧腹大笑！

惠刊本報告白者：請撥電話二式一六零接洽。

劇情富想像力，場面極端刺激動人的：

荒谷怪龍・多姿多采

荒谷怪龍恐怖鏡頭

狄倫非電影公司今年度實耗鉅資，並充份利用特技鏡頭，拍成一部非常刺激動人的「荒谷怪龍」新片，這是太空時代的傳奇片，在太空時代，這部影片，突然將時代拉回數萬年前人類初期的石器時代與穴居時代，不但使故事充滿了神秘色彩，而且加以劇作者富想像力的故事，使本片多姿多采，刺激動人！

這個故事開端極其趣味化，以一對在決鬥進行中的兩位男子，突然遭遇一場天崩地裂的颶風吹襲，將整個山頭橫掃入太空，而置身於一顆行星之上。決鬥於是停頓，雙方化敵為友，共同應付當前難關。

劇情由是急轉直下，兩人下山發現一切周境改變了，現代化都市已轉變爲中古時代的石器階段。遍地佈滿大恐龍與大爬蟲穿山甲之類，接着又出現了茹毛飲血的野人，男女赤身露體，以石武器獵取野獸，穴居野處與原始人的生活，毫無二致。彼時全世界文明人亦倫彼兩人生存而已，與彼輩爲伍的，只是這些穴居野處的男女，不但沒有半點文化，更是沒有一些文明作風，這兩個文明時代的男子，無法不被他們同化，也暫時成爲野蠻人了。

本片十之八九都在描寫這兩位文明人，在這個太空落後世界，如何與大恐龍爭鬥的故事。這兩位文明人，利用在山上偶然發現的琉黃，便設法做成炸葯，來設法對抗高達千尺的大恐龍；一方面又與兩位野女郎大談其戀愛，因此全片在進行中的，不但充滿了緊張驚險，更加香艷動人，非常細膩溫馨，這更是這部影片的特點。劇中那兩位金髮的野女郎，美麗動人，個個都有碧昭芭鐸的靈野風格，使這部影片，充滿了刺激與緊張。

除了上述各大特點之外，本片的特技鏡頭，除了極進步的好萊塢藝術家之外，罕能有這麼驚人的成就。在影片開頭大崩地裂，海嘯捲起的驚人鏡頭，實是引人入勝，非常逼真，火山爆發，大地炸裂，更是特別刺激驚人。高二三十丈的大恐龍，當與大穿山甲互鬥決戰的鏡頭，更是令人看來肉緊並心驚膽戰，刺激到透不過氣來。總之，這是一部別開生面，充滿刺激緊張的新作風影片，看膩了緊張愛情或偵探打鬥片的觀衆，趁這部影片在「東城」與「百樂門」放映之期，似應一看，亦不失爲一種尋開心，頭腦清醒的方法。

林翠調情手法

情天長恨旖旎風情

電懋公司即將推出的「情天長恨」，這一部七彩文藝言情鉅片中，林翠確有大胆的作風，一反過去的戲路，穿着BB型的服裝，已經是裸露誘人，再加上媚人的調情，令人刻骨魂銷，意亂神迷，這是令人意想不到的。

當她作了應召女郎之後，在大酒店中翩翩起舞，嫺娜多姿的情態，已經使到張揚所飾的富商史丹爭神爲之奪，篤滿一響，印象殊深，朱經理冷眼旁觀，認爲張揚屬意彼姝，於是刻意逢迎，而林翠作人梟之貌。

林翠以應召女郎之身，自屬人盡可夫，貿然進入了張揚的寢室，逕自脫鞋解襪，昂然在床上坐下，與張揚大調其情，媚情萬種，極其挑逗，淋漓盡致，使得張揚爲之驚愕不置，六神無主。及後知悉爲朱經理所擺佈，事出有因，更感於彼美之艷麗出衆，又不禁油然生愛慕之心，終於相與擁抱，相互擁吻，兩人定情，乘由好夢。

這一幕的演出，爲該劇的首先初入觀衆眼簾的現象，將使觀衆亦爲之色授神與，認爲林翠何影以來……

情天長恨　主題健康

「情天長恨」是一個最偉大的愛情故事，它講一個富商跟一個應召女郎的戀愛故事，曲折離奇，富有人情味，令人蕩氣迴腸。

風塵女人有沒有真情？有錢人是不是瞧不起風塵女人？在「情天長恨」中，它給我們詳細解答。

張揚在片中飾演富商，林翠飾演應召女郎，白冰飾演張揚的妻子，賢淑，智慧。

在一個偶然機會，張揚邂逅林翠，兩人一見鍾情，于是，經過幽會之後，又幽會，終于墮入情網，然而就在她倆享受愛情的溫馨之時，林翠發現一個秘密，原來張揚已經有了太太和孩子，而且，她夫婦感情融洽似漆。

「情天長恨」的情節，從此發展下去，成爲一部極其悱惻纏綿哀艷感人的鉅片。至於林翠是否如此甘心淪落，色笑迎人，觀衆看看該片以後，自有分曉，姑且存疑，讓該片上映後再來解答。

張揚白冰初次合作

林翠雖然是風塵女人，……

影劇拾雜碎

汪此絮

唐菁田青苦學粵語

「電懋」有兩位小生都是以「青」字爲名，一是由台灣投來的唐菁，另一是最近成爲「電懋」粵語片組當家小生——田青。田青投進「電懋」一多年，但由於國語組人材不少，因此使他的發展機會不大，直至現在「電懋」負責人將他撥進粵語組才有與身手機會。據說目前準備開拍的幾套粵語新片，都是由他擔演主角，爲了便這位小生者能夠扶搖直上，據悉楓所知，「電懋」當公除了以白露明相莫愁林鳳與他配搭外，還準備物色多幾位花旦相他拍檔。因此有人說田青終於守得雲開見月，粵語片目前正鬧小生荒，本來演技不俗的田青正是機會。這位小生爲了激底研究廣東話，不論其麼場合一定以廣東話對白，並且對廣東俗語更細心研究。據田青說，恐防咬字而鬧出笑話。學廣東話的還有唐菁，唐菁學廣東話並不是爲拍片所用，而是爲了交際方便。香港以廣東話爲主，圈中人和新聞界朋友不少是以廣東話交談，因爲了和友好談話方便，埋頭苦學廣東話，這位好學不倦的小生，目前正忙於拍「聊齋」與「亂世兒女」兩片，前者是以莫愁配搭，後者和樂蒂合作，導演是袁秋楓。這位小生是袁秋楓由台灣引來香港投進「電懋」的，因爲唐菁對他非常敬重，有空便往袁寓閑談，或往「漢宮」品茗。

由邵氏栽培出來的粵語片花旦實在不少，例如年來大走紅運的林鳳，歐嘉慧。林鳳月前曾減少拍片，因此有人傳出她紅鸞星動，但結果紙是謠傳。最近她又在水銀燈下活躍，拍片不少。歐嘉慧有「美人魚」之稱，進「邵氏」比林鳳早，而林鳳當年拍片機會比她多。離開「邵氏」後便爲李化所賞識，一口氣拍了幾套武俠片，使這位本來有文藝女星的歐嘉慧變了武俠女星。歐嘉慧對武俠片據說並不喜愛，因此最近和友好合作組的「龍利」公司所拍的新片，便以文藝劇本作頭砲戲。這位英文書院出身的女星，一個時期曾給荷理活和公司賞識遠往美國拍片，後來不知甚麼因她在美逗留了一個時期沒有拍片便返回香港。除了林鳳和歐嘉慧，由「邵氏」出來的女星目前使人重視的有林艷和李敏，林艷是名導演龍圖愛女，本是舞台花旦投進「邵氏」才改名林艷，離開「邵氏」後便爲各粵語片公司所重視，最近上映那套「大丈夫日記」，她飾那個假日本妹「多多生子」，演來無人不讚。黃卓漢對她更爲賞識。李敏目前仍是「邵氏」粵語組的唯一小生——呂奇是同胞兄妹，呂奇不是姓呂，李敏也不是姓李，本姓湯。李敏離開「邵氏」後，便爲「新潮」公司負責人所重視，和她簽了幾年合約，然而簽約多年總是千支新水，直至最近該公司才拍了一套「香港一婦人」，李敏在該片的演出，使人非常重視，演戲機會並不多的她，竟然有這樣水準，假以時日她也會像林鳳一般得意增嗟？

順道一提，「亞展」揭幕期近，「邵」、「電懋」都準備一切，邵逸夫、陸運濤日內便會來港領隊前往台灣。邵逸夫目前仍在美國。

祁筱英扭轉淡風 領班演出大會堂

「祁筱英劇團」本月廿日在大會堂音樂廳上演，已是第九屆了。在粵劇正陷不景氣中，以個人組班演出，能連接上九屆的，實在是難能可貴的。但，根究起來，「祁筱英劇團」能夠與淡風搏鬥接連演下去，實在是有它生存條件的。祁倫每次演出，必推出新的劇目，緊握手新編好戲，大得觀衆讚賞。如上屆的「明月滿宮秋」便是一例。這次「朱弁台」更屬可貴，是經過幾年累月的歷史考據而寫成的心血結晶。佈景、道具、服裝，都是依照古代遺跡而新置。演員陣容不弱：除了被號爲「女武狀元」的她外，還有「男武狀元」陳錦棠，「青春艷旦」梁素琴，新紮武生陳錦麟，「芳艷旦」李寶瑩，「丑生王」梁醒波，「丑生」李若呆和生長於戲劇世家的「天才童星」徐少明等，都是一流人材。她並沒有因粵劇陷於低潮而苟且，這份不肯欺騙觀衆的良苦之情，實屬可嘉了。

該劇團全體台柱祁筱英、李寶瑩、梁醒波、梁素琴、陳錦棠、李若呆、徐少明等經於昨日下午一時在尖沙咀瓊宮酒樓舉行講戲，對於新戲「朱弁台」進行深一層的了解，以便大家在將來演出時能得駕輕就熟之功。

祁筱英的舞台絕技「朝天闕」

旺舖租售　昌興置業有限公司　洽接處：香港德輔道中古飛大廈十三樓　電話：二三四六〇一八三　金閣大廈（尖沙咀柯士甸路十一號）　僑公大廈（土瓜灣）　漢光大廈（尖沙咀漢口道27-29號）

北角可口可樂廠舊址　第二期金海大樓　九九九期　向南向東樓　伙數簡單　樓高九層　電梯代步　完工快捷

章記　德輔道中廿五號三樓　電話：二〇九五二

僑成大樓　海江大廈　建裕大樓　僑興行　德輔道中255號三樓　電話：438348、438347

德寶大廈　九龍欽州街47至49號　大角咀會堂對面　一廳三房　二萬餘元　適中舖位　柒萬餘元

工商日報分類廣告　銷數廣　效力大　收費廉　每段大字四個　小字四十個　每天二元　上期收費　不折不扣　每單位不得超過四段　凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續　治刊處：香港分類街十八號本報廣告部　電話：二三一六〇　中環閣麟街十二號二樓　電話：二二三八九五四　九龍彌敦道七二一九號B地下　電話：八〇六九五八

灣瓜土　高息舖位唐樓出售　接洽處：中環怡和大廈86號室　電話：30589

新樓租售　大角咀　橡樹大樓　已有入伙紙

青山大樓　桂林大樓　凱旋大廈

恒興建築公司新樓出售

石屎唐樓分層出售

旺舖住宅出售

新樓平售　舖屋出售　士多舖　澳洲地產　旺舖廉售

澳門各種雙單房　本旅行社代訂　歡迎預訂　聯邦旅行社　TEL: 664470　669064　尖沙咀美麗都大廈三樓

外國留學　聯邦旅行社　TEL. 664470　歡迎詢問

紙洋達華　紙板黃存　皮牛紙板灰　供應　九龍紙業商　電話：709828, 702634, 24338, 24242　英皇道856號　公主行319室

放大　36"×48"　縮細原大　影印文件

市民秘書　商業登記　營業報稅　退物業稅

萬能角鋼　裝拆貨倉

均益有限公司　430422　430209　430036　430208　貨倉　凍房　運輸

舖位住宅出租　萬能角鋼　獵狗和鹿　英國唱機　瑞香園　元朗舖位　旺舖租售　百葉窗簾　映畫貨辦　張劉鴻佬　猫仔　物品目錄

下列各號信箱現有信存在本報，請攜帶收據到本報廣告部領取，一字頭者，請到中環利源東街十二號二樓本報中區通訊處領取。　159　166　175　176　182　中區　206　211　212

樓頌冠　全部招租

新樓招租　新樓租售　單車送貨　吊機助手　招請女工　經理　管工　位康租　旺角新樓　洋樓分租　招租　高尚住宅　半邊舖面　洋樓招租　合作社

招請什工　小學教員　聘什役　招請校工　女推銷員　招請後生　徵聘教員　挖泥車司機　吊機司機　請技工

遺失聲明　失證聲明　買屋聲明

會所遷移　友聯公司　茶居員工誌聯誼會啟　旺舖頂讓　旺舖急讓　旺舖招頂　農場急讓　兼價出讓

鳴謝香港慈孝互助社　請念南無阿彌陀佛　病危福音　承頂聲明

立誠英專夜校　日語新班　勤精數專　預科補習　尋留葉金

國際　九龍打字社　杜蟲靈藥　彭利　癬　潘綺雲婦科　陳劍秋　皮膚　狐臭　曲綫　面容

李秀英婦科　黃標腫脹丹　史達生　久咳哮喘　心　染爲人婦科　鼻

耳鼻　頭　伍品良　張妙芳婦科　梁鳳鳴婦科　特效藥　月事　痔瘡　黃華滿　能肥痔瘡膏

包愈痕癢　岑子良　風濕　弱　李冰妍婦科　月月通　朱仁生　外皮　小便　百年老牌大佛　腸胃丸　靜林氏　腦暈